

## Un espoir de M. Lesage

# Rapport du comité de la carte électorale à la prochaine session

Durant une bonne partie de la journée

## Débat sur la reconnaissance du Ralliement des créditistes

OTTAWA, (PC) — Le débat s'est poursuivi une bonne partie de la journée d'hier sur la reconnaissance du groupe du Ralliement des créditistes en Chambre. Dans son discours, M. Réal Caouette est allé jusqu'à laisser à la discrétion du président de la chambre de disposer comme il l'entend des \$4,000 auxquels a droit le chef d'un parti qui a fait élire plus de 12 députés et de les distribuer aux oeuvres de charité à travers le Canada.

"Ceci pour indiquer, a dit le député de Villeneuve, que ces \$4,000 ne sont pas en jeu." M. Caouette a également lu plusieurs articles de journaux favorisant la reconnaissance de son groupe comme parti politique et lui donnant préséance sur celui de M. Thompson.

Pour l'Est du pays

## L'UCC demande: agence de grains de provende

OTTAWA, (PC). — Dans un mémoire qu'elles ont présenté vendredi au ministre de l'Agriculture, l'Union catholique des cultivateurs et la Coopérative fédérée du Québec ont réclamé l'établissement d'une agence de grains de provende pour l'est du pays.

L'UCC précise que cette agence aurait pour "mandat général d'assurer satisfaction et justice à ce marché très intéressant, permanent et sans cesse croissant que constitue l'agriculture de l'est pour les céréales de l'Ouest."

L'UCC et la Coopérative demandent au ministre que le gouvernement soit immédiatement saisi des difficultés extrêmes d'approvisionnement des cultivateurs de l'Est, que le gouvernement prenne immédiatement les mesures requises pour réserver l'espace d'entreposage suffisant aux besoins de l'est, soit par l'entremise de la Commission canadienne du blé ou par toute autre méthode qu'il jugera appropriée, et que les grains de provende soient vendus à des prix qui permettent aux cultivateurs de l'est de rendre leurs productions animales rentables et de soutenir à armes égales la concurrence des producteurs de l'Ouest.

## Un conciliateur nommé pour l'hôpital Ste-Justine

MONTREAL, (PC). — Le gouvernement du Québec a nommé un conciliateur qui doit intervenir dans le conflit ayant provoqué le walk-out de 250 infirmières de l'hôpital Sainte-Justine pour les enfants malades.

Le conciliateur, dont le nom n'a pas été révélé, a été désigné par le ministre du Travail, M. Carrier Fortin.

On apprenait également par ailleurs que le ministre de la Santé, M. Alphonse Couturier, s'est entretenu en privé avec les dirigeants de l'hôpital.

Les infirmières ont cessé de travailler il y a trois jours, afin de participer à des "séances d'étude", le personnel des services publics n'ayant légalement pas le droit de se mettre en grève.

Elles protestent contre ce qu'elles appellent la "dévaluation" de l'ouvrage qu'elles accomplissent à l'hôpital. Elles affirment que cette situation a pour origine le manque de personnel.

L'hôpital a commencé hier à renvoyer des malades et n'acceptait que les cas urgents.



Déraillement d'un autorail. — Un autorail transportant quelque 35 passagers, a déraillé vers 9 h., hier soir, après avoir heurté et démolie une rampe de chargement construite lors des opérations de l'ancienne mine de cuivre de Fontainebleau, près de Weedon. L'accident est survenu par suite d'un acte de sabotage, commis par des inconnus, qui avaient réussi à briser le cadenas et changer l'aiguillage de la voie ferrée. Au lieu de suivre sa route régulière, l'autorail a été dirigé sur la voie d'évitement. Le conducteur, M. Hervé Paradis, qui se trouvait dans la partie endommagée, a été légèrement blessé tandis que les passagers s'en sont tirés avec une peur bleue. (Photo La Tribune, par Eddy Grenier)

## Des mains criminelles font dérailler un train à Weedon

WEEDON, (De notre envoyé spécial) — Des mains criminelles ont changé l'aiguillage de la voie ferrée située à quelques milles de Weedon et provoqué le déraillement d'un autorail, qui se dirigeait vers Sherbrooke, transportant plus de 35 personnes à son bord.

Les inspecteurs du Pacifique Canadien n'ont pas retrouvé le cadenas, qui devait retenir en place la voie d'évitement, construite à la hauteur de l'ancienne mine de cuivre Fontainebleau, près de Weedon.

Ce n'est pas la première fois qu'un tel incident se produit à cet endroit et, selon les commentaires recueillis, hier soir, sur les lieux mêmes de l'accident, on croit qu'il s'agit d'un acte de sabotage. Les enquêteurs de l'Ontario ont encore, d'un "maniaque".

### Chance

Ce n'est que par chance, a-t-on dit, que le conducteur de l'autorail portant le numéro 9067, M. Hervé Paradis, de Sherbrooke, a réussi à s'en tirer avec seulement quelques contusions.

L'accident aurait certainement pu avoir de tragiques conséquences puisque dans sa course sur la voie d'évitement, l'autorail qui mesure environ 90 pieds de longueur, a heurté et démolie une rampe.

Voir MAINS — Page 20, col. 2

QUEBEC, (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a exprimé hier soir son espoir de voir le comité parlementaire de la carte électorale présenter son rapport à la prochaine session.

Au cours de son allocution à la séance d'ouverture du 9e congrès annuel de la Fédération libérale du Québec, le chef du gouvernement devait aussi réaffirmer son intention de pro-

Dans sa revue des 12 dernières sessions, M. Lesage a abor- dé la question de la refonte de la carte électorale après avoir dit sa fierté face à la nouvelle loi électorale — "beaucoup plus démocratique" — qui a été adoptée à la dernière session et qui doit entrer en vigueur le 1er janvier.

### Opposition

Le comité de la carte élec-

torale a tenu quelques séances au cours des deux dernières sessions régulières. Son document de travail est un rapport d'experts recommandant 27 changements qui porteraient le nombre des comtés de 95 à 100. Ces quelques séances ont

## M. F. Aquin dénonce l'embourgeoisement

QUEBEC, (PC) — Le président de la Fédération libérale du Québec a dénoncé hier soir en termes énergiques l'esprit "d'ancien combattant" qu'il voit s'installer au sein du parti, avec "l'embourgeoisement du pouvoir et la satisfaction vieille d'avoir réussi". Il a exhorté les libéraux à se consacrer plutôt à l'éducation populaire.

M. François Aquin a jugé le phénomène compréhensible, car "il est à un parti politique ce que la fatigue est à un individu qui a beaucoup travaillé". Il a justifié sa dénonciation du fait qu'il est "aussi dangereux que la fatigue elle-même".

Cet esprit "doit disparaître dans notre intérêt à tous et dans l'intérêt de l'État du Québec", a ponctué le président, qui n'a encore aucun adversaire connu pour le mandat dont il sollicite un premier renouvellement.

"On vient dans un congrès", a déploré M. Aquin, "moins pour voter des résolutions que pour saluer des ministres et se remémorer des luttes anciennes".

### Les anciens combattants

"Ils sont tellement plus nombreux ces libéraux qui n'ont que faire des anciens combats, mais qui participent à la force active du parti libéral du Québec", devait se réjouir plus loin le président.

"La finalité d'un parti moderne comme le nôtre", a insisté l'orateur, "c'est d'abord celle de faire oeuvre d'éducation populaire".

Les victoires de 1960 et 1962 ont été des étapes et non des terminus dans la libération politique du Québec", de spécifier M. Aquin. Que cela soit bien compris lui apparaît d'une importance égale à celle des idées et de la doctrine nécessaires pour "tenir ensemble et aiguiller vers la lutte 100,000 militants dans l'intérêt de l'État du Québec", a ponctué le président, qui a encore aucun adversaire connu pour le mandat dont il sollicite un premier renouvellement.

"On vient dans un congrès", a déploré M. Aquin, "moins pour voter des résolutions que pour saluer des ministres et se remémorer des luttes anciennes".

"A côté de ces quelques difficultés techniques auxquelles il sera facile de remédier, il faut, de plus, noter, parfois dans certains milieux du parti, un esprit qui ne devrait pas exister dans la Fédération libérale du Québec."

"Cet esprit peut se manifester sous diverses facettes: on veut fermer les portes des associations de comté, donnant l'impression qu'on veut être le moins nombreux possible; on s'oppose à la carte de membre, prétextant qu'il ne faut pas payer pour être libéral; on veut directement donner des ordres aux fonctionnaires, laissant croire que nos associations sont des agences de l'administration provinciale; on croit que la Fédération est une réunion d'organismes qui n'a que faire du contact avec les militants libéraux; on se souvient avec nostalgie des temps héroïques qui précédaient 1960, où, moins nombreux, les contacts étaient plus fréquents avec les chefs du parti..."

"... Il est à remarquer que cet esprit existe aussi chez certains membres de l'Assemblée législative, qui nous considèrent comme des zozoues utiles seulement en temps électoraux".

M. Aquin avait mis l'accent, dans son rapport, sur la démocratisation de la Fédération, principalement au niveau des commissions.



M. Jean Lesage

permis de constater une forte opposition dans les comtés ruraux, tant libéraux, qu'unionistes.

La récente rencontre entre les effectifs parlementaires et militants du parti devait aussi faire l'objet d'un rappel de la part de M. Lesage. "Les efforts que nous multiplions depuis trois ans pour revaloriser la fonction de député et faire de celui-ci un véritable législateur n'ont pas manqué de provoquer dans les comtés certaines difficultés auxquelles nous nous attendions d'ailleurs", a-t-il noté à ce sujet.

Il était temps, selon le premier ministre, "que députés et présidents d'associations de comté, que ministres et dirigeants provinciaux de la Fédération analysent ensemble la situation afin de bien se rendre compte de la condition véritable des relations entre le parti et le gouvernement."

### Fonction publique

Évoquant le thème du congrès — la fonction publique et les réformes administratives et législatives, le chef du parti s'est défendu de vouloir indiquer quelque orientation que ce soit à l'Assemblée législative. Il s'est borné à rap-

Voir RAPPORT — Page 20, c. 1

Les marins quittent le travail pour marcher sur la capitale

## Ottawa envisage de prendre des sanctions contre le Syndicat international des marins au Canada

OTTAWA, (PC) — Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a qualifié "d'illégal" l'arrêt de travail des marins des navires canadiens et a ajouté hier que le gouver-

nement fédéral envisage de prendre des mesures contre le syndicat international des marins.

Il n'a cependant pas laissé savoir si ces mesures seraient prises avant la marche sur Ottawa que les membres du SIM proposent de faire le 21 octobre en protestation contre la décision du gouvernement d'imposer une tutelle à leur syndicat et quatre autres syndicats maritimes.

La mesure sur la tutelle a reçu la sanction royale hier; elle entrera en vigueur aussitôt après la proclamation du gouvernement, qui ne devrait pas tarder.

Le ministre du Travail a déclaré que la décision du SIM ne rendra pas facile d'arriver à un accord dans le cadre des négociations avec des syndicalistes et des fonctionnaires américains reprises afin d'étudier la possibilité d'une tutelle privée.

Le premier ministre Pearson a déclaré aux Communes peu après l'annonce de l'arrêt de travail du SIM que les négociations pour une tutelle privée avaient repris.

Faisant face à un flot de questions de l'opposition sur le walkout et ses conséquences possibles sur l'expédition des céréales, M. Pearson a déclaré que les pourparlers pour une tutelle privée "permettaient d'espérer une solution rapide et efficace".

"Si, au cours de la fin de semaine, l'assurance d'une tutelle privée satisfaisante se confirme, la loi ne sera pas proclamée tant que cette assurance demeure", a ajouté M. Pearson.

### Majorité canadienne

Il a ajouté toutefois que pour être acceptable, une solution devrait prévoir une majorité canadienne à la commission de tutelle. C'est justement sur cette question que les négociations s'étaient rompues. Le gouvernement canadien et le Congrès du travail du Canada avaient exigé une majorité canadienne malgré l'opposition des Américains sur cette question.

Le premier ministre a précisé que la mise en vigueur de la loi ne sera pas suspendue très longtemps durant ces négociations. Il a exprimé l'espoir qu'une solution intervienne rapidement.

Voir OTTAWA, — P. 20, col. 1



Le juge en chef Robert Taschereau, accompagné de l'aide de camp du gouverneur général du Canada, arrive au Parlement pour donner la sanction royale au projet de mise en tutelle des syndicats maritimes du Canada. (Téléphoto UPI)

DANS LA TRIBUNE	
pages	pages
Annonces classées 23-24-25	7
Bridge 17	Horoscope 17
Comiques 17	Mats croisés 17
Décès et funérailles 25	Pages régionales 17
Echos de Québec 25	4-5-11-12-14-21
Editorial 6	Radio, TV et arts 10
Féminines 8-9	Sherbrooke et région 2-3
Feuilleton 17	Sports 15-16-17

AUJOURD'HUI SUPPLÉMENT EN ROTOGRAVURE Perspectives SECTION DE COMIQUES EN COULEURS

A Sherbrooke, dimanche

Les fonctionnaires provinciaux réunis

SHERBROOKE. — Tous les fonctionnaires ou employés provinciaux ont été convoqués à des Cantons de l'Est. Il a une assemblée qui aura lieu dimanche prochain à l'édifice du Conseil central, rue Gordon.

Récollection

SHERBROOKE. — Une invitation est lancée à tous les Chevaliers de Colomb du conseil 599 en vue de prendre part à une récollection, dimanche 20 octobre, chez les Pères Dominicains, rue Galt Ouest.

Supplés

Les sujets traités seront la réorganisation des cadres de l'Association, la demande pour les bénéficiaires de l'assurance chômage, les cotisations annuelles, la nomination d'un nouveau président régional des Cantons de l'Est.



Vin d'honneur. — Cette photo fut prise lors du vin d'honneur servi par la faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke, à l'occasion de la fondation de l'Association des diplômés de commerce. On remarque, dans l'ordre habituel: M. Gaëtan Couture, m. com., président de l'Association, le Dr Rosario Cousineau, ph.d., doyen de la faculté, et M. Léo Provencher, c.a., directeur du département des sciences comptables.

Sur une route publique

Une entreprise doit placer des annonces lorsqu'elle est à effectuer des travaux

SHERBROOKE. — Lorsqu'une entreprise effectue des travaux sur une route publique, elle doit voir à placer des annonces, ainsi que des employés pour signaler le danger éventuel aux automobilistes qui utilisent cette voie.

Faits

Comme situation de faits, la firme Fabi et fils avait obtenu le contrat pour rénover une section de la route 101, entre Sherbrooke et Asbestos.

Version confirmée

La version de M. Quirion de l'homme d'une quarantaine d'années, qui était à l'emploi de la firme Fabi et fils.

Le procureur de la Couronne tranche la question

Vitesse excessive et conduite dangereuse ne sont pas des accusations semblables

SHERBROOKE. — Il y a toute une différence entre une accusation pour "vitesse excessive" et une accusation pour "conduite dangereuse".

C'est là une distinction qui a d'ailleurs été faite depuis longtemps par les législateurs qui ont prévu les cas de conduite dangereuse dans le Code criminel et qui ont rélégué les cas de vitesse excessive dans les lois statutaires, comme le Code de la route et autres.

Pourtant, certaines hautes autorités de la Sûreté provinciale du Québec ne semblent pas vouloir faire cette distinction.

Faits

Pour en venir aux faits précis, la Chambre de la PP ont récemment appréhendé des automobilistes qui circulaient à des vitesses de 60 milles à l'heure dans des villages comme Deauville et Orléville.

Les automobilistes en question circulaient de façon absolument normale, c'est-à-dire sans dépasser des courbes ou sans croiser de doubles lignes blanches, si ce n'est qu'ils allaient trop vite.

Les agents ont donc fait des rapports en conséquence aux autorités pour que des accusations de "vitesse excessive" soient portées contre les automobilistes en question.

Pourtant, les autorités de la PP auraient voulu que des accusations de "conduite dangereuse" soient portées contre ces automobilistes. Ils ont donc demandé aux agents d'agir dans ce sens.

Au moment où il s'agissait de Sherbrooke, le juge Joseph Marier avait déjà exprimé l'opinion que la vitesse était un élément de la conduite dangereuse, mais que la vitesse seule ne constituait pas une conduite dangereuse.

CHAMBRE

Un pont

La Chambre a recommandé au conseil municipal, on s'en souviendra, la construction d'un pont reliant les quartiers nord et est dans l'axe des rues Montréal-Terrill avec tout le système complexe de voies de raccordement et de détournement de circulation qui s'y rattache.

PRODUCTEURS

A l'heure actuelle, certains producteurs, nous dit-on à l'UCC, paient jusqu'à 15 cents de plus le cent livres de lait, que les fournisseurs de la Carnation ont subi une baisse de 11 cents le cent livres, à comparer avec les statistiques de l'année dernière.

Advertisement for LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN. It features a cartoon character and text describing the product as a laxative-purgative.

NOUVELLE METHODE

Pour soulagement rapide de L'ARTHRITE, RHUMATISME, TENSION NERVEUSE, INSOMNIE, NEVRITE, SCIATIQUE, DOULEURS MUSCULAIRES.

Resultat d'une rapidité plus que surprenante! Cet appareil révolutionnaire s'adapte à toutes les baignoires. — Une vraie CURE THERMALE chez vous!

CO-THERM

220, ouest, rue King, Sherbrooke, Qué., Tél.: 569-8270

Sans obligation de ma part, veuillez me fournir de plus amples informations sur votre cure thermique "Co-Therm" à domicile.

NOM  
ADRESSE

Au sujet de l'aérogare

Le maire Nadeau fera un voyage à Ottawa

SHERBROOKE. — Le maire Armand Nadeau, e.r., a laissé entendre qu'il se rendra la semaine prochaine à Ottawa au sujet de la construction de l'aérogare de Sherbrooke.

Me Nadeau sera accompagné lors de son voyage de l'échevin Paul-M. Gervais, président du comité des transports de la Cité.

Les représentants de Sherbrooke rencontreront des fonctionnaires du ministère fédéral des Transports et leur soumettront pour approbation les plans de l'aérogare.

Le maire Nadeau désire que les plans soient conformes aux exigences du ministère, afin que la cité puisse obtenir une subvention.

Sherbrooke veut construire, dès cet automne, une aérogare afin d'assurer le développement de l'aéroport municipal aménagé dans les cantons d'Eaton et de Westbury.

L'hôtel de ville est d'opinion qu'une aérogare incitera les compagnies aériennes à établir un service régulier pour desservir la population de Sherbrooke et de la région.

L'aéroport local est exploité par le Club d'aviation de Sherbrooke, qui dirige une école de pilotage.

Les deux tiers des voix ne sont pas atteints

CITE DU VATICAN (Reuter). — Une mesure visant au remplacement presque complet du latin par les langues modernes dans les services catholiques romains n'a pas reçu les deux-tiers de voix nécessaires à son approbation, au cours de la réunion d'aujourd'hui du concile oecuménique.

Elle a recueilli 1.130 voix pour, 30 contre et 1.054 voix "approuvant avec réserves".

POMMES McINTOSH

Profitez des belles journées pour faire votre provision de pommes. EN SPECIAL — Fommes de choix cueillies à la main.

\$2.00 les 40 lbs. Apportez vos contenants.

VERGER L'ESPERANCE CHEMIN ASCOT 4 milles de Sherbrooke.

FLEURS NATURELLES

POUR TOUTES OCCASIONS NOUVEAU! UNIQUE! Si vous êtes indécis quant au choix de fleurs que vous aimeriez avoir chez vous, nous vous offrons un service NOUVEAU! UNIQUE!

SALON DE LA VERDURE

MME GILLES GAGNE, prop. STE-ELIE D'ORFORD — TEL.: 562-1763. CONSULTEZ-NOUS POUR VOS FLEURS, QUELLE QUE SOIT L'OCCASION.

MoDeRniSeZ!

FAITES DE LA MAISON QUE VOUS HABITEZ ACTUELLEMENT CELLE DONT VOUS REVEZ!

Profitez du plan BUDGETAIRE BEAUDRY

FAITES-LE VOUS-MÊME. Nous fournissons le matériel, les idées et vous faites le reste. Les matériaux pour compléter une pièce de 20' x 20' pour aussi peu que \$27, par mois, 2 ans pour payer.

DEMANDEZ: M. JULES BERGERON

Il sera très heureux de vous fournir les informations nécessaires qui vous aideront et les moyens à prendre pour faire la rénovation chez vous!

ESTIMES GRATUITS.

Centre de Rénovation BEAUDRY

TEL.: 569-5161, Ext 52 (à l'arrière du lot d'automobiles usagées De Luxe) 25, rue Bryant, — Sherbrooke

Advertisement for LOCATION VENTE - REPARATION. It lists prices for typewriters and offers a computer for \$5.50 per month. Eastern Office Equipment Inc. is mentioned.

Large advertisement for REXALL featuring the text 'VENTE A 1c' and 'PERPECTIVES D'AUJOURD'HUI PAGES 22 et 23'.

Advertisement for PHARMACIE RAYMOND THIBAUT, located at 300, Ouest, rue King (angle King et Alexandre), Sherbrooke. Tel.: 567-4818.

Advertisement for PHARMACIE BLAIS ENR., located at 46, rue Frontenac, Lac-Mégantic, Qué. Tel.: 583-0220.

Advertisement for PHARMACIE ANSELL'S, located at 194, Nord, rue Wellington, Sherbrooke. Tel.: 567-5253.

Advertisement for PHARMACIE KING, agent REXALL, located at 220, ouest, rue King, Sherbrooke, Qué. Tel.: 569-8270.

Advertisement for PHARMACIE CLARK ENR., located at 111, rue Queen, Lennoxville, Qué. Tel.: 569-3601.

Advertisement for PHARMACIE EAST ANGUS, located at 386 est, rue King, SHERBROOKE. Tel.: 562-2659.

Advertisement for PHARMACIE GILLES SAVARD, located at 2235, ouest, rue Galt, Sherbrooke. Tel.: 569-9349.

Advertisement for La Météo... featuring weather forecasts for various regions like St-Maurice, La Tuque, and Gaspé.

Advertisement for ISOLATION MINERAL ISOLATION, highlighting energy-saving benefits.

Advertisement for an 'ancien favori' (old favorite) with a 'nouvelle tournure' (new twist), featuring a woman in a dress.

Advertisement for Léo Laliberté & fils Ltée, featuring a 'CO-THERM' product for arthritis and rheumatism.



Un gîte pour les religieuses. — Derrière ces soupiraux, logent à l'année longue, des religieuses qui se dévouent auprès des malades de l'Hôtel-Dieu. Tout comme les étudiantes gardes-malades, elles doivent laisser la place aux malades qui se font de plus en plus nombreux avec l'accroissement de la population et l'avènement de l'assurance-hospitalisation. (Photo La Tribune)



La "Maison Rouge". — Connue sous le nom de "Maison Rouge", ce vieil édifice construit à l'ombre de l'Hôtel-Dieu abrite actuellement 33 étudiantes gardes-malades qui doivent se partager trois salles de bain. (Photo La Tribune)



La "Maison Blanche". — Sous des apparences extérieures passables, cette vieille maison de bois construite il y a moult années, sert actuellement de résidence à 23 étudiantes gardes-malades de l'Hôtel-Dieu. La "Maison Blanche", comme on l'appelle, contient également, au sous-sol, l'atelier de menuiserie et souvent, les études doivent se faire au son des scies-rondes. Celles qui y logent, ne sont guère mieux favorisées que leur compagnes de la "Maison Rouge" puisqu'elles doivent s'accommoder, également, de trois salles de bain. (Photo La Tribune)

# Si l'Hôtel-Dieu n'améliore pas le sort des étudiantes gardes-malades L'école d'infirmières disparaîtra

SHERBROOKE — Le Comité des écoles de l'Association des infirmières de la province de Québec a averti les autorités de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke qu'elles perdraient leur école d'infirmières à la fin de 1963, si elles ne parvenaient pas à améliorer le sort des étudiantes gardes-malades qui y travaillent.

**Situation grave**  
Tout en admettant que la situation est intolérable depuis plusieurs années, et que les gardes-malades vivent dans des taudis, le médecin ne croit pas qu'elles prendront des décisions graves. Il s'est toutefois dit étonné de constater qu'elles n'ont pas soulevé le problème plus tôt.

● Il a souligné que 23 étudiantes gardes-malades vivent présentement dans la vieille "Maison Blanche" de bois et que, de plus, elles n'ont pour tout partage que trois salles de bain. ● Il en est de même dans la "Maison Rouge" de briques où logent 33 étudiantes.

● Par contre, a noté le médecin, le sous-sol de la "Maison Blanche" sert d'atelier de menuiserie de sorte que souvent les études doivent se faire au son des scies-rondes.

**Religieuses**  
Le Dr Lafond a fait remarquer que la situation est encore pire pour les religieuses dont les cellules sont installées dans la "cave" du sanatorium

Depuis quelques années, ce même organisme a limité le nombre des admissions à cette école de sorte que, à chaque année, l'école de nursing de l'Hôtel-Dieu doit refuser plusieurs sujets.

Ces révélations ont été faites, hier après-midi par le Dr R. Lafond, président du Bureau médical de l'Hôtel-Dieu.

et qui n'ont, pour toute ventilation, que des carreaux étroits comme on retrouve dans toutes les caves.

● Elles habitent actuellement dans des locaux où la cité de Sherbrooke n'admettrait même pas qu'on y loge une famille, a-t-il dit.

Le président du bureau médical a admis que toutes les représentations ont été faites, depuis 1958, auprès du gouvernement, n'ont abouti à rien.

● Des délégations se sont même rendues à Québec afin d'obtenir au moins une maison pour les étudiantes gardes-malades, mais la réponse se fait encore attendre.

Des plans ont été préparés et modifiés à la demande du ministre de la Santé, a-t-il dit, et cela depuis 1960, mais l'Hôtel-Dieu attend encore.

**Médecine**  
Il ne fait pas de doute, a admis le médecin que la nécessité d'une troisième faculté de Médecine dans la province de Québec, est reconnue par tous.

● Il ne faudrait toutefois pas déplacer la question, a

souligné le Dr Lafond. "Nous devons admettre que l'hôpital universitaire qui aura son école de gardes-malades, rendra service à la population de la province, en général, et même du Canada".

"On déplace encore la question lorsque l'on prend pour prétexte que tous les arguments du ministre de la Santé qui sont octroyés dans la région, sont pour le Centre médical universitaire".

Il faudrait d'abord, a-t-il dit, maintenir les hôpitaux déjà existants et leur donner la facilité de continuer à soigner les malades de leurs régions sans que cela soit un obstacle au développement d'un hôpital universitaire.

● Le Dr Lafond rappelle que l'Hôtel-Dieu est actuellement le plus gros hôpital de Sherbrooke et qu'il n'a même pas encore de pavillon pour ses étudiants.

Le gouvernement, a-t-il fait remarquer, donne actuellement des octrois pour les écoles de haut savoir. Il devrait être aussi généreux pour les écoles d'infirmières qui dispensent un enseignement supérieur.

En maintenant la situation qui prévaut actuellement à l'Hôtel-Dieu, a précisé le Dr Lafond, on pourra difficilement régler le problème du manque d'infirmières.

Certains hôpitaux de la métropole ont dû fermer certains départements durant les dernières vacances, à cause de cette pénurie de personnel.

Un hôpital, a-t-il fait remarquer, doit avoir son école de gardes-malades. Il ne faudrait donc pas qu'à cause de certains prétextes qui ne devraient pas entrer en cause dans la situation qui précède, les autorités de l'Hôtel-Dieu, cette institution soit privée de ce service essentiel.

## Chronique judiciaire

Un jeune homme de Scotstown a été traduit, hier avant midi, devant la Cour des sessions de la paix sous l'accusation d'avoir dérobé deux automobiles.

Ronald Duchesneau, qui est âgé de 18 ans, a protesté de son innocence à ces deux plaintes et il a demandé à subir un procès devant un juge seul.

Son procureur, Me Gérard Allaire, a obtenu que son client soit libéré jusqu'à son procès moyennant un cautionnement de \$500 en argent ou de \$950 sur propriété.

Des deux véhicules apparemment volés par le prévenu, l'un appartenait à un citoyen d'Ottawa, tandis que le second appartenait à un citoyen de Springhill.

Un jeune homme de Richmond a admis s'être trouvé dans un hôtel de l'endroit alors qu'il n'avait pas l'âge de 20 ans, tel que le requiert la Loi.

Le prévenu a été condamné à une amende de \$20 et les frais par le juge Evender Veilleux.

Toutefois, une autre accusation a été portée contre l'hôtelier en question pour avoir toléré un mineur dans son établissement.

Pour sa défense, l'hôtelier a l'intention d'invoquer le fait que le jeune homme lui avait montré une carte d'identité à l'effet qu'il était âgé de 20 ans.

Si ce fait était prouvé lorsqu'aura lieu le procès de l'hôtelier dans une couple de semaines, une autre accusation sera alors portée contre le jeune homme "pour s'être identifié sous de fausses représentation".

Si une seule vie humaine était sauvée à la suite de la semaine de prévention

## Il s'agirait d'un résultat remarquable

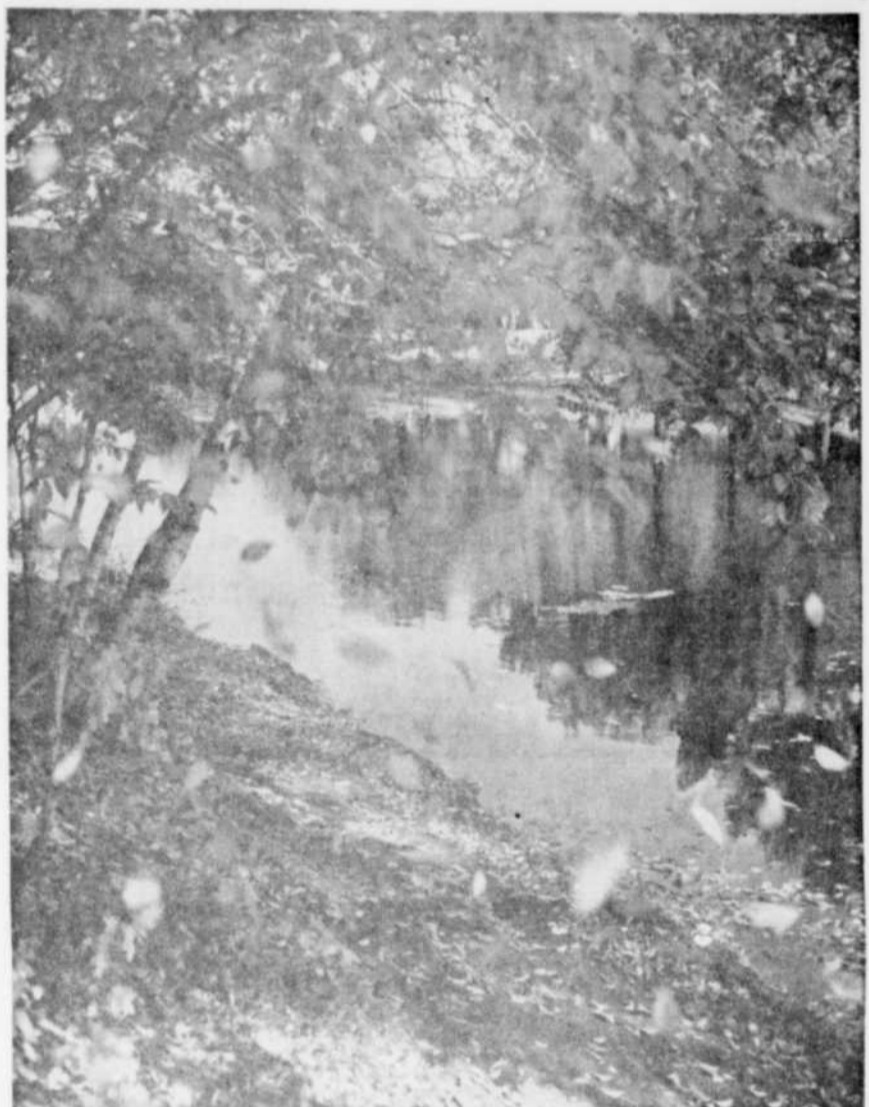
(M. M. Lemieux)  
Conscients

SHERBROOKE. — "Si une seule vie humaine était sauvée à la suite de la semaine de prévention des incendies, ce serait un résultat remarquable".

C'est ce qu'a déclaré hier l'inspecteur Maurice Lemieux, du service de prévention du département des incendies de la Cité de Sherbrooke.

L'inspecteur Lemieux était interrogé sur ses impressions de la dernière semaine de prévention des incendies.

Il a révélé qu'il est pratiquement impossible d'évaluer si cette semaine a été un véritable succès ou non. Toutefois, il est d'avis que toutes les démonstrations effectuées pendant ces sept jours, de même que la publicité considérable lancée à la radio, à la télévision et dans les journaux ne pouvaient faire autrement que d'avoir permis aux gens de réaliser l'importance de la prévention des incendies.



Quand une saison meurt. — A l'heure où le printemps enjôle la nature, il y a l'été qui fait antichambre; à l'heure où le printemps nous donne rendez-vous, nous sentons naître en nous l'espérance. Mais lorsque s'achève l'automne, à la vue des feuilles mortes, nos cœurs sont tristes à la pensée que demain la nature s'enveloppera d'un silence parfois lourd à porter. (Photo La Tribune, par Eddy Grenier)

### Jugement à venir

### Les producteurs de lait sont toujours dans l'attente

SHERBROOKE. — Les producteurs de lait à la Compagnie Carnation attendent avec impatience le jugement de la Cour supérieure sur le bref de prohibition. C'est au début de novembre que la Cour supérieure, district de Montréal, sera appelée à juger ce bref émis par la Cie Carnation le 8 août 1962. La Cour sera appelée à juger de la légalité ou de l'illegalité de l'existence de la Cie Carnation.

On sait qu'une injonction avait déjà été émise le 28 novembre 1962, suspendant le plan conjoint, l'Office des Producteurs et toutes les sentences s'y rapportant.

Depuis cette date, la Cie Carnation est libre d'établir les conditions d'achat et du prix du lait. On se rappelle aussi le débat que la Cie Carnation et l'UCC ont provoqué à l'occasion de l'adoption du bill 12 à Québec. A la suite de l'adoption de cette législation, l'Office des producteurs avait cru que la Cie Carnation retirerait les procédures de la Cour des Sessions en vigueur du bill 12, soit le 1er mai 1963, étant donné les amendements rétroactifs de l'article 54 de la loi concernant la destination du produit. Cependant, la Cie Carnation a continué ses procédures.

Le 11 juin 1963, la Régie des marchés agricoles du Québec a présenté une requête en Cour supérieure pour demander de rejeter le suris accordé par la Cour d'Appel. Le jugement a été rendu au cours du mois d'août dernier, maintenant le suris.

La Cie a affirmé qu'elle payait un prix plus élevé de 25 cents du cent livres, que ses concurrents; c'est la raison qui l'a conduite à demander la suspension du plan conjoint, mais les producteurs affirment que le principal compteur de la Cie Carnation, au cours de 1962, a payé son lait plus cher que cette dernière.



INSTRUMENTS DE LABORATOIRE CERTIFIES

Nos connaissances sont votre garantie...

Habilité du gemmologue agréé, plus un laboratoire certifié

Actuellement, il y a moins de 100 laboratoires gemmologiques certifiés comme le nôtre aux États-Unis et au Canada... équipés avec l'habileté et les instruments pour assurer un jugement professionnel sur les diamants. Ces connaissances sont votre garantie que votre diamant sera exactement aussi beau que nous vous le disons. Fiez-vous à l'expertise d'un Gemmologue Certifié par l'American Gem Society, et soyez enchanté de l'achat de votre diamant pour des années à venir!

## Skinner & Nadeau Inc.

PAUL NADEAU, gemmologue agréé, R. FORTIER et H. PARE, bijoutiers certifiés, tous membres de l'AMERICAN GEM SOCIETY.

82, Nord, rue WELLINGTON — Sherbrooke — Tél.: 562-4795  
SUCCURSALE: Centre d'Achats Sherbrooke — Tél.: 569-7955

### Les ponts Montréal-Terrill et Grandes Fourches

## La Chambre de commerce demande à la Cité d'exposer davantage le projet au public

SHERBROOKE. — La Chambre de commerce de Sherbrooke est d'avis que la construction des ponts sur les Magog et St-François et les autres travaux connexes constituent une première étape dans la voie de l'amélioration de la circulation dans la Cité.

Il reste cependant que l'organisme considère que l'ensemble du projet n'a pas été suffisamment exposé au public et plus particulièrement aux propriétaires qui sont maintenant appelés à voter pour ou contre ce projet de règlement d'emprunt.

La Chambre recommande donc au conseil municipal de prendre au plus tôt les dispositions nécessaires pour informer le public de tous les aspects et angles de cet important projet afin que les propriétaires puissent exercer leur droit de vote, le 24 octobre, en toute connaissance de cause.

**Amélioration**  
Dans son communiqué remis à La Tribune, elle déclare que la construction des deux ponts constitue une amélioration dont la nécessité pressante n'est plus à démontrer.

Tout en approuvant le projet des ponts soumis par le conseil des propriétaires, la Chambre a émis l'opinion que ce projet n'est pas la solution radicale à tous les problèmes.

**Comité permanent**  
L'organisme souhaite que le conseil établisse un comité permanent, mandaté pour étudier le problème du stationnement et de la circulation.

Cette recommandation, contenue dans un mémoire présenté à l'hôtel de ville, veut qu'un tel comité représente les différents segments de la population urbaine afin que tous puissent exprimer leurs points de vue et qu'aucun aspect des problèmes ne soit ignoré.

L'organisme local est d'opinion que la topographie de Sherbrooke demande une étude particulière et que les conditions sans cesse changeantes de la vie moderne ainsi que l'accroissement de la population exigent une attention constante aux problèmes de la circulation dans la Cité.

Voir CHAMBRE — P. 2, col. 3

### Centre de protection pour la jeunesse

## A la recherche d'une solution idéale

QUEBEC. — On désire toujours trouver une solution idéale pour doter le district judiciaire de St-François d'un centre de protection pour la jeunesse. C'est pourquoi, le projet déjà énoncé par le ministre de la Famille et du Bien-être social, l'hon. Emilien Lafrance, se voit retarder actuellement.

Un porte-parole du ministre a précisé que ce centre de réhabilitation sera, à tout événement, porté à la réalisation dans un avenir prochain suivant les recommandations qui ont déjà été soumises à la connaissance des autorités du département par le Dr Claude Mailhot, directeur du service de protection de la jeunesse.

Aucune décision n'a toutefois encore été arrêtée, et la solution à ce problème demeure à l'étude. On convient, à Québec, de soulager la prison commune de Sherbrooke en dirigeant les jeunes vers un tel centre mais l'on s'acorde que le projet parviendrait à rencontrer les objectifs poursuivis à l'aide de toutes les enquêtes déjà entreprises sur le sujet.

**Ministères intéressés**  
On souligne à Québec que ce problème de la délinquance juvénile et de la réhabilitation des jeunes n'intéressent pas seulement le ministre Lafrance mais également le Département du procureur général dont l'autorité incombe à l'hon. René Hamel.

De même, on se rappelle les projets déjà énoncés à Sherbrooke ou souhaités par le bureau St-François ainsi que par les hautes autorités des cours judiciaires à l'effet d'agrandir la prison commune tout en la réparant et d'ajouter un autre plancher au Palais de Justice. Ces deux propositions demeurent toujours à l'étude à Québec.

COMPAREZ CES PRIX ET EPARGNEZ AVEC...

Grille-pain, modèle T-32 Régulier \$24.50. EXTRA spécial	\$18.77
Bouillotte électrique mod. K 43 Rép. \$51.95	\$9.37
Chauffe-eau 1500 watts avec thermostat modèle F. H. 1. Val. \$73.95	\$18.75
Secchoir à cheveux mod. D 1. Val. \$28.95	\$22.77

**E. MORIN & FILS INC.** 2630 ouest, rue King SHERBROOKE — Tél.: 569-5548

## Les échevins préparent le prochain budget

SHERBROOKE — Les échevins de Sherbrooke travaillent présentement à la préparation du budget de la Cité pour le prochain exercice financier.

Les présidents de commissions ont consacré plusieurs heures à l'heure actuelle pour étudier les besoins des divers services municipaux.

Les échevins ont tenu plusieurs réunions avec les surintendants des commissions et le trésorier de la Cité, M. Olivier Routhier.

Le conseil municipal se réunira ensuite pour préparer le budget.

Le président du comité d'administration générale est l'échevin Marcel Savard, c.a., représentant du quartier centre.



La Semaine nationale des produits de la forêt, observée à Sherbrooke du 20 au 26 octobre, a pour but de souligner l'importance de la forêt pour l'économie du Canada. Sur cette photo, MM. Dick Kennedy, trésorier, Bob Beaudry, président de la section locale, Edgar Boucher, secrétaire, et Paul Vallée, vice-président. (Photo La Tribune, par Eddy Grenier)

## Eveiller l'intérêt de la population de Sherbrooke aux choses de la forêt

SHERBROOKE — L'objet de "la semaine nationale des produits de la forêt", célébrée à Sherbrooke du 20 au 26 octobre, est de souligner l'importance de la forêt pour l'économie de notre pays.

C'est ce qu'a déclaré hier le président de la section locale pour "la semaine nationale", M. Bob Beaudry, lors d'un dîner à l'hôtel King George.

"La semaine" comportera de nombreuses manifestations visant à éveiller l'intérêt de la population de Sherbrooke aux choses de la forêt.

Les activités, a précisé M. Beaudry, consistent en une proclamation de "la semaine nationale des produits de la forêt" par le maire Armand Nadeau, c.r., à l'hôtel de ville, à 11 h. de l'avant midi, le 21 courant.

Des causeries sur les ondes de CHLT-radio, concernant l'importance de l'utilisation des produits de la forêt de préférence aux autres matériaux. Distribution de collants pour les pare-chocs des automobiles. Installation de bannières dans les rues. Et distribution de pamphlets dans les écoles, ayant trait aux produits de la forêt.

M. Beaudry invite tous les citoyens de Sherbrooke à profiter de "la semaine nationale" pour se rendre à l'évidence de l'importance de la forêt québécoise, du rôle que joue le bois dans notre vie de tous les jours et jusqu'à quel point les produits forestiers contribuent au maintien de notre standard de vie élevé.

M. Beaudry a poursuivi en disant que cette entreprise éducative a pour objectif d'éveiller l'attention du public sur la richesse forestière de notre pays.

Il a dit que le gouvernement provincial, les autorités municipales et un grand nombre d'industries, depuis celles des pâtes et papiers jusqu'aux marchands de bois, accordent un appui enthousiaste à "la semaine".

A Sherbrooke, les activités de "la semaine" seront dirigées par M. Bob Beaudry, président de la section locale, et Lucien Bédard, ing. l., conseiller technique de la section locale.

Le vice-président de la section, M. Paul Vallée, vice-président, M. Dick Kennedy, trésorier, Edgar Boucher, secrétaire, et Lucien Bédard, ing. l., conseiller technique de la section locale.



Au Lennoxville Rifle Club. — M. Guy Auger, à gauche, reçoit ici une plaque d'or commémorative Dominik Merksman, des mains de M. Emile Dubois, secrétaire de la section des armes à main de Lennoxville Rifle Club, pour avoir réussi 5,600 points sur 6,000 au concours de tir. (Photo La Tribune)

### Ponts sur les Magog et Saint-François

## Le référendum aura lieu le 24 octobre

SHERBROOKE — Le référendum concernant le règlement no 1250 pour la construction de ponts sur les Magog et Saint-François aura lieu le jeudi, 24 octobre, de 9 h. de l'avant midi à 7 heures de la soirée.

Le règlement no 1250 prévoit un emprunt au montant de \$1,800,000 pour la construction de deux ponts, deux viaducs et les voies de raccordement nécessaires.

Selon l'hôtel de ville, l'accroissement continu de la population et du nombre de véhicules moteurs rendent impérative l'amélioration de la circulation dans la cité.

Le texte du règlement explique qu'il est urgent de décongestionner le centre de la cité en détournant le plus possible la circulation provenant de la route no 5 de façon à faciliter son raccordement avec la route no 1 en dehors de la cité.

La cité déduira du montant de l'emprunt les subventions du gouvernement provincial et des gouvernements fédéral et provincial.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

Un bureau provisoire de scrutin sera aménagé lundi, à l'hôtel de ville, pour les électeurs qui prévoient être à l'extérieur de la cité le 24 octobre.

## La fluoruration des eaux est le vaccin par excellence pour prévenir la carie dentaire

(Dr Guy Boisclair)

THETFORD MINES — Selon le vice-président de l'Association dentaire provinciale, le Dr Guy Boisclair, de Trois-Rivières, la fluoruration des eaux de consommation constitue le vaccin par excellence pour prévenir la carie dentaire.

Il a fait cette déclaration au dernier souper-causerie du club Richelieu de Thetford Mines, auquel les épouses des membres étaient invitées.

Quoique très controversée, la confédération a spécifié que la question de la fluoruration y émane à être connue. Déjà, 32 villes du Québec ont opté pour cette méthode, dont la plus populeuse est Trois-Rivières. Aux Etats-Unis, on compte 1934 villes, pour une population de plus de 7 millions

d'âmes, buvant de l'eau naturellement fluorurée.

Qu'est-ce que c'est... Le Dr Boisclair a expliqué que la fluoruration des eaux de consommation est une mesure de santé publique consistant à ajouter aux eaux une certaine quantité de fluorure de sodium, dans le but bien précis de prévenir la carie dentaire.

"Ce n'est pas un poison, ni un médicament, mais une mesure préventive. On ne guérit pas la carie dentaire, on la prévient," a-t-il déclaré.

Le Dr Boisclair a cité trois autres moyens à prendre pour jouir d'une bonne santé dentaire, soit une bonne alimentation, une bonne hygiène buccale et personnelle, et une visite bi-annuelle chez le dentiste.

Il a noté que le sucre que l'on bonbonne, et principalement les bonbons, que l'on donne aux enfants, constituent la principale cause de carie dentaire.

Il a invité les parents à conduire leurs enfants chez le dentiste vers l'âge de trois ans.

Un défaut à corriger Le vice-président de l'Association dentaire a déploré la négligence des Canadiens de se rendre chez le dentiste pour faire office de prévention.

"Ils attendent la douleur, et se rendent ensuite chez le dentiste pour faire extraire leurs dents", de ponctuer le conférencier. C'est cette façon de penser qui a fait des Canadiens français des porteurs de dents.

Pour prouver l'exactitude de ses dires, il a cité les résultats d'enquêtes menées dans les écoles de Shawinigan, La Tuque et Trois-Rivières.

Les statistiques énoncées par le Dr Boisclair démontrent que les petits Anglais ont autant de dents cariées que les petits Canadiens. "Mais eux ils les font réparer, tandis que nous, nous les faisons "arracher", d'ajouter le conférencier.

Le vice-président de l'Association dentaire a déploré la négligence des Canadiens de se rendre chez le dentiste pour faire office de prévention.

"Ils attendent la douleur, et se rendent ensuite chez le dentiste pour faire extraire leurs dents", de ponctuer le conférencier. C'est cette façon de penser qui a fait des Canadiens français des porteurs de dents.

Pour prouver l'exactitude de ses dires, il a cité les résultats d'enquêtes menées dans les écoles de Shawinigan, La Tuque et Trois-Rivières.

### Aux prochaines élections municipales

## M. J. Osias Poirier ne briguera pas les suffrages des électeurs

ASBESTOS — M. J. Osias Poirier, échevin au siège no 2 de la ville d'Asbestos, a annoncé hier qu'il ne briguera pas les suffrages aux prochaines élections municipales.

"Ma décision est irrévocable", a-t-il dit.

L'appel nominal aura lieu le 25 octobre tandis que les élections, s'il y a lieu, se dérouleront le 4 novembre. Les échevins Laurier Yardi et Léopold Fréchet ont également sortant de charge.

Dans une entrevue accordée au journaliste de La Tribune, M. Poirier a déclaré: "Je joue franc

jeu avec la population; je lui laisse ainsi le temps de se choisir un bon homme". M. Poirier a donné pour raison qu'il voulait consacrer plus de temps à sa famille et à ses affaires.

M. Poirier s'est dit très heureux de l'expérience acquise au cours des deux ans de son terme. "J'ai aimé mes relations amicales avec mes collègues du conseil," a-t-il révélé.

## Deux femmes blessées dans un accident

GRANBY — Deux personnes ont été blessées lors d'un accident de la circulation, survenu vendredi après-midi, vers 3 h. 15, sur le boulevard Leclerc, à Granby.

Les deux blessées sont Mme Lee Watson et Mlle Helene Watson, 37 rue Clough, Lennoxville. L'autre était conduite par M. Lee Watson, même adresse. L'autre véhicule impliqué, est un camion propriété de M. Roger Fautoux, 205 rue St-Charles, et conduit par M. Gaston Dion, rue Winchester, Granby. En plus des blessées, les pertes matérielles s'élevaient à \$1,000. Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Pierre Dauphin, de la police municipale.

Un autre accident d'automobiles est survenu à l'angle des rues Robinson et Principale, vendredi après-midi et a fait pour environ \$500 de dommages matériels. Un des véhicules était conduit par M. Alcide Racine, 295 rue York, et l'autre, par M. Pierre Nadeau, 100 rue St-Charles sud, Granby. Dans cet accident, les constatations d'usage ont été faites par l'agent Jean-Paul Gaudier, de la force constabulaire de Granby.

## Le maire Nadeau est revenu désappointé

SHERBROOKE — Le maire Armand Nadeau, c.r., a laissé entendre hier, qu'il était un peu déçu de l'exposition française de Montréal.

Me Nadeau a précisé que la France semble plus intéressée à trouver des agents négociateurs pour son marché extérieur qu'à faire des investissements industriels dans la province.

Le maire de Sherbrooke a fait ces commentaires de retour d'une visite à l'exposition, qui se déroule dans la métropole.

## Les Pionniers devraient prendre une part plus active (M. W. Keyser)

SHERBROOKE — "Les membres à vie de l'Association des Pionniers du Téléphone devraient prendre une part plus active aux œuvres de leur organisme", a déclaré hier, M. Walter Keyser, secrétaire-trésorier du chapitre Charles Fleetford Sise, à l'occasion du déjeuner qui inaugurerait la Journée d'étude à l'intention des pionniers des Cantons de l'Est.

L'Association des Pionniers du Téléphone groupe tous les employés, anciens et actuels, ayant travaillé 21 ans et plus au service de l'industrie du téléphone.

M. Keyser a souligné aux quelque 100 convives réunis en l'hôtel New Sherbrooke que les membres à vie, les employés à la retraite, ne devaient pas se contenter de subir en simples spectateurs les œuvres de l'Association "Les Pionniers", encore à l'emploi des compagnies de téléphone, comment énormément sur la participation et sur la collaboration des retraités car le rôle qui doivent jouer ces membres plus âgés, représente un actif indispensable à la réalisation de tous nos projets," d'ajouter M. Keyser.

Le premier but de l'Association est d'encourager, par des contacts réguliers avec les membres, et par l'accomplissement d'œuvres communautaires, le sentiment d'appartenance qu'est le fait d'appartenir continuellement à une équipe de collègues de jadis.

Au cours de cette journée les congressistes de la région ont visité la cité de Sherbrooke par autobus et se sont rendus aux édifices de La Tribune où ils ont pu se renseigner sur l'industrie de la télévision, de la radio et du journalisme.

Un banquet suivi d'un bal auquel assistaient plus de 200 personnes a clôturé cette journée.



Le Pionnier. — Les membres du Club du Pionnier de Sherbrooke, dont le président est M. J. Clément Fortin, étaient les invités de "La Tribune", hier, au cours d'une visite des installations de CHLT-TV, CHLT radio et CKTS, de même que de "La Tribune". On voit ici les visiteurs dans l'un des studios de CHLT-TV, écoutant les explications fournies par M. Georges L'Ecuyer, au centre, employé au département de la publicité (annonces commerciales). Cette journée spéciale avait été organisée en vue d'accueillir dans le Club, quatre nouveaux membres qui viennent de compléter leur 21e année de service pour l'industrie du téléphone. (Photo La Tribune)

Le maire de Sherbrooke a fait ces commentaires de retour d'une visite à l'exposition, qui se déroule dans la métropole.

Le maire de Sherbrooke a fait ces commentaires de retour d'une visite à l'exposition, qui se déroule dans la métropole.

**CINÉMA CENTRE PAROISSIAL**  
44, St-Alphone Est, — THETFORD MINES  
A L'AFFICHE LES 19-20-21-22-23 OCTOBRE  
**"MUTINY ON THE BOUNTY"**  
AVEC MARLON BRANDO, TREVOR HOWARD, RICHARD HARRIS  
Un grand spécial — SPECTACULAIRE — Les aventures du Bounty faisant voile vers Tahiti en 1788. Trois heures et demie d'aventures en mer.  
MATINEES LES DIM. MER. ET SAM.  
ADMISSION : ADULTE \$1.  
ENFANTS 50c  
EN TECHNICOLOR — SON STEREOGRAPHIQUE

**Semaine Nationale des Produits de la Forêt**  
**OCTOBRE 20 - 26 1963**  
Magog possède plusieurs industries, dont l'INDUSTRIE DU BOIS...  
**SAVIEZ-VOUS QUE...**  
... nous avons contribué plus de \$524,000.00 en salaires à des Magogois au cours de l'an dernier.  
... nous avons versé en plus, près de \$28,000.00 aux coffres de la Cité (taxe foncière, scolaire, etc.)  
... nous avons payé en plus, au delà de \$66,000 en services et articles divers à d'autres commerçants de Magog (huile à chauffage, camions, entretien électrique, plomberie, etc.)  
... notre personnel varie entre 158 et 240 employés de Magog et de la région.  
... les produits forestiers contribuent au maintien de notre économie.

**COMITÉ RÉGIONAL DE MAGOG**

Camille Langlois Moulin à scie	Didace Audet Enr. Détailant	H. A. Channell & Fils Moulin à scie
Industrial Specialty Manufacturier	Magog Excelsior Pad Co. Manufacturier	MacPherson Lumber Inc. Manufacturier-Détailant
Théo Langlois Ltée Détailant	N.H. Grenier Enr. Manufacturier-Détailant	Menuiserie Langlois Enr. Langlois
		Russell Coll Moulin à scie

Plusieurs résolutions du local 1435 au congrès de la FTQ

# Les ouvriers réclament un plan d'assurance-santé

## A St-Théodore Des dommages pour \$1,000 à une porcherie

ACTON VALE — Un incendie a causé des dommages pour environ \$1,000 à une porcherie appartenant à M. Roch Gauthier, et ancienne propriété de M. Elzéar Gauthier, à St-Théodore d'Acton, près du rang no 6.

On a pu cependant sauver tous les porcs qui s'y trouvaient et grâce aux pompiers d'Acton Vale qui se sont rendus sur les lieux, les autres bâtiments ont pu être épargnés.

Au moment où l'incendie s'est déclaré, on était à battre du blé et on présume que des étincelles provenant du moteur auraient été soufflées avec la paille.



Pavage. — Cette photo fut prise aux travaux de pavage effectués par la firme Modern Paving, sur la route menant de St-Jacques de Leeds à St-Gilles, sur le chemin de Craig. Une longueur de cinq milles et demi de pavage sera faite sous la direction des contremaîtres, MM. Gérard Bergeron et Lucien Cayer. (Photo La Tribune, par le Studio Gagnon, East Broughton)

## Augmentation de 20 cents

# Le taux de la taxe scolaire est fixé à \$3.80 à St-Louis

ST-LOUIS DE BLANDFORD, (GAB) — Le taux de la taxe scolaire a été fixé à \$3.80 les \$100 d'évaluation pour 1963-64 à la Commission scolaire de St-Louis de Blandford.

L'augmentation est de 20 cents comparativement au taux en vigueur en 1962-63. Cette hausse a été rendue nécessaire pour acquiescer la contribution obligatoire envers la Commission scolaire régionale des Bois-Francs à laquelle St-Louis de Blandford est affilié.

Le budget préparé par les commissaires pour 1963-64 a été approuvé

par les autorités provinciales. Ce budget est à peu près équilibré et les dépenses prévues pour la présente année scolaire s'élevaient à plus de \$26,000.

Cinq classes sont en opération à l'école centrale Labbé. Des jeunes filles du cours secondaire ont

été inscrites dans des écoles de l'extérieur, soit trois à Princeville et une à Daveluyville.

C'est M. Donat Provencher qui est le président de la Commission et M. Florido Beauchêne est en charge du secrétariat depuis de nombreuses années déjà.

DRUMMONDVILLE — Plusieurs centaines de travailleurs de Drummondville, membres du local 1435 de l'Union des ouvriers du Textile d'Amérique (Canadian Celanese), aimeraient voir instituer au Québec, un plan d'assurance-santé.

Une résolution adoptée à la dernière réunion du groupe invite la Fédération des Travailleurs du Québec qui tiendra son congrès annuel dans quelques jours, à faire pression auprès du gouvernement provincial afin "qu'un plan général santé administré par la province soit établi au lieu de se limiter à l'assurance-hospitalisation".

Les ouvriers estiment que l'assurance-hospitalisation n'est pas un moyen suffisant pour sauvegarder

la santé de la population, que les prix pour les visites au bureau du médecin et surtout chez un spécialiste ainsi que les coûts des médicaments sont incontrôlables et qu'ils sont devenus exorbitants.

Le local 1435 constate encore qu'à chaque fois, lorsque les ouvriers obtiennent augmentation dans les bénéfices maladie par le truchement des négociations, les médecins et chirurgiens augmentent leurs tarifs. Au surplus, ces bénéfices maladie ne sont presque jamais acceptés comme paiement complet par la médecine et avec le manque d'argent, un grand nombre de citoyens non fortunés, ne peuvent se permettre les soins nécessaires pour sauvegarder leur santé ainsi que celles de leurs dépendants.

# ...l'éducation gratuite à tous les niveaux

DRUMMONDVILLE. — Les ouvriers considèrent aussi que l'éducation doit être gratuite à tous les niveaux et qu'il en coûte encore beaucoup pour faire instruire leurs enfants, en ce domaine, et revendiquent l'éducation gratuite à tous les niveaux, sans hausse de taxes scolaires.

Salaires minimum — Une autre résolution qui sera débattue au congrès veut que la FTQ intervienne auprès des autorités gouvernementales dans le but de faire augmenter le salaire minimum à \$1.25 l'heure pour tous les ouvriers de la province.

# ...et le maintien de la Régie des loyers dans la province

DRUMMONDVILLE. — La loi de la Régie des loyers a pour but de protéger autant le propriétaire que le locataire, mais il arrive que la plupart des conseils municipaux ne se préoccupent pas beaucoup de la situation des locataires, souligne une autre résolution du local 1435.

"Notre région a une population d'environ 40,000 âmes et dans les derniers huit mois, plus de 340 dossiers ont été enregistrés tant de la part des propriétaires que de la part des locataires".

Etant donné que quelques municipalités ont déjà demandé au gouvernement provincial d'abolir le contrôle des loyers sur leur territoire, les ouvriers de Drummondville estiment

que Québec doit s'opposer à toute requête du genre. Il est aussi résolu que la FTQ demande au gouvernement provincial de permettre à la Régie des loyers d'étudier toute plainte de locataires concernant le manque de services essentiels, les réparations qui s'imposent tant sur les conditions sanitaires et hygiéniques.

Contrats à l'extérieur — Toujours selon les membres de l'Union de la Celanese, un grand nombre d'industries accordent des sous-contrats à des compagnies de l'extérieur; cette pratique contribue "à augmenter le chômage dans leur

propre industrie et leur permet de détourner la convention collective", ces chômeurs ont donc à se déplacer très souvent d'une ville à l'autre pour se chercher un autre emploi.

Le gouvernement provincial est invité en conséquence à établir une loi afin de protéger les ouvriers contre ce cancer dans nos industries et nos municipalités. Il est aussi résolu que la Fédération des travailleurs du Québec attire l'attention de tous ses affiliés le fait qu'il doit y avoir dans les conventions collectives, des clauses qui protègent les ouvriers dans ce domaine.

Accidents du travail — Quant aux accidents du travail, le local 1435 considère que la loi actuelle est inadéquate, qu'un ouvrier qui subit un accident, ne reçoit que 75% de son salaire régulier. "Cette compensation est insuffisante de nos jours par la nécessité des besoins actuels et les délais que les accidentés endurent avant de percevoir leurs compensations sont excessivement longs".

Cet état de choses étant préjudiciable aux accidents, il est résolu que la FTQ fasse une étude approfondie de cette loi et exerce des pressions auprès du gouvernement provincial pour que celui-ci amende cette loi de façon à augmenter la compensation et de lui faire connaître les déficiences qui persistent dans les délais pour recevoir la compensation.

## 88 causes en septembre à la Cour municipale!

DRUMMONDVILLE — La Cour municipale a été passablement achalandée au cours du mois de septembre. On note qu'un nombre de 88 causes ont été entendues; ce qui porte le chiffre global, depuis le début de l'année, à 923.

De ces comparutions, il est ressorti que 65 personnes ont été mises à l'amende (634 depuis le début de l'année!) et que quatre individus (19 depuis janvier) ont été condamnés à la prison.

Il est ici intéressant de noter qu'en septembre on a collé 725 billets d'infraction à la circulation. Chiffre astronomique: 5,184 depuis le début de l'année! Les billets d'avertissement à 12, en septembre et à 301, depuis janvier.

Le mois dernier, quatre automobilistes ont vu leur permis de conduire suspendu, soit 28 depuis le début de l'année... On note aussi qu'en septembre on a émis 17 mandats d'amener, rédigé 14 sommations et achevé le mois avec 57 causes à vue.

Voilà certes beaucoup de travail!

## Chronique de Disraëli

DISRAËLI, (DNC). — M. le curé Georges Blouin, de Disraëli, introduisit chez nous la tradition que le clergé se rende au cimetière, avec les membres du chœur de chant, pour y procéder aux dernières prières. C'était à l'occasion de l'inhumation de M. Aldéric Gosselin, frère de Raoul et Emile. A cette même occasion, certaines prières furent récitées par le prêtre officiant en français au lieu du latin.

Disraëli se sont rendus en excursion de chasse à Duparquet, Abitibi. Il s'agissait de M. et Mme Marcel Gagnon, M. Fernand Gagné et M. et Mme Gérard Gagné. Leur voyage fut très fructueux car M. Marcel Gagnon abattait un superbe orignal et M. Gérard Gagné eut la même chance lui aussi. En outre de ces deux orignaux, Mme Gérard Gagné, pour sa part, rapporta plusieurs perdrix qui eurent la malchance de passer dans son champ de tir.

## Nouveau conseil des Filles d'Isabelle de Disraëli

DISRAËLI, (DNC). — Au cours d'une soirée inoubliable qui eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, dernièrement, les Filles d'Isabelle procédaient à leurs élections annuelles.

toutes les Filles d'Isabelle, pour servir un goûter. On en avait confié la direction à Mmes Yolande Binette et Madeleine Rancourt.

**1 FILM GRATIS**  
Pour votre CAMERA ou KODAK

Un rouleau de film VP (noir et blanc) ou en couleurs Kodacolor donné gratuitement avec chaque rouleau de film développé et imprimé double grandeur aux prix suivants:

Service de Première Qualité, très RAPIDE, à prix sociaux, par la poste.	Économisez 50% sur films noir et blanc	25% sur films en couleurs
---	--	---------------------------

FILMS NOIR ET BLANC	FILMS EN COULEURS
SERVICE D'UN JOUR	SERVICE DE 3 JOURS
Roul. 8 POSES 0.79¢	Roul. 8 POSES \$4.00
Roul. 12 POSES 0.99¢	Roul. 12 POSES \$5.00
Roul. 20 POSES \$1.75	

Réimpressions .05¢ chacune  
Les prix mentionnés s'appliquent aux films 127, 120, 620, 135.

Service de photographie perfectionnée, expérimenté, bien établi.

FRAIS DE RETOUR: Ajoutez .05¢ par rouleau de film, noir et blanc ou en couleurs, plus taxe de vente 4% ou 6%. Pas de commande C.O.D. ou chèque.

Enveloppes spéciales GRATUITES pour envoyer vos rouleaux de films.

Envoyez vos films, remis, nom et adresse à:

**Photo LUCHAR Enrg.**  
Case Postale 1119, Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer des enveloppes spéciales GRATUITES pour rouleaux de films.

Nom .....

Adresse .....

Ville ou village .....

S.V.P. Envoyez bien lisiblement pour livraison rapide des enveloppes.

## Vérification. — Des agents de la Sûreté provinciale du bureau de Victoriaville procèdent cette semaine à la vérification des automobiles.



présentent avec une voiture en parfait ordre reçoivent un décalque notant qu'ils ont satisfait à l'examen de sécurité routière. (Photo La Tribune, Victoriaville)

# Les instituteurs se plaignent à nouveau de la lenteur des négociations en cours

VICTORIAVILLE — Un autre communiqué a été remis, au cours de la journée d'hier, par le Syndicat professionnel des instituteurs et institutrices catholiques de Victoriaville. Le communiqué déclare ce qui suit:

"Il serait honteux d'affirmer publiquement que ces négociations sont en cours depuis près de neuf mois. Et pourtant, telle est la vérité! De plus, rien n'indique qu'elles puissent parvenir à bon terme sous peu!"

Augmentation — "Les agents négociateurs du Syndicat rendront compte de leur mandat aux membres cette semaine. Pourront-ils annoncer que la Commission scolaire, suivant en cela l'exemple de celle d'une ville de la région, Drummondville, offre une augmentation de 15 pour cent à son personnel enseignant, au lieu de fixer péremptoirement un certain montant que de savantes spéculations réussiraient peut-être à approcher après moult acrobaties dont le signe arithmétique en serait plutôt un dé soustraction généralisée?"

"Devraient-ils rendre publiques les reproches voilés que certains représentants ou officiers de la Commission scolaire de Victoriaville adressèrent à leurs confrères de Drummondville à l'effet que ces derniers auraient fait preuve d'une trop grande générosité envers leur personnel enseignant?"

"Recevant moins, les professeurs de Victoriaville feraient-ils preuve de moins de compétence? Leur tâche serait-elle tellement plus légère? Les contribuables de Drummondville jouiraient-ils d'une si grande aisance financière vis-à-vis ceux de Victoriaville?"

"Nous soulignons, dans un article paru antérieurement dans ces colonnes, la lenteur avec laquelle progressaient les négociations concernant la Convention collective de travail entre la Commission scolaire de Victoriaville et le Syndicat des professeurs."

"Autant de questions, autant de caucuses auprès des enfants", termine le communiqué reçu.

## Le "hold-up" de \$2,400 sur la personne de M. Léon Robidas

DRUMMONDVILLE — La Sûreté provinciale a appréhendé deux individus qu'elle soupçonne d'avoir perpétré un "hold-up" de \$2,400 sur la personne d'un employé de la Celanese, M. Léon Robidas, à son domicile de St-Ger-



M. Gérard Niquette, réélu président de l'Association des instituteurs et institutrices du comté de Drummond.

# La PP appréhende deux suspects

main de Grantham, dans la nuit du 2 au 3 octobre. André Bertrand, de Pont-Viau, et J.-Claude Drolet, de Drummondville, ont comparu devant le juge de paix hier après-midi en attendant que leur cause soit inscrite au prochain terme des Sessions de la Paix.

Le caporal Jean Stanulis, en charge du bureau de la PP, a certifié que Drolet avait été appréhendé en fin d'après-midi jeudi dans la Métropole, en dépit des rumeurs voulant que le suspect ait été arrêté depuis plusieurs jours. Quant à son présumé complice, il a passé la journée de jeudi à Drummondville, où il a subi un interrogatoire serré de la part des agents de la PP.

avait été repéré par la suite et pourchassé par plusieurs agents de la PP, de la Sûreté de Drummondville et de Drummondville-Sud, dans le voisinage de l'aéroport. Les deux occupants avaient réussi à semer les policiers en gagnant la rive nord de la rivière St-François au moyen d'une chaloupe volée, après que leur voiture eut violemment donné contre un arbre.

Outre un vol avec violence, les deux individus devront aussi répondre du vol de l'automobile de M. Robidas.

Le ministre sera l'invité de l'Ass. libérale — VICTORIAVILLE. — Le ministre des Richesses naturelles dans le cabinet Lesage, l'hon. René Lévesque, sera de passage à Victoriaville le 12 novembre. Il sera alors l'invité de l'Association libérale du comté d'Arthabaska et de la même association de la ville reine des Bois-Francs.



Office des Autoroutes du Québec  
Province de Québec  
Autoroute des Cantons de l'Est  
1 — PROJET V-47  
VIADUC AU-DESSUS DE L'AUTOROUTE A L'INTERSECTION DE LA RUE DES PINS MUNICIPALITÉ DU CANTON DE MAGOG, COMTE DE STANSTEAD

AVIS DE SOUMISSION  
L'Office des Autoroutes du Québec demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton, au-dessus de l'autoroute des Cantons de l'Est, à l'intersection de la Rue des Pins, Municipalité du Canton de Magog, Comté de Stanstead.

2 — PROJET V-48  
VIADUC AU CHEMIN ST-MICHEL DANS LE VILLAGE D'OMERVILLE, COMTE DE STANSTEAD

AVIS DE SOUMISSION  
L'Office des Autoroutes du Québec demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton, à l'intersection du Chemin St-Michel, Village d'Omerville, comté de Stanstead, sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations agissant comme entrepreneurs généraux, et ayant leur principal centre d'affaires dans la Province de Québec, sont invitées à soumissionner.

# LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE INC., 371, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. : 564-5321

Autorisé comme envoi de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.

REDACTEUR EN CHEF : PIERRE-PAUL BLAIS

ABONNEMENT au Canada : par la poste, sauf envois descriptifs par camélor : 1 an : \$12.00; 6 mois : \$7.00; 3 mois : \$4.00. Aux États-Unis et autres pays étrangers : avec Supplément Perspectives et Comiques illustrés : 1 an \$20.00; 6 mois : \$11.00; 3 mois : \$6.00. États-Unis et autres pays étrangers : sans suppléments de fin de semaine : 1 an : \$15.00; 6 mois : \$8.00; 3 mois : \$4.50. La Tribune est affiliée à la Presse Canadienne, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de l'Association des quotidiens de langue française, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Association de Circulation (ABC) et à l'Union internationale de la presse catholique.

## Le camelot joue un rôle essentiel

Dans le processus de fabrication des journaux, dans la longue série de tâches variées qui permettent d'achever la nouvelle depuis l'endroit où elle se produit jusqu'au domicile du lecteur, il existe de nombreux intermédiaires dont le dernier et non le moindre est le camelot.

Ce bout d'homme, de dix, douze ou quatorze ans, est celui qui établit le lien entre le lecteur et son journal, qui permet au journal d'atteindre celui pour qui il a été préparé. Dans une certaine mesure, tous ceux qui ont travaillé à la préparation du journal, depuis les rédacteurs jusqu'aux typographes, aux pressiers et aux expéditeurs, auraient travaillé en vain si le camelot ne faisait pas la distribution, ne desservait pas ses clients.

C'est dire toute l'importance du rôle joué par le camelot, de la fonction qu'il remplit, du travail qu'il exécute. Mais ce qui est encore plus important, c'est l'influence du métier de camelot sur ceux qui l'exercent. Les camelots,

en effet, ceux de La Tribune comme ceux de tous les autres journaux, trouvent dans leur travail un moyen de formation dont ils ne sont pas toujours conscients mais dont ils constatent plus tard les résultats bienfaisants.

Le camelot doit développer en lui des qualités essentielles comme le sens des responsabilités, de l'ordre et de la discipline. Il s'initie à la direction de sa petite entreprise puisque chaque camelot travaille pour lui-même, en quelque sorte, doit tenir sa comptabilité, bâtir, conserver et accroître sa clientèle en donnant satisfaction à celle-ci et en lui fournissant le meilleur service possible.

La Tribune est heureuse de pouvoir compléter sur une équipe de camelots qui, dans l'ensemble, lui font honneur et dont nos lecteurs peuvent se montrer fiers. Ils font partie de la grande famille de notre journal et, à l'occasion de la Journée du camelot, nous sommes heureux de leur rendre l'hommage qu'ils méritent.

## Un projet intéressant, mais...

Le projet de mise en commun des ressources naturelles du Canada et des États-Unis semble fort attrayant à première vue, mais il est encore impossible de formuler une opinion définitive à son sujet en raison du manque de renseignements sur les détails de la proposition faite par le secrétaire américain de l'Intérieur, M. Udall. Il convient de rappeler qu'une première suggestion analogue avait été faite par le ministre canadien du Commerce, M. Sharp, le printemps dernier.

Si le principe du projet ne doit pas être rejeté sans examen préalable, il n'entraîne pas nécessairement une adhésion spontanée en raison des perturbations que son application pourrait provoquer au sein de l'économie canadienne. M. Udall a parlé d'une efficacité productive maximum à un prix minimum, ce qui est fort intéressant, mais il reste à savoir ce que cela représenterait dans la pratique pour le Canada et en particulier pour certaines régions de notre pays.

Ainsi, par exemple, dans le domaine des mines de charbon, le gouverne-

ment a déjà entrepris de subventionner indirectement l'exploitation de certaines mines pour éviter leur fermeture et empêcher les régions affectées de sombrer dans le marasme. En agissant ainsi, le gouvernement a engagé l'économie sur une voie artificielle d'où il ne lui est pas facile de le retirer. Avec un plan de mise en commun des ressources, il faudrait pourtant en arriver à cette solution, non seulement dans le cas des mines de charbon, mais dans tous les domaines où l'exploitation des ressources est favorisée par des méthodes artificielles.

Il est vrai que les mauvais effets du plan pourraient être atténués par une application progressive et graduelle afin d'éviter tout bouleversement trop prononcé. Dans ces conditions, la mise en commun des ressources serait plus acceptable, mais avant de se lancer tête baissée dans une telle entreprise, il importe de savoir si les avantages dépasseraient les inconvénients. Nous inclinons à le croire, mais il reste encore à le démontrer de façon satisfaisante.

Mgr Sheen écrit...

## "Bienheureux les doux: ils posséderont la terre"

Le monde aussi a ses béatitudes, dont la seconde est: "Bienheureux les doux-à-cœur, car ils ne laisseront jamais la vie les malmenner" ou "Bienheureux ceux qui savent défendre leurs droits et ne se laissent pas marcher sur les pieds". Aussitôt qu'on entend la Béatitude opposée du Sermon sur la Montagne, on est donc tenté de croire qu'elle

prêche la faiblesse, la soumission passive et la volonté de se laisser écraser par la force brutale. Voici ce qui est arrivé à l'homme qui a proclamé cette Béatitude. Lorsqu'il est venu en ce monde qui prêche l'Évangile de la force brutale, pour y prêcher. Lui, le doux-cœur même envers ses ennemis, il n'a pas tardé à sentir pleuvoir sur son dos les coups de foudres de robustes soldats barbares. Il a été frappé sur la joue par un poing moqueur au cours de l'un des interrogatoires qu'il a subis; il a vu des hommes prendre leurs faucilles et couper l'herbe de la colline du Calvaire en préparation à son crucifiement; puis, à coups de marteaux, on l'a cloué à une croix — comme pour mettre sa douceur à l'épreuve et voir si celui qui endurerait le pire que le mal ait à offrir pourrait aussi, à la fin, témoigner son amour à ses bourreaux en leur pardonnant leur crime.

Qu'est-ce que "la douceur"?

Que veut dire le mot "douceur", appliqué à la Béatitude évangélique? Il ne veut pas dire "passivité devant l'opposition", et encore moins "faiblesse". Le mot qu'emploie le texte grec de l'Évangile pour dire "le doux" est "prontos". Ce mot ne désigne pas une "douceur" qui a sa source dans la faiblesse, mais plutôt la douceur véritable, qui a sa source dans la force. La douceur évangélique est celle d'un géant qui lutte avec un enfant sans lui faire mal, ou d'un roi très puissant qui n'use de la force que juste assez pour triompher de ses adversaires, ou d'un Dieu incarné qui aurait pu écraser les vendeurs du Temple, mais s'est contenté d'ouvrir quelques cages et de chasser les marchands à coups de cordes.

La douceur évangélique est une force disciplinée, non une lâche faiblesse. On dit que Moïse était l'homme le plus doux de la terre et cependant, à certains moments, il eut de violentes colères — comme, par exemple, lorsqu'il tua un Égyptien qui maltraitait un Hébreu ou brisa, sous l'empire d'une sainte indignation, les deux tables de la Loi. L'homme doux ne rend pas le mal pour le mal; il pardonne plutôt, comme le Christ en croix, qui pria: "Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font". Il reçoit les injures avec calme, lorsqu'on l'accuse fausement, comme le Christ qui garda le silence devant Pilate. La douceur naturelle peut n'être pas plus que de la timidité ou de la faiblesse de caractère, mais la douceur des Béatitudes est inspirée par Dieu; c'est une force tranquille qui arrive à ses fins là où la violence échoue, et qui exerce une forte influence sur les caractères émotifs.

La douceur naturelle

La douceur naturelle ou psychologique est allée à la timidité ou à l'insensibilité, mais la douceur qui naît de l'inspiration de l'Esprit-Saint est une chose divine qui demande une grande maîtrise de soi-même. Ainsi que le disait Browning: "L'homme doux est celui qui sait ce que c'est que d'avoir la force d'un géant, mais qui sait aussi ce que c'est de la tyrannie d'en user comme un géant". L'homme doux est un homme qui, sous l'inspiration divine, traverse la vie en enlevant le poison de toutes les blessures, en recevant toutes les flèches sur le bouclier de sa foi et en jetant même un regard d'amour sur ceux qui le trahissent, ainsi que le fit le Christ pour Pierre.

Ce sont les doux de cette espèce qui "posséderont la terre", avec un bonheur et une allégresse que les égoïstes, les mécontents et les orgueilleux ne sauraient connaître. Saint Augustin disait: "Veux-tu posséder la terre? Alors prends garde qu'elle te possède".

Nous sommes prêts à commercer avec vous, nous aussi



## MON POINT DE VUE...

Femmes admirables

Besoin de savoir

Certaines femmes sont admirables et il n'est pas toujours nécessaire d'aller au loin pour en trouver des exemples. Il suffit parfois de regarder attentivement autour de nous.

Ainsi, nous pouvons classer sans hésitation dans la catégorie des femmes admirables Mme Georgianna Labbé, qui vient de fêter son 90<sup>e</sup> anniversaire de naissance et conserve une lucidité d'esprit que bien des personnes plus jeunes peuvent lui envier.

Mme Labbé a élevé une famille de quinze enfants et dans des conditions beaucoup moins avantageuses que celles d'aujourd'hui. Parvenue à la phase ultime de son existence, elle dit avoir eu des enfants pour celles qui n'en avaient pas.

Dans son heureuse et paisible vieillesse, elle consacre ses nombreuses heures de loisirs à la prière, déclarant prior pour ceux qui ne prient pas. Souhaitons compter durant plusieurs générations des femmes de cette trempe.

Lors de son passage à Sherbrooke, pour rencontrer les étudiants de l'université, M. Daniel Johnson a touché un point capital lorsqu'il a parlé de l'aménagement des chutes Hamilton.

Il sait que ces chutes seront aménagées par la province de Terre-Neuve et qu'à la faveur d'une entente avec le Québec, l'énergie produite sera acquise par notre province pour être revendue aux États-Unis.

On sait que ces chutes seront aménagées par la province de Terre-Neuve et qu'à la faveur d'une entente avec le Québec, l'énergie produite sera acquise par notre province pour être revendue aux États-Unis.

Nous ne pouvons donc blâmer le chef de l'opposition de désirer obtenir plus de lumière sur cette question.

...J'en C.

## Tito retarde son départ pour la Californie

WILLIAMSBURG, Virginie, (PA). — Le président Tito, de la Yougoslavie, a décidé hier de retarder son départ pour la Californie. Il reste en repos dans la maison privée où il est logé.

## Enquête Gallup

par l'Institut canadien d'opinion publique

## Pour ou contre, un nombre plus élevé de Canadiens

EN MOINS de vingt ans, l'opinion publique a changé sur la question "Le Canada devrait-il avoir une population plus considérable?" A l'heure actuelle, en effet, la proportion des réponses affirmatives est à peu près celle des réponses négatives.

Nos enquêteurs ont constaté que 49% des Canadiens souhaiteraient pour notre pays une population bien plus nombreuse, alors que 42% sont satisfaits du présent état de choses.

En 1946, les enquêteurs de Gallup avaient posé la même question et constaté que plus de six Canadiens sur dix étaient en faveur d'un accroissement de notre population, alors que trois sur dix seulement jugeaient cette dernière suffisante.

C'est en Ontario qu'on trouve la plus forte proportion de gens en faveur d'une population plus considérable (50%). Dans le Québec, 47% des citoyens sont "pour" alors que d'autre part, 47% sont "contre".

La question posée a été celle-ci :

Aimez-vous voir le Canada avec une population beaucoup plus considérable, ou jugez-vous que notre population actuelle est suffisante?

	Oui: population plus considérable	Je ne sais trop	Non
Total	49%	42%	9%
Québec	47	47	6
Ontario	50	37	13
Ouest	47	45	8

## L'Allemagne devrait profiter du relâchement russo-américain (Erhard)

BONN (Reuter) — Prenant la parole pour la première fois devant le parlement en tant que chancelier fédéral, M. Ludwig Erhard a déclaré que les entretiens Est-Ouest doivent être utilisés pour réaliser des progrès vers la solution de la "question allemande".

Erhard a dit que le contact américain-soviétique devaient se poursuivre en vue d'examiner s'il existe des possibilités de supprimer les tensions.

Le chancelier a ajouté qu'un désarmement général et contrôlé semblait le seul moyen certain d'éviter la guerre mais qu'une telle mesure ne pouvait être réalisée qu'étape par étape.

Il est dans les intérêts de l'Allemagne de coopérer afin de s'assurer que les "relations de puissances" entre l'Est et l'Ouest ne menent pas vers une discrimination à l'égard de l'Allemagne, a-t-il ajouté.

## Cause de tension

"La question allemande constitue une des principales causes de tension dans le monde et on ne peut espérer supprimer ces tensions tant que le problème allemand n'aura pas été résolu", a-t-il affirmé.

En aucun cas, les Allemands ne sont prêts à accepter toute mesure qui pourrait détériorer au lieu d'améliorer le problème allemand, "soit que la division contraire à la nature de notre pays soit sanctionnée ou consolidée par une telle mesure, soit que la reconnaissance ou que le statut international du régime de la zone d'occupation soviétique résulte d'une telle mesure".

## AUX QUATRE COINS DU MONDE



Lord Home, qui vient d'être désigné comme premier ministre de Grande-Bretagne, salue la foule, après que la reine l'eut appelé à succéder à M. Macmillan. (Téléphoto UPI)

## L'Algérie prête à négocier

ALGER, (PA-Reuter) — On a appris hier de sources gouvernementales que l'Algérie est disposée à négocier un cessez-le-feu dans sa guerre de frontière contre le Maroc. Mais on a insisté sur le fait que tout accord de trêve devra être suivi du retrait de toutes les forces marocaines derrière les lignes qu'elles détiennent il y a un mois. Le dépanneur diplomatique du président Ahmed Ben Bella, M. M'Hamed Yazid, membre de l'Assemblée nationale et chef de la délégation algérienne aux récents entre-

tiens algéro-marocains tenus à Marrakech, est parti hier pour New York, où il assistera à l'Assemblée générale de l'ONU. On prévoit qu'il travaillera en coulisse pour zapper certaines délégations afro-asiatiques qui ne seraient pas convaincus par les accusations d'agression émanées par l'Algérie contre le Maroc. Au moment de prendre l'avion, M. Yazid a déclaré à la presse: "Nous expliquerons notre position. Nous nous efforcerons d'aboutir rapidement à une solution pacifique du problème frontalier."

## Lord Home succède à M. Macmillan

LONDRES, (PC). — Dans une série de mouvements rapides et dramatiques, le comte de Home, qui est âgé de

60 ans, est devenu hier le premier ministre désigné en Grande-Bretagne, désignation qui s'est produite au milieu

T.S.F. T.S.F. T.S.F.

WASHINGTON, (Reuter) — Mme Ngo-Dinh Nhu, belle-sœur du président Ngo-Dinh Diem a qualifié d'"enfantillage" la décision des États-Unis de réduire certaines formes d'aide économique au Sud-Vietnam.

WASHINGTON, (Reuter) — L'armée de l'air américaine a annoncé qu'elle allait envoyer le mois prochain en Inde, 18 chasseurs à réaction supersoniques F-100, afin de vérifier l'efficacité des ancêtres du comte de Home, jusqu'à aujourd'hui secrétaire général du comte de Home, jusqu'à aujourd'hui secrétaire au Foreign Office, a été ambassadeur d'Écosse en Angleterre, un autre commandant les Écossais contre les Anglais à la bataille de Flodden, en 1513. Il a d'ailleurs été battu.

VARSOVIE, (Reuter) — Le maréchal Rodion Malinovsky, ministre soviétique de la Défense, a déclaré à Varsovie que les pays socialistes devaient renforcer leurs forces armées, raporte l'agence polonaise d'information PAP.

TOKYO, (Reuter) — M. Hayato Ikeda, premier ministre japonais, a déclaré, hier, devant la Diète, dans un exposé de politique générale de son gouvernement, qu'il était déterminé à grandir des mesures diplomatiques positives en vue de contribuer à la prospérité de l'Asie et à la paix mondiale.

NOUVELLE DELHI, (Reuter) — L'Inde construit actuellement, avec l'aide soviétique, une usine de missiles téléguidés à Hyderabad, apprend-on de source autorisée.

Buenos Aires, (Reuter) — Le général Juan Peron, ex-président argentin, actuellement en exil en Espagne, a lancé un appel au gouvernement du président Arturo Illia, pour qu'il organise de nouvelles élections "sans fraude ni violence, par lesquelles le peuple argentin pourra librement choisir son chef".

Buenos Aires, (PA) — La police a tiré des coups de feu et fait usage de bombes lacrymogènes pour disperser une foule de 60,000 à 100,000 manifestants prônistes qui défilait devant le Congrès national. La foule avait au préalable entendu un discours enregistré de l'ex-dictateur Juan Peron.

Belluno, (Reuter) — Les équipes de sauveteurs ont retrouvé les corps de huit autres victimes de la catastrophe du barrage Vaiont, qui, il y a huit jours, a dévasté la haute vallée de Piave.

Saigon, (Reuter) — Ngo Dinh Nhu, le puissant frère du président Ngo Dinh Diem, a accusé les États-Unis de saper le régime du Sud-Vietnam en coupant l'aide économique à ce pays et en encourageant ainsi les bonzes bouddhistes à la révolution.

WASHINGTON, (Reuter) — La Commission de politique étrangère du Sénat américain a approuvé un projet de loi d'aide à l'étranger de \$2,265,000 annulant dans une proportion de 70 pour cent la réduction d'un milliard de dollars opérée par la Chambre des représentants.

NATIONS UNIES, New York, (Reuter) — L'Assemblée générale a élu, hier, la Côte d'Ivoire et la Bolivie au Conseil de sécurité pour une durée de deux ans et tant que membres non permanents du Conseil.

NATIONS UNIES, (PC) — Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, a qualifié, hier, la politique de discrimination raciale de l'Afrique du Sud de "repugnante à la dignité humaine", ajoutant que toute décision d'écartier ce pays des Nations unies serait risquée.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and various stock symbols like Alpha, Alcan, Alcan, etc.

FONDS MUTU

Table of mutual funds with columns for OF, Dem, and various fund names like Alpha, Alcan, etc.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and various stock symbols like Alcan, Alcan, etc.

BOURSE DE LA BOURSE DE TORONTO

Large table of Toronto stock market data with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and various stock symbols like Alcan, Alcan, etc.

Progression des cours aux bourses Montréal et Toronto mais à New York ils ont connu une stabilité relative

MONTREAL (PC) — Les cours ont légèrement progressé en Place locale à la faveur d'une reprise de dernière heure, mais le marché a néanmoins fermé à la baisse. Les pertes avaient prédominé sur les gains dans la proportion de 92 contre 74. Les banques ont été durement touchées. Canadienne Nationale a perdu 1-4, Nouvelle-Ecosse 1-4, Impériale 3-2 et Montréal 1-4. Dans le secteur des valeurs minières, Northern Exploration a gagné huit cents et Newrich un cent. Ameranium a gagné 1-2 cent. Native Minerals a perdu un cent. Dans le secteur des papeteries, International a cédé 3-8. Price Bros, Great Lakes et Rolland A 1-4, MacMillan-Bloedel, Consolidated et Moore 1-8. Par contre, Abitibi a gagné 1-2, B.C. Forest 1-4 et Bowater 1-8. Les métaux communs étaient mixtes avec une tendance à la hausse. Falconbridge a gagné 7-8, Noranda 3-8, Aluminium et Hudson Bay Mining 1-4 et Consolidated Mining 1-8. Asbestos a cédé 3-4, Hollinger 3-8 et International Nickel 1-8. Les sidérurgiques ont légèrement décliné. Canada Iron et Steel ont perdu 1-4 et Page-Walker 1-8. Dominion Foundries et Steel Co. ont gagné 1-8. Dans le secteur des services publics, Bell Telephone a perdu 5-8, Nova Scotia Light 1-4 et Calgary Power 1-8. Par contre, Power Corp. a gagné 1-4. International Utilities et B. C. Telephone ont gagné 1-8. L'indice des industrielles était inchangé. Ogilvie, Massey-Ferguson et Simpson's ont cédé 1-4. Canadian Aviation Electronics et Atlantic Sugar 1-8. Canada Cement a gagné 1-4. Les pétroles de l'Ouest ont progressé. Union Oil a gagné 3-8 et Hudson Bay Oil and Gas 1-4. Dans le secteur des aurifères, Dickenson a cédé 35 cents à \$3.80 et Kerr-Addison 20 cents à \$6.20. Le virement a été de 2,917,000 actions au regard de 2,864,000 jeudi.

TORONTO (PC) — Les cours ont finalement évolué à la hausse hier sous l'impulsion des métaux communs et des pétroles de l'Ouest au milieu d'une activité modérée. Dans le secteur des industrielles, B. C. Sugar a gagné 1-4 à 42-14. Canadian National Industries Ltd et Home B ont haussé de 1-8 à 18 et 15-14 respectivement. Canadian Vickers a gagné un point à 20-1/2. Crown Zellerbach a gagné un point à 37 tandis que Abitibi et B. C. Forest ont haussé de 3-8. Les banques ont décliné. Nouvelle-Ecosse et Toronto-Dominion ont perdu 1-2. Les métaux communs ont progressé. Falconbridge a gagné 7-8, Noranda 5-8 et Geico Mines 1-4. Par contre, Abitibi et B. C. Forest ont haussé de 3-8. Les sidérurgiques ont légèrement décliné. Canada Iron et Steel Co. ont gagné 1-8. Dans le secteur des services publics, Bell Telephone a perdu 5-8, Nova Scotia Light 1-4 et Calgary Power 1-8. Par contre, Power Corp. a gagné 1-4.

NEW YORK (PA) — Les cours ont fait bonne contenance hier en Place newyorkaise en dépit d'une prise de bénéfices. L'indice des industrielles a légèrement décliné par suite d'un mouvement de liquidation. La moyenne de Dow Jones des industrielles a cédé 17 à 750.60. Le virement a été de 5,840,000 actions au regard de 5,800,000 jeudi. La moyenne que la Presse

CHICAGO (PA) — Le marché à terme a oscillé dans une faiblesse rayonnante au milieu d'une activité modérée. Le soja a été l'objet d'une prise de bénéfices, qui a annulé les gains acquis précédemment. Le blé a décliné cependant que le maïs a varié dans les deux sens.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était inchangé à \$1.07 25-32 hier. La livre sterling était inchangée à \$3.01 5-8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

WALTER M. LOWNEY — Le dollar canadien était inchangé hier à 92 25-32. Vendredi dernier, il avait une valeur identique. La livre sterling était inchangée à \$2.79 25-32.

HYPOTHÈQUES - SUITE RESIDENCES, EDIFICES COMMERCIAUX, HOTELS, MOTELS - MEILLEURS TAUX DE L'HYPOTHÈQUE - AMORTISSEMENT JUSQU'A 15 ANS - CORRECTEMENT PAR UN PRÉTRU - PAS DE FRAIS D'INSPECTION - PREMIERE COMPAGNIE CANADIENNE DANS SON DOMAINE - SOCIÉTÉ D'ENTREPRISE DE CREDIT INC. - 1100, rue St-Jacques, Sherbrooke - LO. 7-7014

CONFIEZ LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ AU ROYAL TRUST - Soir: Roland Blais 562-6622 - René Hébert: 567-7859 - 150, rue Frontenac, Sherbrooke 569-9371

ATTENTION! - HOTELIERS PROPRIÉTAIRES de MOTELS RESTAURATEURS INSTITUTIONS - VENTE à prix d'occasion! - TOUS LES MEUBLES d'un hôtel réputé en province - Comprend: Mobiliers de Chambres; 100 fauteuils; 2,000 chaises; Chaises rembourrées, en cuir; Lampes; Système d'intercommunication; Amplificateurs; Microphones; Réfecteurs; Vaisselle; Accessoires de Cuisine; Pianos; Orques; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. Adressez-vous au 935, est, rue King - Tél.: 569-6200 - Pour plus d'informations: CENTRE D'ESCOMPTE

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture. Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cagets de bois: extra - gros 53 à 54; A-gros 52; A-moyen 41; A-petit 36; B 40; C 32. Fromage: livré à Montréal, circ., arrivages, courants, en gros, québécois blanc 35-34, coloré 35-7-8. Pommes de terre Nouvelles: Québec \$1.10 à \$1.15 les 50 livres, 75 à 85 les 50 livres; Nouveau - Brunswick \$1.40 à \$1.50 les 75 livres, 80 à 90 les 50 livres; Prince-Edouard \$1.55 à \$1.65 les 75 livres, \$1 les 50 livres, 30 les 10 livres.

Dividendes

Kirkland Minerals Corporation Ltd, une action de 1-1/2 cent de Berkeley Mines Ltd par chaque bloc de 10 actions de Kirkland Minerals, 30 octobre, inscription 21 octobre.

Dividendes

Le Overland Express Ltd, 15 cents de l'action privilégiée, 31 octobre, inscription 17 octobre.

Dividendes

Brown Company, 15 cents (en devises américaines), 1er décembre, inscription 4 novembre.

Dividendes

Dominion Stores Ltd, 12-1/2 cents de l'action ordinaire, 14 décembre, inscription 15 novembre.

Dividendes

Eagle Star Insurance, 18 cents, 1er janvier 1964, inscription 14 novembre.

Dividendes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Dividendes

Pommes: pommettes \$2.50 à \$2.75; Golden River \$1.50, McIntosh \$1.50 à \$2, McIntosh tombée \$1 à \$1.25, Wealthy \$1.25, fameuses, 1.50 le minot.

Dividendes

Betteraves: \$4 à 50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Dividendes

Brocoli: \$2 la douzaine. Mais: 20 à 25 la douzaine d'épis.

Dividendes

Carottes: 40 à 50 la douzaine de paquets, \$1 les 50 livres. Celeri: 50 la douzaine, \$1.75 à \$2 le cagot.

Dividendes

Choux: 50 à \$1 les 50 livres. Choux rouges: \$1.50 le cagot. Choux de Savoie: \$1.50 le cagot.

Dividendes

Choux de Bruxelles: \$3 les 16 pintes. Choux chinois: \$1 à \$1.25 le cagot. Choux fleurs: \$1.25 la douzaine.

Dividendes

Citrouilles: \$2 à \$2.50 la douzaine. Courges: marrow \$1, pener \$1.50 le minot, Hubbard \$2.50 la douzaine.

Dividendes

Epinards: 90 à \$1 le minot, \$1.50 les 12 cellos de 10 onces. Laitue: Iceberg, \$1 à \$1.25, chicorée, escarole \$1 le cagot.

Dividendes

Navets: no 1 \$1.25 à \$1.50, no 2 \$1 les 50 livres. Oignons: 50 la douzaine de paquets, jaunes no 1 \$1.40 à \$1.75, no 2 \$1.25 les 50 livres, rouge \$1.75 à \$2 les 50 livres.

Dividendes

Panais: \$2.50 à \$3.50 le minot, \$2.50 à \$3 les 12 cellos de 24 onces.

Dividendes

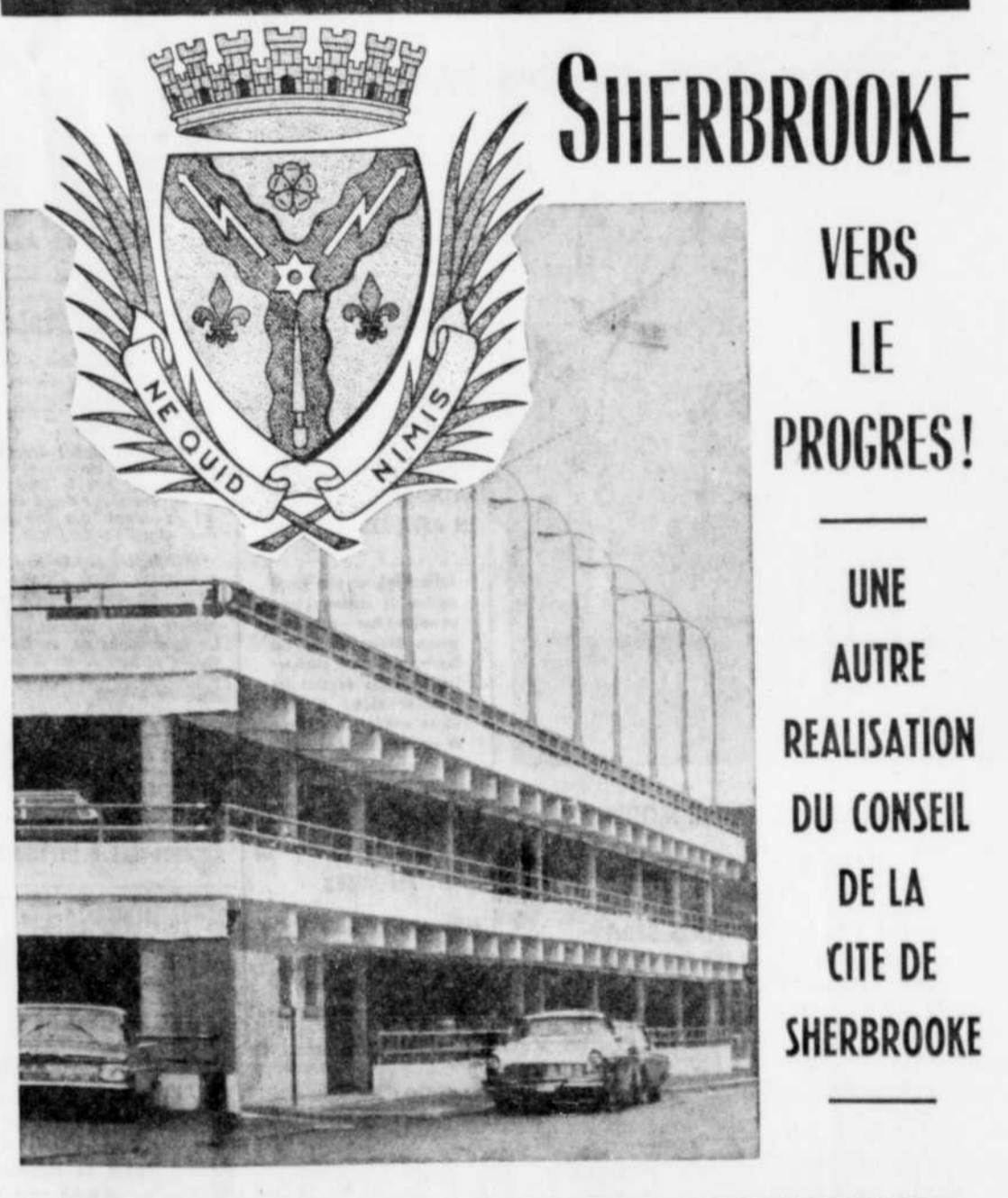
Pommes de terre: 75 à 85 les 50 livres, \$1.10 à \$1.15 les 75 livres. Persil: 40 à 50 la douzaine de paquets. Poireaux: 40 à 75 la douzaine.

Dividendes

Radis: 50 la douzaine de paquets. Tomates: \$1 à \$1.50 la boîte.

Dividendes

Service de Prêts - HYPOTHÉCAIRES - 1ère et 2e Hypothèque - Termes: 1 à 20 ans - Intérêt: 7% et plus - Mortgage Service & Investment Co. Inc. - 7 bureaux au Québec - Ch. 117 - 155 Wellington N. - SHERBROOKE - 567-6934



LE PARC DE STATIONNEMENT WELLINGTON SUD - ESPACE POUR 230 VOITURES - SERVICE DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES - 1ère et 2e Hypothèque - Termes: 1 à 20 ans - Intérêt: 7% et plus - Mortgage Service & Investment Co. Inc. - 7 bureaux au Québec - Ch. 117 - 155 Wellington N. - SHERBROOKE - 567-6934

# LA VIE SOCIALE



Au Sherbrooke Country Club — Cette photo a été prise lors de la réunion des membres de l'Association des Golfesses des Cantons de l'Est, au Sherbrooke Country Club. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite, debout, Mmes T. R. Johnston, de Theford Mines, F. Delisle, présidente du Sherbrooke Country Club, (section féminine),

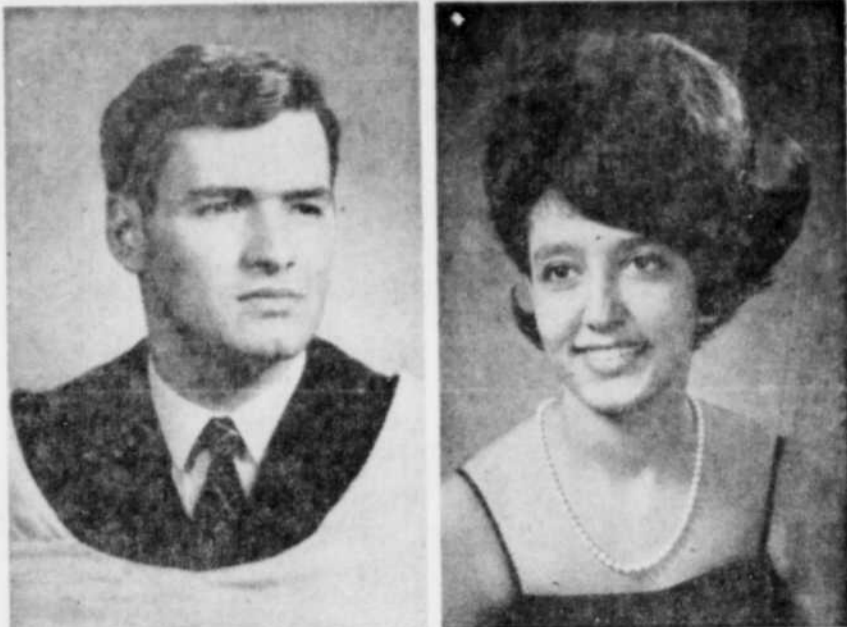
S. Cohen, présidente du club de golf de Lennoxville (section féminine), et, assises, de gauche à droite, Mme H. M. Brown, présidente de l'Association et Mlle MacDonald, secrétaire-trésorière.

(Photo La Tribune, par Eddy Grenier)

## Chronique religieuse

Récitation du chapelet  
Les membres des Foyers intronisants de la paroisse du Christ-Roi sont invités à la récitation du chapelet en la Cathédrale, ce soir, à 7 h.

Les paroissiens de la basilique qui ont l'intronisation du Sacré-Coeur dans leur foyer, sont priés de venir réciter le chapelet, dimanche, le 20 octobre, à 6 h. 45.



Mlle Pierrette Fabi, fille de M. et Mme Georges Fabi de Sherbrooke et M. André Brien, B.A.C., fils de M. Hervé Brien, décédé et de Mme Brien de Montréal, dont le mariage sera célébré le 16 novembre, à 11 heures, en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours.

## Courrier de Fernande

Q. — C'est un jeune homme de 24 ans qui vous écrit pour la première fois et qui a recours à vos sages conseils. Deux jeunes filles, que je considérerais comme intelligentes et avec qui j'ai flirté un peu, se sont amourachées ou, simplement, veulent se faire aimer de moi. Je ne crois pas que l'une sache ce que l'autre fait, mais je vous assure que c'est embarrassant pour moi. A la suite d'un accident, j'ai fait un séjour à l'hôpital et franchement, j'ai honte quand je pense à tout ce que j'ai accepté de ces deux jeunes filles. Je ne pouvais pas refuser de peur de leur faire de la peine. Je n'ose pas leur faire des bêtises et pourtant, je ne les aime pas ni l'une ni l'autre, car j'en aime une autre qui sort avec un garçon depuis assez longtemps, mais que je pourrais peut-être intéresser si ce n'était de ces deux autres qui sont toujours à mes trousses. Pouvez-vous m'aider à dompter cela, et à intéresser celle que je convoite.

TROIS AMOURS.

R. — Si je comprends bien, vous voudriez savoir comment vous débarrasser de deux admiratrices en gardant votre

sont vos admiratrices qui vous font des cadeaux. Quant à celle que vous convoitez, cela ne devra pas tarder avant qu'elle aussi succombe à vos charmes et vienne s'enjoindre à la suite des deux autres.

### CHEVEUX SANS VIE!

Si vos cheveux manquent de souplesse, si vous avez de la difficulté à faire vos coiffures, nous vous conseillons d'essayer le tout nouveau shampooing "CAPRIN" à la bière, à l'usage de toute la famille. En vente dans les plus importantes pharmacies. Vous coûte pas cher puisque ce

## Mlle DENYSE MERCIER

ELECTROLOGISTE ET PROFESSEUR DE COURS: DIPLOMÉE DE NEW YORK  
240, ouest, rue King — Sherbrooke, Qué.

**POILS SUPERFLUS ENLEVÉS DEFINITIVEMENT A LA CLINIQUE D'ELECTROLYSE LE GYNÉCEE**  
Diane Batrie ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE  
30, 505, rue Wellington, Ann. 5, Sherbrooke  
Pour information L.C. 9-7228

## Carnet social

### Dames Auxiliaires

L'Assemblée générale de l'association des Dames auxiliaires de l'hôpital général St-Vincent de Paul aura lieu jeudi le 24 octobre prochain, à 8 heures 15, au pavillon des infirmières.

### Cercle littéraire

Mme Juliette Graham recevra les membres du cercle littéraire Marguerite Bourgeois, à sa résidence du 155 de la rue Ball, lundi le 21 octobre prochain, à 8 heures.

### Parade de modes

"La mode du 19<sup>63</sup>", tel sera le thème de la présentation de modes qui sera offerte aux skieurs et skieuses, en l'auberge de Sutton, samedi soir, le 2 novembre, à 8 heures 30, en collaboration avec Jean Lessard, Mme Huguette Gingras, de Sherbrooke, donnera les commentaires alors que l'artiste invité sera Jean-Pierre Masson. La revue de modes sera suivie d'une soirée dansante.

### En visite

M. Bill Wood, de Providence, R.I., et M. Dick Wirtaker, de West Warwick, R.I., ont visité MM. André Bisson et Robert Genpron, de Rock Forest, dernièrement.

### Invitation aux malades

L'Assemblée annuelle de la Fraternité des malades aura lieu lundi, le 21 octobre, à 2 h. 30 p.m. chez les Soeurs de l'Assomption, au 97, rue Gordon. Une messe sera chantée pour les malades, à 4 heures, suivie d'une collation. Tous les malades chroniques sont invités à assister à cette réunion.

Les derniers modèles de la mode pour la saison froide seront présentés à la synagogue de Sherbrooke, rue Montréal, mercredi, le 23 octobre, à 8 heures. Toilettes d'après-midi, de cocktail, de soirée et vêtements de sport prendront la vedette. Sur la photo, un modèle porte un charmant deux-pièces de tricot dont le boléro est brodé de fils métalliques.

## Mariages

### DUMAS-COUTURE

A l'église de St-Ephrem, était béni le mariage de Mlle Carmen Couture, fille de M. et Mme Raphaël Couture, de St-Ephrem, avec M. Marc Dumas, fils de M. et Mme Romuald Dumas, de St-Georges-Ouest. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé Florian Gusy, vicaire de la paroisse. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Bernard, à St-Ephrem, après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage de nocces. Ils habiteront à St-Georges de Beauce.

### ROY - ROLAND

En l'église St-Georges ouest était célébré le mariage de Mlle Paula Roy, fille de M. et Mme J. H. Benoit Roy (Rolande Dutil) et de M. Roland Poulin, fils de M. et Mme Raoul Poulin, de St-Prospère. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Bertrand Pomerleau, de Montréal, cousin de la mariée. A l'issue de la réception qui groupa les invités à l'hôtel Morency, les époux sont partis en voyage vers les Laurentides. Ils résideront à St-Georges.

### CLOUTIER - BEAUDOIN

M. l'abbé Benoît Boucher béni, en l'église St-Victor de Beauce, le mariage de Mlle Réjeanne Cloutier, fille de M. et Mme Victor Cloutier, de St-Victor, et de M. Raymond Beaudoin, fils de M. et Mme François Beaudoin, de St-Ephrem. Après la réception tenue en l'hôtel Bernard de St-Ephrem, les nouveaux époux sont partis en voyage vers les Etats-Unis. Ils résideront à St-Ephrem de Beauce.

## Actualités Féminines

### Le Père Noël

A cette époque où Noël n'est plus tout un pasteur de l'Église

Réformé hollandaise a déclaré en Afrique du Sud que le Père Noël est un personnage ridicule qui devrait être supprimé des célébrations de Noël.

Le Dr Jac Muller a écrit récemment dans un journal de Johannesburg que le Père Noël est un personnage ridicule qui ne devrait pas être représenté aux fêtes du Christ.

Il a déclaré que le Père Noël représentait Saint Nicolas, un évêque du quatrième siècle renommé comme étant l'ami des enfants et des pauvres, et que les célébrations de sa fête devraient se tenir le six décembre, comme ce fut le cas pendant plusieurs siècles.

Il a ajouté que le Père Noël n'a strictement rien à voir avec Noël et que le mieux serait de faire disparaître au plus tôt ce personnage des célébrations chrétiennes de Noël.

NOUS SALUONS LA FEMME EN AFFAIRES

Aujourd'hui, un plus grand nombre de femmes gèrent ou opèrent leur propre commerce. Nous saluons ces femmes qui osent affronter les problèmes de tous les jours et aident à faire de ce monde une meilleure place où vivre.

**MILFORD'S**  
FLEURISTE

Mlles Alice et Bessie Milford  
143, rue Frontenac,  
569-2566 — Sherbrooke

Abonnez-vous à La Tribune

## STUDIO PERSONNEL D'ELECTROLYSE

M. Lino Lunardi  
ELECTROLOGISTE DIPLOMÉ ET PROPRIÉTAIRE DE L'ÉCOLE D'ELECTROLYSE DE L'ESTRIE.  
240, ouest, rue King — Sherbrooke, Qué.

## GRAND DEFILE DE MODES "NEIGE" VETEMENTS SPORT D'HIVER

pour • Hommes • Femmes • Enfants  
JEUDI, 24 OCTOBRE 8h. p.m.  
AUDITORIUM ST-CHARLES  
2 FILMS EN FRANÇAIS EN COULEURS SUR LE SKI AU PROFIT DES CLUBS DE SKI ADMISSION \$1.00  
UNE PRÉSENTATION DE



151, nord, rue Wellington. Tél.: 569-9069, Sherbrooke  
BILLETTS AUSSI EN VENTE CHEZ: Pharmacie Gilles Savard, 2235 Galt Ouest - Le Belin à Chausseries, 983, Galt Ouest - Laliberté & Cross, 352, Galt Ouest - Biscuiterie Moderne, 129, Wellington Nord - Reimton's, 34, Wellington Nord — et dans tous les clubs de ski.

Le siège sera réservé pour vous afin d'admirer la superbe collection de

**LA BOUTIQUE DE Marie-Andrée GRANBY**

ET CREATIONS HAUTE MODE DE GABRIELLE DE FRANCE GRANBY

UN THE-MODES VOUS SERA PRÉSENTÉ AU CLUB DE GOLF GRANBY-ST-PAUL LE 24 OCTOBRE, A 8 HEURES P.M.



Un trente-et-unième anniversaire qui fera époque que celui de la "ZELLER'S". Portant des costumes d'époque, voici les employés de l'établissement "Zeller's" au Centre d'Achats à Sherbrooke, entourant leur gerant M. Guy Bettez, lors du souper annuel d'anniversaire. C'est dans ces costumes que l'on recevra la clientèle.

Ainsi, l'on travaille à rayer des Statuts légaux de la Province et du pays, tout ce qui concourt à reléguer la femme au second plan aux points de vue industriel, commercial ou professionnel, à améliorer son sort et ses conditions aux points de vue emplois dans les agences des gouvernements et au Sénat et spécialement consacrer tous les efforts à améliorer le Statut de la Femme.

Les fondatrices de la Fédération Canadienne des Clubs de Femmes Professionnelles et d'Affaires ont reconnu la né-

PARAITRE PLUS JEUNE...!  
AVOIR PLUS DE CONFORT...!

... TOUS VOS DESIRS SE REALISENT GRACE A

**fortuna**



Ajustement par des corsetières d'expérience

**Chez Yvette**  
16 nord, rue WELLINGTON

TÉL.: 562-0385

YVETTE PRECOURB, membre de l'Association des Femmes d'Affaires Professionnelles.

Les femmes progressent dans le commerce.

**Sheffield Shop**

- LAINES A TRICOTER
- LIVRES
- CARTES DE SOUHAITS
- CADEAUX
- PAFETERIE

562-0850  
232, rue Dufferin, Sherbrooke

# La vie féminine

Vedette de la radio et de la télévision, en visite au Canada

## Maria Léonor nous entraîne au Portugal



Voici un exemple de ce que l'on peut manger au Portugal: paradis des fruits et des vins, on y trouve aussi des poissons succulents préparés avec originalité et des viandes fraîches délicieuses.

Sherbrooke. — Pour la plupart d'entre nous, les noms de Salazar, Oliveira, Moreira, Rodrigues, Mascarenhas ou Soldado n'évoquent rien de précis sinon un pays ensoleillé qu'on part sur la planète, où l'on parle sans doute une langue latine.

Pourtant, M. Salazar est le premier ministre de ce pays, MM. Oliveira et Moreira sont des personnages de sa vie politique, Rodrigues et Mascarenhas, deux chanteurs dont le dernier est déjà venu au Canada et y reviendra l'an prochain. Paul Soldado est le comique numéro un de sa radio, de sa télévision et de son théâtre, à ce pays. Avec M. Salazar, plusieurs autres sans doute reconnus au Portugal et avec la chanteuse Amalia Rodrigues, le pays du fado.

Pour nous parler de ce beau pays, Mme Maria Leonor, speakerine à la radio nationale portugaise et gagnante du prix Ondas 1962, pour la meilleure intervieweuse et commentatrice des ondes à travers l'Europe et l'Amérique (25 pays participaient à ce concours), a entrepris une tournée au Canada. Au moment où ces lignes seront publiées, Mme Leonor sera de retour au Portugal, après un voyage de trois semaines en Amérique, qu'elle aura passées à présenter son pays aux Canadiens et aux Américains.

Même si Maria Leonor voulait nous dire qu'elle n'aime pas le Portugal, on ne la croirait pas. Elle en parle et en respire, même à 5,000 milles de distance. Et n'allez pas confondre portugais et espagnol...!

L'histoire

Conquis aux Maures vers l'an 1,000, le Portugal compte aujourd'hui plus de 80 millions d'habitants. En plus du portugais (qui diffère beaucoup de l'espagnol) on y parle le français et l'anglais puisque ces deux langues secondaires sont enseignées dans les écoles du pays.

Le pays se divise en onze provinces où l'hospitalité est la règle d'or.

Si le nord est un peu plus frais que le sud du pays, il est quand même très rare qu'on y voie de la neige. On peut même se baigner en plein hiver, dans la région d'Algarve.

Pour le touriste

Au Portugal comme, d'ailleurs, dans plusieurs autres pays européens, la télévision n'existe que depuis environ six ans et ne connaît pas en

core la popularité dont jouit le petit écran en Amérique.

C'est pourquoi on peut facilement trouver des loisirs organisés.

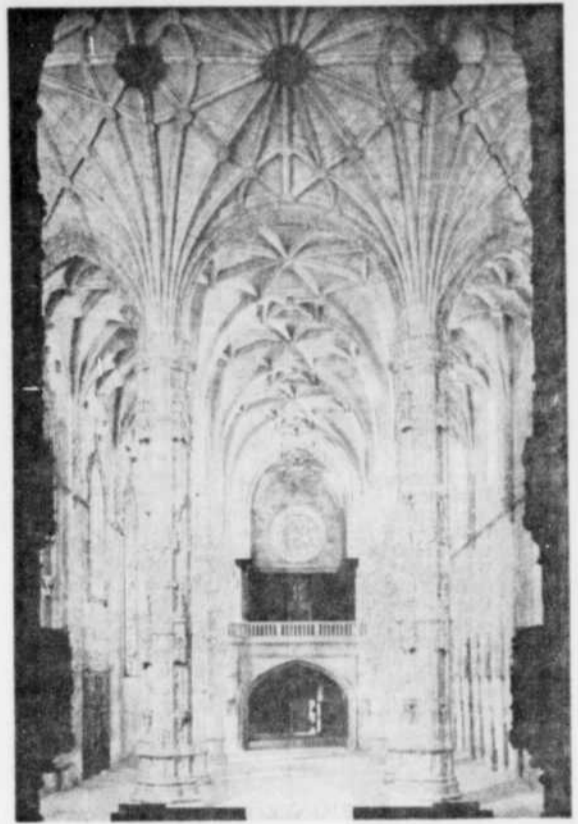
D'abord, on peut prendre son temps pour manger. Le Portugal possède une cuisine typiquement différente des autres pays d'Europe. Peuple de découvreurs, le Portugal a reçu de ses explorateurs en Orient, non seulement son goût pour le riz mais encore l'usage de certaines épices. À Lisbonne, sur les rives du Tage, on savoure du poisson et des huîtres. Dans les Beiras, les charcuteries fumées sont populaires et partout, les vins, délicieux... "A sua saúde"...

Ceux qui ont de l'argent à dépenser se trouveront au paradis, au Portugal, car tout y est d'un prix ridiculement bas. D'abord, les célèbres broderies de Madère, les bijoux en filigrane, de très beaux articles d'argenterie...

Mais, ce sont les amateurs de folklore qui seront servis à souhait au Portugal. Si le cinéma, le théâtre moderne et la musique d'influence américaine et française y trouvent leur place, le "fado" est le grand maître. À Lisbonne, on joue de la guitare portugaise (instrument dont la caisse de résonance est ronde) pour accompagner le fado lament (plutôt triste) et le fado chanson. La grande Amalia Rodrigues a endoctriné de ces airs que l'on peut entendre même ici.

Coimbra est la capitale du fado romantique. On y trouve aussi la fameuse université où les étudiants portent toujours la grande cape noire.

À Nazaré, les femmes portent toujours sept jupons; ailleurs, dans le nord, pour danser le pauliteiro, les hommes portent la jupe, comme les grecs.



Voici une vue intérieure du monastère de Jeronimos, à Lisbonne.

De janvier à juin, des troupes d'opéra italiennes et allemandes visitent Lisbonne; la Comédie-Française y vient aussi de même que les grands artistes du cinéma qui, de France, viennent présider les premières de leurs films, tels Pierre Brasseur, Jeanne Moreau, Sarita Montiel que Maria Leonor a eu l'occasion de rencontrer.

Si Maria Leonor avait fait, comme elle le souhaitait il y a quelques années, ses études de droit, elle n'aurait pas bouclé presque un petit tour du monde pour faire connaître son pays, elle n'aurait pas rencontré toutes ces personnalités politiques, artistiques ou religieuses que son métier lui a amenées, elle ne serait peut-être pas venue au Canada, à Sherbrooke, pour nous parler de ce pays du fado, des vins de Porto, des fruits de mer et de Fatima.

Martine Rousseau.

### En matière de décoration

## Les tapis ont envahi la cuisine



Cette cuisine est munie d'une carquette jaspée en filament continu de nylon. Les cuisines munies de tapis sont plus silencieuses, plus confortables et d'entretien facile.

Les carquettes ont envahi la cuisine. Les cuisines modernes avec évier, réfrigérateur, poêle et ustensiles, sont maintenant munies de carquettes mur à mur, au grand plaisir des ménagères qui en ont fait l'essai.

Des commentaires comme "Je n'ai jamais cru qu'elle était si facile à entretenir", "Elle rend ma cuisine plus silencieuse"... j'ai échappé une pièce de cristal qui ne s'est pas cassée... sont typiques de la réaction suscitée par les carquettes de cuisine.

Les ménagères ont découvert que la cuisine ainsi munie d'une carquette, était non seulement plus silencieuse mais aussi plus confortable pour travailler et devenait une pièce familiale et non seulement un coin où se débarrasser des corvées.

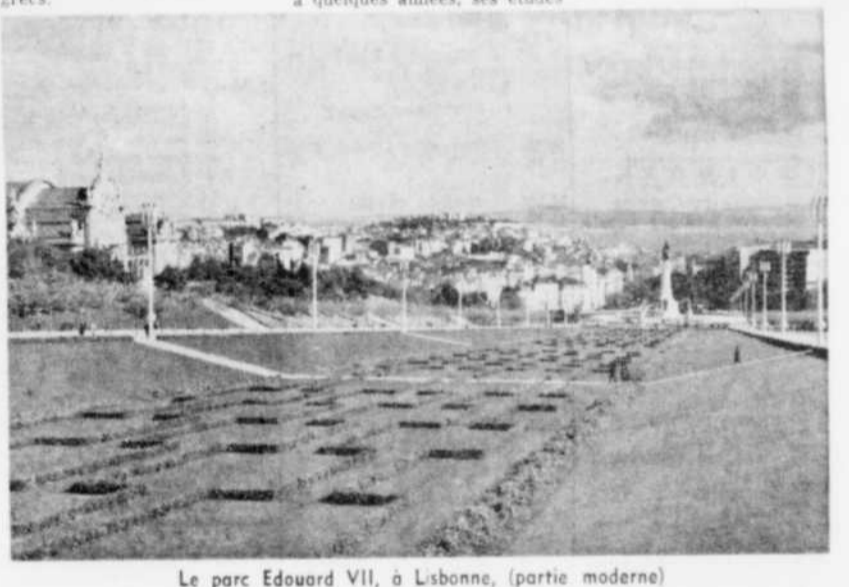
L'entretien des carquettes de cuisine a été l'élément surprise le plus important. La banyasse remplace le lavage, le cirage et le polissage; le nettoyage des taches est fort simple. Presque toutes les taches et flaques peuvent être enlevées avec une solution d'eau et de détergent ou une solution à nettoyage pour taches huileuses.

Les carquettes de nylon sont le plus fréquemment utilisées car la fibre de nylon résiste à l'absorption de l'humidité et les taches solubles dans l'eau peuvent être enlevées rapidement. Toutefois, on a également utilisé avec succès des tapis de laine dans la cuisine ainsi que des carquettes mariant ces deux fibres.



Mme Maria Leonor, commentatrice-étoile de la radio et de la télévision portugaise nous montre ici la petite coravelle, symbole des célèbres appareils d'une ligne d'aviation reliant le Canada et le Portugal.

(Photo La Tribune, par Royal Roy)



Le parc Edouard VII, à Lisbonne, (partie moderne)

Oleg Cassini  
conseille

"Mesdames, soyez  
audacieuses..."

en verrez de plus en plus: shifts aux genoux, par exemple, portés sur de délicieuses jupes-enveloppes longues au sol.

### Soyons audacieuses

Et, à propos, c'est vraiment ici le moment d'être audacieuse et de tenter des expériences: que pensez-vous d'un manteau genre tailleur sur un extravagant pantalon bouffant resserré aux chevilles?

Vous découvrirez que le velours est le tissu préféré pour les vêtements d'intérieur: plus épais pour les grandes réceptions, souple et fin pour la simple détente. (Mais ne négligez pas les velours de coton).

Le chiffon et le crêpe seront également populaires, particulièrement pour les robes longues de style empire. Les brocarts métalliques — souvent bosselés — prendront aussi la vedette, de même que les garnitures de verroterie.

Mais par-dessus tout, souvenez-vous: les vêtements d'intérieur sont des vêtements d'intérieur, non des robes, peignoirs ou négligés. Ils sont créés pour être portés uniquement chez vous, les cheveux sur le dos, votre journée de travail terminée.

### Le miroir de la mode

Je crois avoir découvert un nouveau concurrent dans la course à l'élégance: le blazer marine. Peut-être nous provient-il de la mode étudiante, mais on peut également déduire qu'il s'impose tout simplement de lui-même à cause de l'importance que prend l'allure militaire cet automne.

Mais quelle qu'en soit la raison, la jaquette-blazer sera à double croisure, aura des boutons dorés, d'importantes poches à rabats, et de larges collets à revers fermés en V pour révéler une blouse tailleur, un chandail ou un foulard noué. Les poignets du chemisier dépasseront le bord de la manche et seront ornés de gros boutons de manchettes, les plus gros possible selon les derniers décrets de la mode.

### Conseils opportuns

A mesure que le froid se fera sentir, les femmes sentiront le besoin de protéger leur mise en plus contre le vent glacial, la pluie, la neige, en se couvrant la tête de babushkas et de foulards.

Pour rendre ces derniers hydrofuges, voici un truc très simple: repassez-les au fer très chaud en les plaçant entre deux feuilles de papier ciré. C'est tout. Les gouttes d'eau y glisseront comme sur le dos d'un canard.

## CARTE D'IDENTITÉ

Un peu pour s'amuser, beaucoup pour vous permettre de savoir à qui vous aurez affaire, nous avons pensé vous présenter aujourd'hui vos rédactrices féminines. Martine vous parlera de Pauline Dalpé (dont elle se demande toujours si le nom s'écrit avec un ou deux "n") et Pauline vous fera découvrir Martine Rousseau, sa nouvelle logeuse.



Pauline



Martine

Il est assez difficile de juger, comme ça, au premier abord, une personne que l'on ne connaît que depuis quelques jours, pourtant, pour vous présenter Pauline, je vais évoquer des images d'elle, telles que je les ai vues depuis que je la connais.

D'abord, Pauline est brave. Pourquoi...? Simple, elle peut tricoter et moi pas et j'ai toujours admiré cette faculté chez les femmes. Une personne qui n'hésite pas à entreprendre un gros chandail avec patrons, est forcément une personne qui n'aime pas rester inactives. Il y a des chances, aussi, que cette personne soit capable de réflexions et douée de méthode. Si les mailles de son tricot sont régulières, cette personne a de l'ordre et de la précision.

L'autre image de Pauline que j'ai présentée à l'esprit, c'est celle de la jeune femme qui sait sourire discrètement et vous dire bonjour. Quelqu'un qui sait sourire est quelqu'un qui aime l'humanité et le monde où il vit. Quelqu'un qui peut se desserrer les lèvres pour vous dire bonjour, ce petit mot insignifiant qui rend tellement les contacts humains plus faciles. Une femme qui peut faire tout cela discrètement est une femme consciente de sa place et de l'énorme influence qu'elle peut exercer, tout en y demeurant.

Il y a aussi la Pauline qui avait mal aux dents et qui se tenait le bec fermé plutôt que de se plaindre, la Pauline qui était mal à son aise et se faisait des scrupules d'avoir laissé ses copains de Granby en grève, la Pauline qui débordait d'enthousiasme quand on lui parle d'espagnol, de yoga et d'aviation, de jazz, de simplicité et de popote, mais qui n'aime pas laver la vaisselle; il y a aussi celle que l'on ne voit pas encore.

Une initiative, ça se prend... ça ne doit pas se laisser. Vous présenter Martine, ça représente beaucoup, quand on connaît si peu. C'est pourquoi je me sens coupable. Que mes lignes demeurent un essai! Je laisse déjà sur table à qui voudra s'y engager!

Physiquement, Martine c'est Mademoiselle Tout le Monde. Celle que vous croisez sur la rue, sans la remarquer. Celle que vous revoyez sans la reconnaître. Celle que vous obligez à s'identifier trois fois avant d'avoir retenu son prénom.

À première rencontre, deux caractéristiques attireront votre attention: son sourire et son rire (que je ne ferai qu'un, bien qu'ils soient différents) et sa simplicité. C'est le genre de fille que l'on n'interpellerait pas à la "Mlle" Martine, mais à la Martine "tout court".

Si Martine vous apparaît un cas-mystère, c'est la "faute" à son sourire. Le voile qui tombe sur ses déboîtes, ses déceptions, ses échecs...

Martine, c'est la grande sœur qui a vite pris conscience de ses responsabilités, la voisine d'en face, toujours disponible, la présence qui apparaît et s'évanouit en temps opportun. Il faut une bonne dose d'enthousiasme pour exceller dans son métier. Martine est enthousiasmée.

Elle est l'écurcul sauvage qui vient manger dans la main humaine et s'en retourne à l'ermite. Elle vous chappe au moment même où vous croyez l'apprivoiser.

Découvrir Martine c'est une grande aventure! Je m'y suis engagée... et ça devient un cul-d'escarpe.

Pauline.

# LA TRIBUNE

# RADIO-TELEVISION ARTS

Aujourd'hui, demain, et lundi à la TV

## COTES MORALES

pour films à l'affiche du canal



(T) Pour tous (A) Pour Adultes (AR) Pour Adultes (AA) Adultes et adolescents (avec réserves)  
CINEMA 7 PRESENTE: 'UNE NUIT DE CARNAVAL' (A)  
CINEMA 7 PRESENTE: 'UNE NUIT DE CARNAVAL' (A)

### SAMEDI

#### MATIN

- 8.45- Cours universitaires
- 9.30- Cours universitaires
- 10.15- Cours universitaires
- 11.00- Entrée des artistes
- 11.30- AM-Stram-Gram

#### APRÈS-MIDI

- 12.00- Crougnolles
- 12.15- Sky King
- 12.30- L'Art et les hommes
- 12.45- Kings and Queens
- 12.55- 12 O'Clock Jubilee
- 1.00- Bugs Bunny
- 1.05- We Want an Answer
- 1.10- Coucou

- 1.15- Do you Know?
- 1.20- Balistique
- 1.25- Première édition
- 1.30- Popeye
- 1.35- Let's Find Out
- 1.40- La météo
- 1.45- Midi sport
- 1.50- U.R.I. Documentaire
- 1.55- Exploring
- 2.00- En France

- 2.05- U.R.I.
- 2.10- Long métrage
- 2.15- Waterfront
- 2.20- Comedy Clubhouse
- 2.25- Football Feature
- 2.30- Amateurs Sports
- 2.35- American Bandstand
- 2.40- Surprise Party
- 2.45- College Football
- 2.50- Football
- 2.55- Captain Gallant
- 3.00- Football

- 3.05- Football canadien
- 3.10- Movie
- 3.15- Touchdown
- 3.20- Movie
- 3.25- Tis is the Life
- 3.30- Ramps sportive
- 3.35- Get Set, Go!
- 3.40- Centre des Loisirs
- 3.45- Wrestling
- 3.50- Cartoon
- 3.55- Lutte
- 4.00- 28 ans après
- 4.05- Big Picture
- 4.10- Horse Race
- 4.15- 29 ans Express
- 4.20- All Highlights
- 4.25- Like Young
- 4.30- Les uns les autres
- 4.35- Forcast
- 4.40- Wide world of sports
- 4.45- Canada At War
- 4.50- Wrestling
- 4.55- C'est à Vous
- 5.00- Crédites de Québec
- 5.05- Hollywood à l'âge d'or
- 5.10- Dance Date
- 5.15- Paris Itany
- 5.20- Hollywood à l'âge d'or
- 5.25- Dialogues
- 5.30- Beans and Cecil
- 5.35- Rod and Gun
- 5.40- News-Weather

#### SOIRÉE

- 6.00- Temps des Copains
- 6.05- News, Weather, Sports
- 6.10- Countrytime
- 6.15- Détente
- 6.20- Fugitive
- 6.25- Nouvelles
- 6.30- Know Your Sports
- 6.35- Téléjournal
- 6.40- The Saint
- 6.45- Review - Winter O.
- 6.50- UN REVIEW
- 6.55- Télébulletin
- 7.00- Carnet de voyage
- 7.05- Wagon Train
- 7.10- Comment dîtes-vous?
- 7.15- News
- 7.20- La Météo
- 7.25- Édition sportive
- 7.30- Les Coulisses de l'Exp
- 7.35- Lieutenant
- 7.40- Beverly Hills
- 7.45- Les hommes volants
- 7.50- Jackie Gleason
- 7.55- The Saint
- 8.00- Boutenanny
- 8.05- J'enesse d'aujourd'hui
- 8.10- Dans les rues de Q.
- 8.15- Lawrence Welk
- 8.20- Dans les rues de Q.
- 8.25- Outer Limits
- 8.30- La Soirée du hockey
- 8.35- Phil Silvers
- 8.40- La Soirée du Hockey
- 8.45- Lawrence Welk
- 8.50- Long Métrage
- 8.55- Défense
- 9.00- Unsolvable
- 9.05- Jerry Lewis
- 9.10- Unsolvable
- 9.15- Jerry Lester
- 9.20- Les Couchés Tard
- 9.25- Les Couchés Tard
- 9.30- Votre choix
- 9.35- Let's talk about it
- 9.40- Votre choix
- 9.45- Nouvelles, Sports
- 9.50- Téléjournal
- 9.55- News
- 10.00- Long Métrage
- 10.05- Sports Shop
- 10.10- Dernière édition
- 10.15- Movie
- 10.20- Cinéma 7
- 10.25- Movie
- 10.30- Long métrage
- 10.35- Movie
- 10.40- Movie

#### DIMANCHE

#### MATIN

- 8.45- Cours universitaires
- 9.30- Cours universitaires
- 10.15- Cours universitaires
- 11.00- Messe à la Basilique

#### APRÈS-MIDI

- 12.00- L'art et les hommes
- 12.05- This is the life
- 12.10- Live and Learn
- 12.15- Documentaire
- 12.20- Movie
- 12.25- Face the Nation
- 12.30- Song for You
- 12.35- Outdoorsman
- 12.40- Émission politique
- 12.45- En ce temps-ci
- 12.50- Vu d'Ottawa
- 12.55- Big Picture
- 1.00- Sacred heart
- 1.05- Heritage
- 1.10- Vu d'Ottawa
- 1.15- TV Université
- 1.20- Christopher Program
- 1.25- Les travaux et les j.
- 1.30- Skiing
- 1.35- Oral Roberts
- 1.40- Face the Nation et les j.
- 1.45- sport Profil
- 1.50- Football Forecast
- 1.55- Football Forecast
- 2.00- L'univers des sports

## Sur l'écran de CHLT-TV

Je bénis le ciel chaque jour pour un tas de choses... D'abord pour ma naissance, ensuite tout ce qu'il m'a donné pendant mes vingt premières années, et depuis quelques semaines je le remercie chaque matin de m'avoir comblé, point de vue métier, en me donnant comme camarade de travail (devrais-je dire, de jeu) au "Départ Express", Aline Desjardins. Elle est ravissante, elle est merveilleuse, grande dame maintenant et tout à l'heure délicieusement gamine, toujours pleine d'esprit, fines réparties, piquante satire. C'est une pépée étonnante et tellement complète, j'en ai rarement vues de semblables.

Ne vous demandez plus pourquoi je prends un plaisir fou à faire maintenant tous les jours de la semaine (je m'ennuie, le samedi) le nouveau "Départ Express". C'est un cadre dans lequel on se sent tellement à l'aise, Aline ne prend que l'espace qu'il lui faut... et ça lui convient toujours. Encore une fois merci, Dieu du septième art (ou est-ce le huitième) de m'avoir donné comme compagne une femme si merveilleuse...

N. B. A l'extérieur des studios, elle parle très peu et ne m'a pas eng... une seule fois en huit mois.

Nous commençons, comme il se doit, la journée de télévision avec nos cours universitaires. On y parle littérature française, économie politique et physique.

A onze heures, nous rencontrons un autre groupe de charmants petits bouts de chou à "L'entrée des artistes". Marcel Rheault anime cette émission.

A une heure, l'Université radiotélévisive internationale fournit des documentaires dont aujourd'hui un film japonais "Masques", un film suisse "Un dénommé Fridtjof Nansen", prix Nobel de la paix en 1922.

A deux heures, évidemment, le football canadien "Montréal vs Ottawa".

3 h. 30 p.m. "Hollywood à l'âge d'or" présente la première partie d'un film de Liliane et Dorothy Guess et Lucille LaVergne: "Les Orphelines".

6 h. 00 p.m. "Défense", merveilleuse émission locale qui met en vedette André Breton, dans son double rôle d'animateur et de membre du "Trio Chansonnète". "Taisez-vous les enfants, ils vont chanter".

8 h. 30 p.m. "La soirée du hockey" met aux prises Boston et Montréal, dans la Métropole.

11 h. 30 p.m. Cinéma 7 offre un film européen qui a pour titre "A chacun son destin", drame peu commun, histoire très humaine d'un couple séparé.

12 h. 00 p.m. Trois documentaires: "Le pays de Galles", "Le rythme passionnant" et "L'Écosse et ses danses".

2 h. 00 p.m. Encore du football... en fait bien, c'est la saison qui le veut... Dallas joue à New York.

6 h. 30 p.m. "La famille Stone", une autre aventure amusante de cette petite famille particulièrement sympathique.

8 h. 30 p.m. "Théâtre d'une heure" met à l'affiche "L'Indiscret", texte et mise en scène de Louis-Georges Carrier, avec Monique Miller, Benoit Girard et Albert Millette. Une femme attend dans l'angoisse l'homme qu'elle aime toujours.

11 h. 00 p.m. Cinéma 7 vous entraîne dans "Une nuit de carnaval".

102.7 mcs

CHLT-FM

Musique Eclectique

1 - Island Paradise - W. Edwards. (Capitol ST 1279)

2 - Stars of Hawaii Cals - W. Edwards. (Capitol ST 1279)

3 - Rendes-vous

1 - Zimor Magir - Ruth Welton. (Capitol ST 1279)

2 - Johnny Mathis Warm - Perry Faith. (Columbia CS 803)

3 - Concert

1 - Stravinsky: L'Histoire du Soldat (suite) - Israel Baker, violoncelle et l'orch. sous la direction d'Isaac Stravinsky. (Columbia MS 6272)

2 - Bachmann: Concerto No. 1 piano et orchestre. Va. solo. Op. 1 - Peter Katin, pianiste et l'orch. Phil. de Londres. (Decca DL 401)

3 - Stravinsky: Mouvement pour Piano et Orch. - Charles Rosen, pianiste et l'orch. Symph. Columbia.

4 - Double Canon pour Quatuor à Cordes - Estaphan pour Flute, Clarinette et Harpe. - Igor Stravinsky. (Columbia MS 6272)

5 - Invitation à la Danse

1 - Devan Daring - Ray Anthony. (Capitol ST 723)

2 - Dancing over the Waves - Ray Anthony. (Capitol ST 1283)

3 - Jazz Stereo

1 - Jazz Stereo

2 - Jazz Stereo

3 - Jazz Stereo

4 - Jazz Stereo

5 - Jazz Stereo

6 - Jazz Stereo

7 - Jazz Stereo

8 - Jazz Stereo

9 - Jazz Stereo

10 - Jazz Stereo

11 - Jazz Stereo

12 - Jazz Stereo

13 - Jazz Stereo

14 - Jazz Stereo

15 - Jazz Stereo

16 - Jazz Stereo

17 - Jazz Stereo

18 - Jazz Stereo

19 - Jazz Stereo

20 - Jazz Stereo

21 - Jazz Stereo

22 - Jazz Stereo

23 - Jazz Stereo

24 - Jazz Stereo

25 - Jazz Stereo

26 - Jazz Stereo

27 - Jazz Stereo

28 - Jazz Stereo

29 - Jazz Stereo

30 - Jazz Stereo

31 - Jazz Stereo

32 - Jazz Stereo

33 - Jazz Stereo

34 - Jazz Stereo

35 - Jazz Stereo

36 - Jazz Stereo

37 - Jazz Stereo

38 - Jazz Stereo

39 - Jazz Stereo

40 - Jazz Stereo

41 - Jazz Stereo

42 - Jazz Stereo

43 - Jazz Stereo

44 - Jazz Stereo

45 - Jazz Stereo

46 - Jazz Stereo

47 - Jazz Stereo

48 - Jazz Stereo

49 - Jazz Stereo

50 - Jazz Stereo

51 - Jazz Stereo

52 - Jazz Stereo

53 - Jazz Stereo

54 - Jazz Stereo

55 - Jazz Stereo

56 - Jazz Stereo

57 - Jazz Stereo

58 - Jazz Stereo

59 - Jazz Stereo

60 - Jazz Stereo

61 - Jazz Stereo

62 - Jazz Stereo

63 - Jazz Stereo

64 - Jazz Stereo

65 - Jazz Stereo

## Place des Arts avec Martine Rousseau

Avec la fin d'octobre arrive le début de la saison des concerts. A Sherbrooke, c'est la Société des Concerts qui ouvrira le bal cette année, en présentant le Das Munchner Kammerensemble, un orchestre de chambre.

L'Atelier prépare, pour la fin de décembre ou le début de janvier, "Les Insolites" de Jacques Languiard. C'est Pierre Gobeil qui dirige la troupe pour cette pièce canadienne. A la fin de janvier, la troupe jouera à Montréal, pour le festival des étudiants de l'Université.

L'Atelier a repris, sans jamais l'avoir cessé, sa tournée de concerts. La jeune troupe jouait hier soir à la faculté des Sciences de l'Éducation, à l'occasion de la semaine d'inauguration des nouveaux locaux.

Un des directeurs de la troupe, Pierre Gobeil, a, par ailleurs, été élu président de l'ACTA, secteur des Cantons de l'Est. L'Association Canadienne de Théâtre Amateur tient son assemblée nationale à Montréal, en fin de semaine. Le nouveau conseil a bien l'intention de pré-

parer un festival de pièces en un acte, cette année. On se rappelle que pareil festival avait été présenté à Sherbrooke, au théâtre de poche, rue Bank, il y a deux ans.

Ne laissez pas souffrir votre bébé aux MAUX DE DENTS!

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

ORA-JEL

## "votre choix"

Les plus grandes personnalités du monde artistique, politique ou des affaires répondent chaque semaine à cette question de Monique Lepage: "Quel est votre choix?"

11 h. 30 p.m. "Hollywood à l'âge d'or" présente la première partie d'un film de Liliane et Dorothy Guess et Lucille LaVergne: "Les Orphelines".

6 h. 00 p.m. "Défense", merveilleuse émission locale qui met en vedette André Breton, dans son double rôle d'animateur et de membre du "Trio Chansonnète".

8 h. 30 p.m. "La soirée du hockey" met aux prises Boston et Montréal, dans la Métropole.

11 h. 30 p.m. Cinéma 7 offre un film européen qui a pour titre "A chacun son destin", drame peu commun, histoire très humaine d'un couple séparé.

12 h. 00 p.m. Trois documentaires: "Le pays de Galles", "Le rythme passionnant" et "L'Écosse et ses danses".

2 h. 00 p.m. Encore du football... en fait bien, c'est la saison qui le veut... Dallas joue à New York.

6 h. 30 p.m. "La famille Stone", une autre aventure amusante de cette petite famille particulièrement sympathique.

8 h. 30 p.m. "Théâtre d'une heure" met à l'affiche "L'Indiscret", texte et mise en scène de Louis-Georges Carrier, avec Monique Miller, Benoit Girard et Albert Millette. Une femme attend dans l'angoisse l'homme qu'elle aime toujours.

11 h. 00 p.m. Cinéma 7 vous entraîne dans "Une nuit de carnaval".



LE SAMEDI, 10H.45 P.M., CANAL 7

ET TOUS LES POSTES DU RESEAU FRANCAIS DE RADIO-CANADA

PLUS DROLE QU'UN FILM DE JERRY LEWIS. UN ALLEMAND FILE UN PARFAIT AMOUR AVEC UNE FRANÇAISE PENDANT LA GUERRE!



JEAN DANY RICHARD • HARDY KRUGER • CAREL

"SANS TAMBOUR NI TROMPETTE" OU "Amoureuse d'un Allemand"

2 FILMS PRESENTES POUR LA TÈRE FOIS!

PREMIER



KIRK DOUGLAS "SEULS SONT LES INDOMPTÉS" En PANAVISION!

UN DRAME D'AMOUR VIOLENT PASSIONNÉ! SON ENNEMI QUI LE POURSUIT SANS ARRÊT! DES BARBARES D'UNE BRUTALITÉ INOUIÉ!

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

## Festivals de Musique

Date annoncée plus tard

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

SHERRBROOKE. — On a publié, dernièrement, le prospectus officiel pour les Festivals de Musique du Québec, saison 63-64.

La date des concours sera annoncée plus tard, mais les comités sont confiants que le nombre de 4.000 participants enregistrés l'an dernier sera encore augmenté cette année.

## UN DRAME D'AMOUR POIGNANT, DECHIRANT!



ROCK HUDSON • JANE WYMAN • JANET BELL

"TOUT CE QUE LE CIEL PERMET" TECHNICOLOR!

UN DRAME D'AMOUR POIGNANT, DECHIRANT!

UN DRAME D'AMOUR POIGNANT, DECHIRANT!

## LES JEUNES QUI TOURNENT MAL!

Le journaliste Dollard Morin, à Lac-Mégantic

# Les heures de loisirs ont augmenté - Que feront nos jeunes ?

LAC-MEGANTIC — "Les heures de loisirs ont augmenté avec les progrès de la science. Mais que feront nos jeunes de ce temps?"

Telle est la question que M. Dollard Morin, journaliste à "La Presse", posait lors d'un souper-causerie tenu hier soir à l'hôtel Queen's, au profit du Centre de loisirs Mgr Bonin.

On sait que M. Morin est rédacteur à la chronique des loisirs de ce grand quotidien mont-réalais.

Ce souper-causerie était organisé sous les auspices du Club des Francs et du Jeune commerce. M. François-Xavier Paradis, président du club des Francs agissait comme maître de cérémonie.

M. Bruno Campagna, président du Jeune commerce, a présenté le conférencier.

Quid sit?

Après avoir remercié les personnes présentes d'être venues aussi nombreuses, M. Morin a expliqué ce qu'étaient les loisirs.

"Les loisirs sont les moments libres qui nous restent après l'accomplissement de notre devoir d'état. Ce sont donc des heures de liberté. Mais que fait-on de ces heures?"

Durant ces temps libres, on peut étudier, lire, peindre, écouter la radio, ou s'adonner au sport, mais librement. Ce temps libre a toujours existé et il a été prévu dans le plan de la Providence.

De plus, avec les progrès de la science diminuant les heures de travail, ces moments de loisirs ont augmenté. Aujourd'hui, les jeunes disposent de 35 et même 45 heures de loisirs par semaine.

Que ferons-nous?

De ces heures de temps libre, ou'écce que les jeunes feront? D'aucuns s'écrasent devant un appareil de télévision et laissent passer le temps. Dans les classes commerciales, on tue le temps.

Or, les loisirs sont dans le plan de Dieu. Ils n'ont pas été créés pour que l'on perde son temps, mais pour qu'on l'emploie en vue d'une meilleure formation, tout en se reposant.

La meilleure organisation

Il existe à l'échelon provincial une organisation qui s'appelle l'Œuvre des Loisirs. Ce mouvement a été pensé, étudié et mis en action, de sorte que pas un pays au monde ne peut prétendre à surpasser le nôtre.

du point de vue organisation d'aumôniers, de mères de famille, qui travaillent sous la direction de spécialistes.

Dans tous les coins de la province, 100.000 personnes travaillent bénévolement à la cause des loisirs. Des comités sont formés, composés la plupart du temps de pères de familles,

devenus un peuple de spectateurs. Pourtant, ce ne sont pas eux les seuls responsables de cet état de choses. La faute en incombe aussi aux adultes.

Comment garder des jeunes propres dans un climat de pour-de-volonté, d'être mous. Il faut riture morale que charrient la publicité et le cinéma.

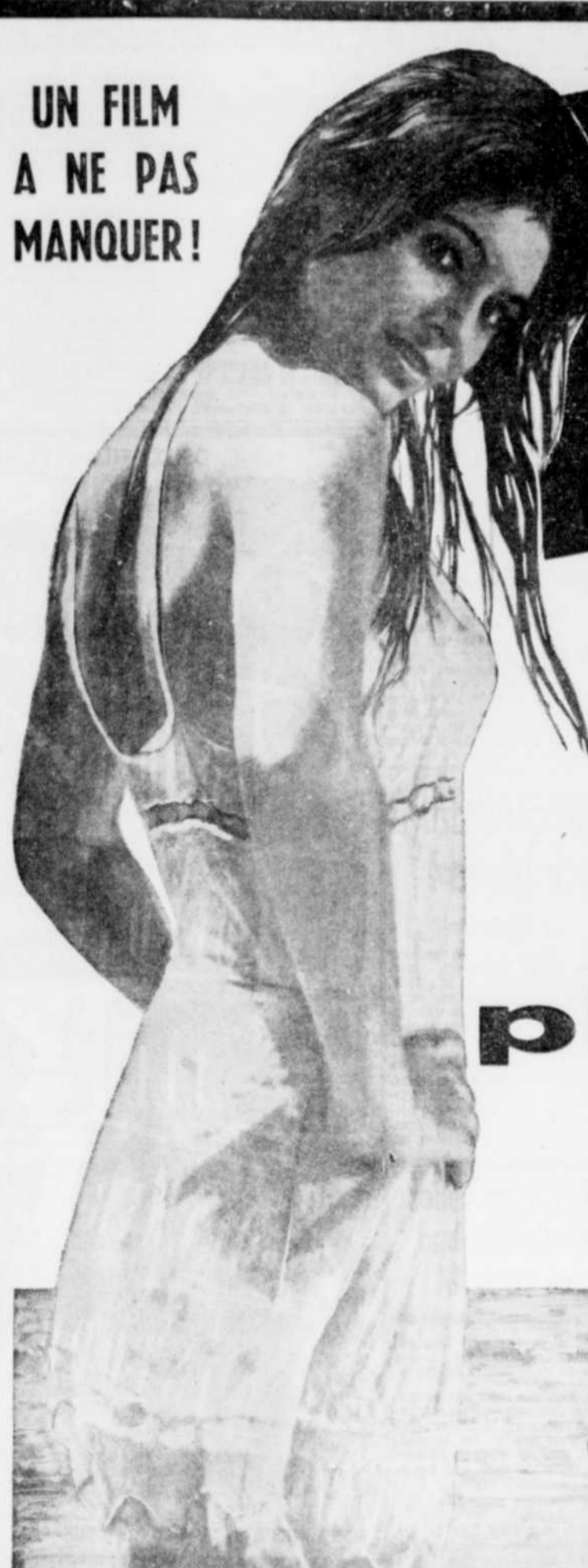
On ne forme pas des robots. Trop longtemps, l'école a voulu faire des génies sans structure. On manque un peu d'originalité. Ce qu'il faut, c'est un système des centres de loisirs et l'on ac-tème scolaire qui forme à la use les jeunes de ne pas avoir l'esprit et le corps.

## CHLT - RADIO - CKTS

<b>CHLT</b> 435 W <b>SAMEDI</b>	6.45—Chapelle 7.00—Nouvelles de 7.05—Palmarès CHLT 7.15—Radio Journal 7.30—Phonothèque et passages 8.30—Le cabinet du a. 8.35—Trois minutes... 9.30—Le cabinet du soir 11.00—Nouvelles sportives 11.05—Le cabinet du soir 11.30—Radio Journal 12.30—Billet et Rm...	4.00—Nouvelles 5.00—Nouvelles 5.05—Sports GJ 5.20—Charade musicale 5.30—Marche des sports 5.45—Après 6.00—Nouvelles 6.05—Moyens musicaux 6.15—Activités sociales 6.20—Moment musical 6.30—Les Visages de... 6.40—Psychologie de la vie quotidienne 7.00—Nouvelles 7.15—Le monde dans les sports 7.30—Le petit ensemble vocal 8.00—Radio Journal 8.05—La revue des arts et des lettres 8.30—Sur toutes les scènes du monde 9.00—Radio Journal 9.05—Jardins français 10.00—Trois minutes... 10.30—Jazz 600 11.00—Nouvelles de l'heure 11.05—Vieilles maximum 60 12.00—Billet et in des E.
<b>CKTS</b> 900 K.C. <b>SUNDAY</b>	8.00—CBC News 8.15—Sports, weather 8.30—Sunday Music 8.35—Radio Bible Class 9.00—Sunday morn. M. 9.30—Sunday Music 10.00—Notaphony News 10.15—Regional Gardiner 10.30—Sunday Music 11.00—Church Service 12.00—News 12.05—Same News 12.15—Bible Lore 12.25—Sports Round Up 12.30—Sunday News R... 12.45—Christian Science 12.50—Don Signal	<b>CKTS</b> 900 K.C. <b>MONDAY</b>
<b>CHLT</b> 435 W <b>SATURDAY</b>	12.00—Same News 12.05—Saturday Date 12.10—News 12.15—Saturday Date 12.20—Don Signal 1.00—CBC News 1.15—Saturday Date 2.00—News 2.05—Saturday Date 2.10—News 2.15—Saturday Date 2.20—News 2.25—Saturday Date 2.30—News 2.35—Saturday Date 2.40—News 2.45—Tues. Cris 2.50—Outdoor Show 3.00—Sam Hoppe 3.05—Bill and His Boys 3.10—News 3.15—Town and Country 3.20—News 3.25—Dance Party 3.30—News 3.35—CBC News 3.40—Dance Party 3.45—Mans Foes of Jazz 3.50—Sports Final 3.55—News Final 4.00—Sign Off	4.00—Sacred Heart 4.15—A.M. Jamboise 4.30—News 4.35—A.M. Jamboise 4.45—Wings of Faith 4.55—Farm Broadcast 5.00—Herb's Show 5.15—Sport Canada 5.30—Herb's Show 5.45—News 5.55—Herb's Show 6.00—Sports, weather 6.15—Preview Comm. 6.30—Herb's Show 6.45—Weather 6.55—Herb's Show 7.00—Morning Devotion 7.15—Cont your bias 7.30—Gordon's Show 7.45—Gordon's Show 7.55—Gordon's Show 8.00—News 8.05—Gordon's Show 8.15—CBC News 8.20—HomeMaker's N... 8.25—CBC News 8.30—Gordon's Show 8.35—Gordon's Show 8.40—Gordon's Show 8.45—Farm Broadcast 8.50—Gordon's Show 8.55—Sports Today 9.00—Gordon's Show 9.05—Don Signal 9.10—CBC News 9.15—P.M. with Ken 9.20—CBC News 9.25—Trans Canada Mat 9.30—News 9.35—P.M. with Ken 9.40—News, weather 9.45—CBC News 9.50—Canadian Round Up 9.55—P.M. with Ken 10.00—News and Country 10.05—News 10.10—Western Swing 10.15—News, Sports 10.20—On Parliament Hill 10.25—Music Until Mid. 10.30—Sign Off 10.35—By Line 10.40—Town Cris 10.45—Sports Review 10.50—Supportive Serenade 10.55—Wings of Faith 11.00—Back to the Bible 11.05—Business Digest... 11.10—Assessment 11.15—Town and Country 11.20—Broadway Hel... 11.25—CBC News Park 11.30—Distinguished art 11.35—Sports Review
<b>CKTS</b> 900 K.C. <b>MONDAY</b>	1.00—Overture 1.05—Horaires 1.10—Nouvelles de 7h. 1.15—Prière du matin 1.20—Sur le bon pied 1.25—De bonne heure — de bonne humeur 1.30—Nouvelles H.F.C. 1.35—Moyens des sports 1.40—Le guide du chasseur 1.45—Les levés et les 8.00—Nouvelles 8.05—Radio pyrama 8.10—Le P'tit café de... 8.15—Vie de l'après dans l'air 8.20—Charade musicale 8.25—D'une prise à... 8.30—Nouvelles de 7h. 8.35—Bonne fête madame 8.40—Charade musicale 8.45—D'une pierre deux coups 8.50—L'horoscope 8.55—Ce qu'il y a de... 9.00—Nouvelles de 7h. 9.05—Connaissiez votre province 9.10—Etes et lui 9.15—On joue, on gagne 9.20—Jeux troupes 9.25—Nouvelles 9.30—Charade musicale 9.35—Marcue des sports 9.40—Etes et lui 9.45—Signal horaire 9.50—Radio Journal 9.55—Charade musicale 10.00—Matinée 10.05—Fémina 10.10—Partage 10.15—Ici Jean Lesage 10.20—Le bel âge 10.25—Nouvelles 10.30—On joue, on gagne 10.35—Boul. des chansons	<b>CHLT</b> 435 W <b>LUNDI</b>
<b>CHLT</b> 435 W <b>DIMANCHE</b>	7.00—Couverture 7.05—Horaires 7.10—Nouvelles 7.15—L'endemain de la... 7.20—La voix de l'év... 7.25—L'endemain de la... 7.30—Nouvelles de la... 7.35—Vie croissante 7.40—L'endemain de la... 7.45—La bonne nouvelle 7.50—L'endemain de la... 7.55—La sainte messe 8.00—Nouvelles de l'heure 8.05—2 mains sur un cl... 8.10—La marche des... 8.15—Récital de... 8.20—Signal horaire 8.25—Radio Journal 8.30—Intermède 8.35—Vers demain 8.40—Nouvelles 8.45—Radio Journal 8.50—Les dimanches heureux 8.55—Radio Journal 9.00—Les dimanches heureux 9.05—Nouvelles 9.10—Les dimanches heureux 9.15—Mélodies d'Azlan 9.20—Radio Journal 9.25—Mistère sans p... 9.30—Pour un monde...	<b>CHLT</b> 435 W <b>MARDI</b>

UN FILM  
A NE PAS  
MANQUER!

MÈRE  
À 16  
ANS?



un  
soir  
sur  
la  
plage



CORPS  
VOLUPTUEUX  
ESPRIT  
D'ENFANT

DAHLIA LAVI, nouvelle capiteuse vedette  
MARTINE CAROL • JEAN DESAILLY

LE FILM LE PLUS SENSUEL DE L'ANNÉE



LEX BARKER - SYLVIA LOPEZ  
LE FILS DU  
CORSAIRE ROUGE  
SCOPE et COULEURS

Commencant  
demain!

Granada

HORAIRE  
"Un Soir sur la Plage"  
2h.45 — 6h.15 — 9h.40 p.m.  
"Le Fils du Corsaire Rouge"  
1h.05 — 4h.35 — 8h. p.m.

FINISSANT AUJOURD'HUI: en Technicolor et Panavision "DIAMOND HEAD" avec Charlot Heston, Yvette Mimieux, George Chakiris, France Nuyes, James Darren, aussi "GIDGET GOES TO ROME" en Technicolor avec Cindy Carol, James

### Déficit de \$5,410 au Centre Mgr Bonin

LAC-MEGANTIC. — Le Centre de loisirs a terminé l'année financière 1962-1963 avec un déficit de \$5,410.

C'est ce qu'a révélé M. Grégoire Duquette, trésorier du Centre, en présentant le bilan de l'année.

Les dépenses se sont établies, pour l'année en cours, à \$54,902. Les recettes ont atteint un montant de \$49,491.

Les dirigeants de cette oeuvre de loisirs ont exprimé l'espoir que l'année qui vient sera meilleure au point de vue matériel et qu'elle permettra d'ouvrir aux jeunes de nouveaux champs d'activités culturelles, sportives et sociales.

**NOUVEAU NOUVEAU SALLE TELSTAR**  
Chemin Galt à 2 milles des limites de la ville  
**DANSE**  
Tous les Samedis et Dimanches soir  
**Orchestre BLACK JACK**  
5 musiciens  
Concours d'amateurs et de Twist  
Prix de présence  
**RAOUL RICHARD**  
Chanteur M.C.  
Les Demeiselles admises gratuitement.  
Service d'autobus gratuit à 9h p.m. ou terminus.

### Invitation au Centre

LAC-MEGANTIC. — "Quand vous aurez 99 ans et plus, on vous dispensera de vous récréer au Centre de loisirs Mgr Bonin. Mais en attendant, venez prendre un délassement sain, tout en vous amusant".

C'est ce que déclarait M. Bertrand Beaulieu, à l'issue du banquet tenu au Queen's hier soir. M. Beaulieu qui a remercié le conférencier invité, M. Dollard Morin, a profité de l'occasion pour lancer à tous les gens une invitation pressante à venir se récréer au Centre qui répond aux besoins de tous, quel que soit leur âge.

M. Beaulieu a également révélé que l'on se proposait d'inviter au centre les enfants de l'extérieur qui viendraient par le moyen des autobus scolaires. On demandera également aux clubs de hockey de l'extérieur de profiter de la glace artificielle, le pour venir jouer leurs finales à Lac-Mégantic.

### Le budget de Rock Island y sera étudié

ROCK ISLAND, (DNC). — Devant le fait que le Service des finances scolaires du ministère de la Jeunesse demande aux commissaires de Stanstead-Rock Island de hausser le taux de l'impôt scolaire de 32 cents le \$100 d'évaluation pour la période fiscale 1963-64, la Commission scolaire a décidé d'envoyer le budget déficitaire pour quelque \$20,000 à l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Sherbrooke, pour en faire une analyse.

De \$190 qu'elle était en 1962-63, la taxe devrait être haussée à \$222 en 1963-64 pour équilibrer le budget.

Tous les samedis soir  
**L'AUBERGE des PINS**  
Sur le bord du Petit Lac Megog  
DEAUVILLE  
**AU RUSTIK BAR**  
EN VEDETTE:  
L'ORCHESTRE  
"LES CHEVALIERS"  
NICOLE, chanteuse  
Endroit idéal pour tout genre de réceptions.  
TEL.: 864-4234

**LAMBTON L'AUBERGE DE LA RIVIERE SAUVAGE**  
Présente  
**★ ZERO DE CONDUITE**  
avec  
**★ DOMINIQUE MICHEL**  
VEDETTE DE ZERO DE CONDUITE  
COPAIN-COPAIN, DISQUES et T.V.  
★★★★  
**★ DENYSE FILIATREAU**  
VEDETTE DE ZERO DE CONDUITE  
LES BELLES HISTOIRES DISQUES ET T.V.  
★★★★  
**★ JACQUES DESROSIERS**  
VEDETTE DE ZERO DE CONDUITE  
CABARET, DISQUES et T.V.  
★★★★  
**★ DONALD LAUTREC**  
VEDETTE DE ZERO DE CONDUITE  
DISQUES ET T.V.  
Samedi soir — Dimanche après-midi — Dimanche soir  
ARRIVEZ DE BONNE HEURE POUR ETRE ASSURES  
D'AVOIR DE BONS SIEGES

# MAGOG

## Une semaine pour souligner l'importance de la forêt



**MAGOG.** — L'objet de la Semaine nationale des produits de la forêt, observée au Canada et aux États-Unis du 20 au 26 octobre, est de souligner l'importance de la forêt pour l'économie du pays.

Il y a plusieurs mois, un comité provincial était organisé sous la présidence de M. Robert Raymond, de Montréal, qui est secondé par des hommes d'affaires et des forestiers de toutes les régions de la Province. S. E. Paul Comtois, lieutenant-gouverneur de la Province, le premier ministre Jean Lesage et l'hon. Lucien Clèche, ministre des Terres et Forêts, sont les patrons d'honneur de la Semaine.

### Manifestations

La Semaine comportera de nombreuses manifestations visant à éveiller l'intérêt du public aux choses de la forêt; bannières dans les rues des grands centres de la province, affiches sur les autobus de la Métropole et de quelques autres grandes villes, orateurs à quelque 125 assemblées de Clubs sociaux et associations professionnelles, cartes d'étalage en de nombreux magasins des villes et villages, distribution de "collants" pour pare-chocs des automobiles, dîners civiques à Montréal et à Québec auxquels assisteront les autorités gouvernementales ainsi que de nombreux hommes d'affaires en vue de cette Province. En outre cinq délégués de Magog représenteront la région à un grand banquet à l'île Ste-Hélène jeudi prochain.



Le programme suivant a été élaboré pour la circonstance: jeudi, le 17 octobre, proclamation par le maire Ernest Samard, vendredi, le 18 octobre, exposition de divers produits de la forêt à la Papeterie Laurendeau sur la rue Principale ouest; lundi, le 21 octobre, grand concours de dessin ouvert à tous les élèves de la région; mardi, le 22 octobre, conférence sur la forêt au Club des Lions à 7 heures, au Motel Cahana; mercredi, le 23 octobre, soirée de films éducatifs en français de 7 heures à 8 heures à la salle St-Jean-Bosco; prix de présence; jeudi, le 24 octobre, soirée de films éducatifs en anglais, de 7 heures à 8 heures à l'Auditorium du High School, prix de présence; samedi, le 26 octobre, fin du concours de dessin, remise des prix aux gagnants.

### Célébration locale

Dans la cité de Magog, les activités de la Semaine seront sous la direction de M. Lorne MacPherson, président de l'Association des détaillants de bois de Québec, dont le comité d'organisation comprend MM. Germain Audet, Emilien Grenier, Théodore Langlois, Fernand Carrière, Allan Channell, Russell Call, Jean-Paul Boisvert et Ronauld Langlois.

Le programme suivant a été élaboré pour la circonstance: jeudi, le 17 octobre, proclamation par le maire Ernest Samard, vendredi, le 18 octobre, exposition de divers produits de la forêt à la Papeterie Laurendeau sur la rue Principale ouest; lundi, le 21 octobre, grand concours de dessin ouvert à tous les élèves de la région; mardi, le 22 octobre, conférence sur la forêt au Club des Lions à 7 heures, au Motel Cahana; mercredi, le 23 octobre, soirée de films éducatifs en français de 7 heures à 8 heures à la salle St-Jean-Bosco; prix de présence; jeudi, le 24 octobre, soirée de films éducatifs en anglais, de 7 heures à 8 heures à l'Auditorium du High School, prix de présence; samedi, le 26 octobre, fin du concours de dessin, remise des prix aux gagnants.

### Invitation

Le comité régional de la Semaine invite tous les citoyens de Magog à profiter de cette période spéciale pour se rendre compte de l'importance de la forêt québécoise du rôle que joue le bois dans la vie de tous les jours, et jusqu'à quel point les produits forestiers contribuent au maintien du standard de vie.

## Me Albert Frégeau candidat à la mairie de Rock Island?

**ROCK ISLAND, (DNC).** — Du nouveau a commencé à surgir sur le plan des élections municipales de Rock Island. Effectivement, Me Albert Frégeau se présenterait à la mairie à l'appel nominal du 25 courant.

On sait que Me Frégeau fut durant plus de 30 ans le conseiller juridique de la ville et fait à noter, durant toute cette période, la corporation n'a poursuivi personne et n'a été poursuivie par personne. Le candidat possible a toujours agi dans la bonne entente pour le bien de la ville et du public. Il est un avocat bien connu dans toute la province. S'il pose sa candidature le 25, la population peut être assurée de ses dévoués services ainsi que de sa vaste expérience en affaires municipales.

Très intéressé, mais à une condition

Interrogé par le représentant de "La Tribune", à Rock Island, Me Frégeau a souligné que pour l'avant, il faut que tous ses membres s'entendent à perfection. Il s'est dit très intéressé au poste de maire, mais à la condition qu'une bonne entente existe.

Commentant le 22 Octobre  
Tous les soirs excepté le lundi.



**La Société des Concerts de Sherbrooke Inc.**  
présente son 7<sup>e</sup> concert de l'année 1963-64

**MARDI SOIR 22 OCTOBRE**  
AU THEATRE GRANADA, à 8h.30

ARTISTES INVITES  
**LE CHOEUR DE PAUR**

Les retardataires ne pourront prendre leur siège durant l'exécution de la pièce en cours.

Dance tous les soirs au  
**GRILL FRONTENAC**  
271 SUD RUE WELLINGTON — SHERBROOKE

NE MANQUEZ PAS DE VENIR ENTENDRE ET VOIR  
**RAY HUTCHISON**

chanteur étoile  
ANCIENNEMENT  
avec les  
**BEAU MARKS**

en vedette  
**CE SOIR**  
AU GRILL FRONTENAC

AVEC L'ORCHESTRE  
**DAVE NICHOLLS**  
à 4.15 COINS

RAY HUTCHISON

### Le monument de Vaillancourt en cause

## La Chambre de commerce de Magog offre son entier appui et félicite le MAM

M. Luc Loslier :

### Magog ne veut pas le monument de Vaillancourt pour la publicité

**MAGOG.** — M. Luc Loslier, président du Mouvement pour l'Acquisition du Monument, a déclaré hier que Magog ne voulait pas le monument de Vaillancourt seulement pour la publicité, mais aussi pour sa valeur artistique.

Le président du MAM a émis l'avis que si le monument est érigé, il faut qu'il soit placé dans un lieu qui ne soit pas un lieu de publicité. M. Loslier, qui n'a pas d'intentions de se présenter à l'élection, a déclaré qu'il appuie le MAM.

Au sujet du communiqué en provenance de Québec, M. Loslier, a déclaré: "Il apparaît qu'on prête au Mouvement d'Acquisition de Magog, l'intention d'obtenir la sculpture uniquement pour le tourisme qu'elle ne manquerait pas d'amener à Magog. Evidemment, certaines personnes ne voient que ce qui est le plus près de ce côté de la chose."

**MAGOG.** — Lors d'une assemblée spéciale, l'exécutif de la Chambre de commerce de Magog groupant plusieurs hommes d'affaires de la Cité a assuré le MAM de son appui entier et l'a félicité de son initiative.

Faisant suite à l'attitude de la Chambre de commerce, le Mouvement a fait parvenir un télégramme au sous-ministre Louis-Joseph Paré, l'avisant de retarder sa décision relative au déménagement de la sculpture.

M. Richard Lapiante a déclaré pour sa part que contrairement à certains milieux mal informés du pays de l'amiante le mouvement populaire est loin d'être minoritaire. En effet, a-t-il dit, la pétition qui n'est en circulation que depuis quelques jours compte au-delà de 1,000 signatures.

Le milieu étudiant semble en grande partie favorable au MAM. Nous désirons, a dit M. Lapiante, remercier et féliciter particulièrement la direction de l'école des Métiers pour la grande liberté qu'elle laisse à ses élèves.

avait été ouverte aux arts, il était catégoriquement défendu aux élèves d'adhérer leur opinion et de travailler pour le MAM.

"Mais ceci est l'exception, puisque les nombreuses institutions scolaires de la Ville ont fait preuve d'une grande largeur d'esprit en laissant leurs élèves entièrement libres."

Abonnez-vous à La Tribune

**STUDIO D'ART DE L'U. DE S.**  
REPRISE DES COURS  
**MARDI, 21 OCT.: DESSIN ET PEINTURE**  
Le cours débute à 7h.30 p.m.

INSCRIPTIONS: à la Faculté de Commerce, local 108 lundi et mardi de midi à 1h.30 ou au cours.

POUR INFORMATIONS: 569-5868 567-4764  
LUNDI, entre 4h. et 8h. p.m. SAMEDI, entre 1h. et 5h. p.m.

N. B.: les cours d'EMAIL SUR CUIVRE et de CERAMIQUE sont reportés en février.

**INVITATION AU PUBLIC**  
Vous pouvez aussi devenir membre du studio sans être dans l'obligation de suivre le cours, tout en pratiquant l'art de votre choix.

DEUX FILMS PLEINS DE VIE... A L'AFFICHE DU CINEMA DE PARIS!

**EN EXCLUSIVITÉ 12 GRANDES VEDETTES**

**Charles AZNAVOUR**  
**Dany ROBIN**  
**Alain DELON**  
**Bellinda LEE**  
**Suzanne DELAIR**  
**Paolo STOPPA**

**ROCCO** ET SES FRERES  
**les dragueurs**

**Annie GIRARDOT**  
**Jacques CHARRIER**  
**Claudia CARDINALE**  
**Anouk AIMEE**  
**Roger HAMIN**  
**Dany CARREL**

La plus brillante interprétation de la saison

**CINEMA de PARIS**

SIGNEZ 569-2626 POUR LES HEURES DE PASSAGE  
VOUS AUREZ RAREMENT VU DEUX FILMS D'UNE TELLE AUDACE ET D'UNE TELLE FRANCHISE AU MEME PROGRAMME!

**CAPITOL** 569-6750

● COULEURS ● COULEURS ● COULEURS ● COULEURS ● COULEURS ●  
UN PROGRAMME ENTIEREMENT EN TECHNICOLOR!

Présenté pour la première fois en français à Sherbrooke.

NOUS VOICI A MARSEILLE... SUJET? (EVIDEMMENT), L'AMOUR. TOUTES LES HISTOIRES D'AMOUR DU MONDE EN UNE SEULE. VOUS ALLEZ VERSER DES LARMES DE JOIE ET AUSSI DE TRISTESSE, CAR CE FILM REUNIT DRAME ET COMEDIE ET IL EST REMPLI D'EMOTIONS RICHES.

CE FILM RACONTE L'HISTOIRE D'UNE JEUNE FILLE QUI S'APERÇOIT QU'ELLE ATTEND UN ENFANT ALORS QUE LE PERE EST PARTI EN MER. POUR SAUVER SON HONNEUR, ELLE EPOUSE UN HOMME PLUS AGE ET QUI APORTE TOUTES SORTES DE PROBLEMES SURTOUT LORSQUE LE JEUNE HOMME REVIENT. TOURNE EN FRANCE, PLUS SPECIALEMENT A MARSEILLE, CE FILM EST REMPLI DE DECORS NATURELS ET IMPRESSIONNANTS.

**Fanny** EN FRANÇAIS

Produced and Directed by JOSHUA LOGAN

STARRING: LESLIE CARON • MAURICE CHEVALIER • CHARLES BOYER • HORST BUCHHOLZ • JOSHUA LOGAN

SAMEDI ET DIMANCHE: REPRESENTATIONS CONTINUELLES A PARTIR DE 1h. P.M. ADMISSION REGULIERE CAPITOL — 569-6750

Un film d'action aux mille tableaux saisissants, la bataille sans merci, les flèches empoisonnées, les coupeurs de têtes, qui barrent la route de la liberté, les embuscades féroces qui sèment la panique et la mort. Les filles de la Sierra De Oro. L'Escalade d'une montagne inaccessible. Tourné dans la jungle sauvage et fabuleuse des Philippines.

**THE SEVEN UNHOLY TERRORS OF SAMAR**  
L'ILE DES REVOLTES

Produced by GEORGE MONTGOMERY • Directed by GILBERT ROLAND • ZIVA RODANN  
STARRING: GEORGE MONTGOMERY • NICO MINARDOS • FERDE GROFF • GEORGE MONTGOMERY

Produced by GEORGE MONTGOMERY

# LA TRIBUNE LECTURES du SAMEDI

## "MURIEL", DERNIER FILM DU GRAND ALAIN RESNAIS

## D'Hollywood on apprend...



Tout endroit est bon pour répéter, surtout quand on est occupé comme l'est chacun des membres du "Trio Chansonnette". Un banc le long d'un mur de briques est bien invitant, surtout quand il s'agit du holl d'entrée de La Tribune.

(Photo La Tribune, Yvon Thibodeau).

### Le Trio Chansonnette

## Trois copains et des chansons

— "Le Trio Chansonnette" un des ensembles vocaux les plus populaires dans les Cantons de l'Est, a repris les ondes et l'écran du canal 7 la semaine dernière, avec une nouvelle série d'émissions que l'on appelle "Défente".

Conrad, Eddy et André sont leurs admirateurs le savent, trois cousins qui ont grandi ensemble en chantant. Tous trois ont fait leurs premières armes en musique avec la chorale des "Pitits Gars" dans la paroisse Ste-Jeanne-d'Arc. Le père d'André, M. Adélar Breton était et y est encore, maître de chapelle. C'est donc en gregorien que les trois du trio firent leurs premières parutions musicales.

Ils ont toujours aimé chanter et les soirées de famille ne se passaient jamais sans une chanson. Eddy nous avoue même: "Nous avions un oncle qui habitait aux Etats-Unis et chaque fois qu'il venait au Canada, il fallait que nous lui interprétions des chansons en français." Le cher oncle Gérard, s'il savait ce que le trio lui doit...

Il y a trois ans, lorsque Eddy fit ses premiers disques comme soliste, l'idée du Trio reprit de l'importance. Non pas que les cousins aient cessé de travailler ensemble, au contraire, ils ont toujours chanté pour leur plaisir, mais Eddy préférait une continuité ou série d'émissions où le Trio serait en vedette. La série qui passait les samedis soir, entre 6 heures et 6.30, allait laisser son nom au trio: "Chansonnettes" en perdant sont "x".

Activités

L'été qui s'achève a été une des saisons les plus actives pour les membres du trio. Ils ont visité plusieurs centres de la région où l'accueil a toujours été des plus enthousiastes. A Victoriaville, par exemple, où les travailleurs syndiqués les avaient invités pour un spectacle le jour de la Fête du travail, ils ont réalisé l'énorme somme de travail demandée par un spectacle d'envergure.

Si le répertoire régulier du

trio comprend surtout des chansons popularisées par les Compagnons, Bécand ou Annavour, chacun des trois tiers du trio peut devenir soliste. Rien n'est alors à leur épreuve: ils chantent même des compositions faites sur mesure par Eddy, soit par un ami du groupe, le journaliste Pierre Paul Conrad en interprétera justement une ce soir, lors de l'émission "Défente".

Mais s'ils aiment bien chanter ensemble, les trois du Trio n'en menent pas moins leur vie chacun de leur côté. Ainsi, Conrad, Greiner est plâtrier et passe ses loisirs à suivre des cours de guitare. Eddy, lui, est photographe pour le journal La Tribune. André Breton est bien connu pour son travail d'annonceur à CHLT et CHLT-TV. Ces deux derniers sont, l'hiver, de "redoutables" joueurs de hockey.

Le "Trio Chansonnette" est l'exemple vivant de ce que peuvent réussir trois hommes travaillant ensemble pour quelque chose qu'ils aiment.

Martine Rousseau.

Rencontre le réalisateur de "Hiroshima, mon amour" et de "L'année dernière, à Marienbad" n'est pas une entreprise facile. Il n'accepte guère de se laisser distraire lorsqu'il tourne. A l'entretien verbal, il préfère le témoignage écrit, encore qu'il prétende ne s'exprimer qu'à l'aide de l'écriture cinématographique. Mais, avec Jean Cayrol, poète, essayiste, romancier, réalisateur (il a tourné quatre courts métrages), qui collabora à "Nuit et Brouillard", dont il signa le commentaire, Alain Resnais a écrit, à propos de "Muriel", ce texte dont il a bien voulu nous autoriser à reproduire ces extraits.

— "La mémoire est-elle une hantise ou un pressentiment?"

— Et le monde d'aujourd'hui s'accommode-t-il de la mémoire ou l'accommode-t-il à son propre goût?

Voici des personnages de notre temps, aux amours inquiètes et difficiles. Hélène à l'âge le plus iré de la femme qui croit pouvoir assurer son avenir passionnel en faisant revenir auprès d'elle son premier amour; Alphonse, qui accepte ce retour avec indifférence et dont l'existence se fait ou se défait à travers des actes ou des sentiments qu'il n'arrive pas à surmonter ou à démentir; Françoise, la jeune actrice franche, simple, sincère, qui a à peine entamé sa vie et dont le cœur accepte les conseils de son esprit; Bernard, intimidé, secret, pris au propre piège d'une guerre équivoque, capable d'aimer sans emphase, passant à côté d'un présent qui n'attend que lui pour vivre et dont le drapeau a le terrible courage des choses tues; Claudie, insouciance, confidente réservée; Ernest, en proie au passé sans fioritures, appliqué dans ses rappels, diligent dans ses emportements; et tous ses comparses, Marc, Angèle, Antoine, Robert, qui, dans une intrigue en apparence lâche mais cinématographique, ont toujours le mot pour vivre pleinement une situation qui ne dépend que d'eux-mêmes.

Cette histoire dont les "suspenses" ne tiennent pas tant aux événements extérieurs qu'au comportement familial et joyeux des êtres qui la vivent "en toute ignorance de cause". Comment se souvenir en 1962?

Comment arriver à l'amour, sans reminiscences, librement?

C'est le problème de la liberté dans une passion qui est posé, soit dans une mémoire qui se dérobe, comme chez Alphonse ou Hélène, soit dans une mémoire qui s'impose avec ses terreurs chez Bernard.

Ce sont des personnages sympathiques, qui veulent prendre au sérieux leur histoire quotidienne, mais comme le temps, les moeurs collectives, ils sont instables, changeants, car nos journées même les plus anodines ne peuvent fixer nos rapports avec les actes que nous engendrons. Tout va vite, se bouscule, se résout difficilement; or, un amour a besoin de se simplifier pour arriver à se tenir dans ses enchevêtrements. Les distances entre deux cœurs ou entre deux continents existent de moins en moins. Le temps de dire: "Je t'aime" et l'on est déjà à Honolulu ou à Aubervilliers. La psychologie traditionnelle, embourbée avec soin dans une certaine romantisme, le mouvement des sentiments, la répétition d'une phrase ou d'un silence, tout cela a pris une autre manière pour nous attendre. C'est au spectateur de se laisser concerner par les interrogations qui lui sont posées: c'est à lui de finir une histoire qui n'en est qu'à ses erreurs ou à ses mensonges et à deviner le véritable élan qui emporte les personnages vers un dénouement qui les suit dans



"MURIEL", c'est un film d'Alain Resnais, et c'est tout dire. Une fois encore (mais avec Jean Cayrol comme scénariste), le réalisateur de "L'ANNEE DERNIERE A MARIENBAD" se penche sur les problèmes du temps, de la mémoire et de l'amour. Resnais a cependant voulu que son nouveau film fut d'une écriture plus "lisible" que le précédent. Il y a une "histoire" dans "MURIEL", une histoire dont nous suivons aisément les principaux épisodes, même si certaines scènes appartiennent moins à la réalité qu'à cet univers "marginal" du rêve et de l'inconscient, dont Resnais s'est fait l'explorateur. Un autre point intéressera les cinéphiles, qui est l'utilisation par Resnais de la couleur dans "MURIEL". Ajoutons qu'on retrouvera dans ce film Delphine Seyrig, incomparable héroïne de "L'ANNEE DERNIERE A MARIENBAD". Dans un rôle émouvant et dramatique, cette comédienne nous réserve une véritable surprise.

Que pour rejoindre les vedettes de cinéma, il faut absolument s'adresser aux compagnies pour lesquelles elles travaillent. Les artistes européens ne travaillent pas tous pour des compagnies américaines. On sait qu'ils sont employés les artistes en observant les annonces au début ou à la fin des films dans lesquels ils jouent. Pour les adresses de ces compagnies, on écrit: le nom de l'artiste, le nom de la compagnie et l'adresse. Voici, par exemple, l'adresse pour Steve McQueen: Steve McQueen, Mirisch Company, 1041 Formosa Ave, Los Angeles 46, Ca.

— Melvyn Douglas qui joue le rôle du père dans le film "Hud", a commencé à travailler, après la première guerre mondiale, comme reporter dans un journal de Chicago. Il ne tint pas longtemps cette position, ayant été congédié. Ça ne lui est cependant arrivé qu'une seule fois depuis qu'il est devenu comédien, il a toujours conservé ses positions.

— Pour souligner les premières séquences du film "The Carpetbaggers", deux pilotes, Frank Tallman et Paul Mantz reprendront, avec les traditionnels "Jennie" de 1920, les prouesses des pilotes de l'époque.

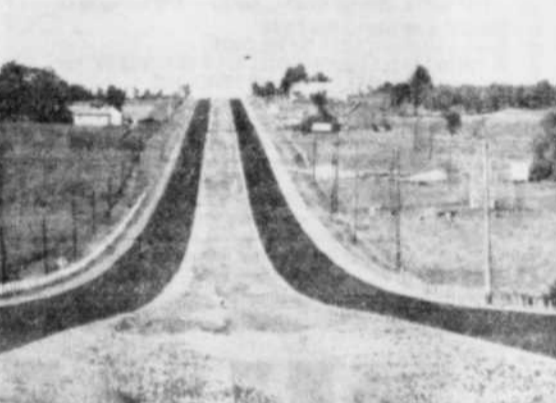


Théo Sarapo a suivi, dans une limousine, le convoi funéraire de son épouse, la chanteuse française Edith Piaf.

— Une statue géante de Frank Sinatra a fait mystérieusement son apparition à l'angle des rues Broadway et 46e à New York, le jour de la première de "Come Blow Your Horn". La police l'a démantée, mais le monument haut de 12 pieds, est toujours au coin de DeKalb et de Flatbush Avenue.

— Le populaire jeune chanteur Rod Lauren fera parti de la distribution de "Invitation to a Hanging". Il en sera à son cinquième film, mais les quatre autres, "Black Zoo", "Gunhawk", "Strike me Dead" et "Terrified" n'ont pas encore été mis sur le marché.

## L'ECOSSAIS McADAM, CREATEUR DE NOS ROUTES MODERNES



Cette grande route pavée ne rappelle que très discrètement de l'homme à qui l'on doit le nom de la substance qui la recouvre, l'Écossais McAdam.

Que diriez-vous si la route la plus proche de votre maison était si pleine d'ornières qu'il vous serait impossible de vous déplacer en voiture ou à bicyclette et que penseriez-vous si chaque fois qu'il pleuvait, elle était impraticable?

Eh bien, jusqu'au début du siècle dernier, toutes les routes étaient ainsi: "mauvaises, raboteuses, dangereuses et très coûteuses à réparer".

Méthode

Cette méthode consistait à employer des couches de pierres cassées très dures, (du granit par exemple) qui étaient toutes à peu près de taille, de forme et de poids analogues.

Lorsqu'on en avait étendu une couche sur la surface du sol, on la pressait de façon à former une masse solide, puis une seconde couche était étalée sur la première.

Trois ou quatre couches analogues, chacune étant pressée séparément, formaient une surface capable de supporter des poids considérables et capable également de résister pendant de très nombreuses années.

On surélevait légèrement la route au-dessus du niveau du terrain attenant et on l'incinait pour permettre à l'eau de s'écouler dans les fossés construits de chaque côté.

Cette route eut un tel succès que ceux qui avaient tourné le dos à McAdam quand il désirait leur concours venaient maintenant lui rendre hommage.

On lui offrit un titre; il le refusa. Toutefois, lorsque le gouvernement lui proposa le poste de directeur général des Ponts et Chaussées, il l'accepta, car ce travail le passionnait.

Les voleurs de grands chemins

Si vous vous mettiez en route en diligence ou à cheval pour vous rendre dans une autre ville, vous ne pourriez jamais être certain d'arriver à votre destination — ou même d'arriver n'importe où.

Chose curieuse, ce fut un descendant du fameux hors-la-loi Rob Roy qui construisit la première route moderne.

Il s'appelait John McAdam et il est né en Ecosse en 1756.

Jeune homme, McAdam s'était préoccupé de l'état déplorable des routes et avait cherché à influencer l'opinion publique en vue de les améliorer. Mais ses efforts étaient restés vains.

Les gens n'aimaient pas le changement. Ce qui avait suffi à leurs pères, était assez bon pour eux.

Aussi, John McAdam décida-t-il de partir pour New York où il fit fortune; il revint ensuite en Angleterre dans le but d'améliorer les routes à ses propres frais.

Pendant 16 ans, il parcourut le pays, couvrant quelque 50.000 km, étudiant et mettant toutes sortes de matériaux et de produits à l'essai.

Il avait l'habitude de voyager dans une voiture fermée,



Audrey Hepburn tient le rôle d'Eliza Doolittle dans la production que tourne actuellement Warner Bros de "My Fair Lady", l'histoire d'une vendeuse de fleurs qui devient, à la suite d'un pari entre deux messieurs, une "dame de la haute". On la voit ici dans une des premières scènes du film alors qu'Eliza chante "Wouldn't it be Lovely?" Le film est dirigé par nul autre que Jark L. Warner.

### Dany Salvat nous confie:

## "COMMENT REUSSIR EN AMOUR"

— Bernard Monod a trente ans. Il est célibataire et sous directeur des sœurs "Éditions Saint-Vincent-de-Paul". Mais il n'en a pas moins un cœur qui depuis près de deux mois, bat pour une ravissante petite personne pleine de fantaisie et qui change constamment d'emploi. Bernard, affreusement timide, n'a jamais osé lui adresser la parole, malgré la lecture approfondie et méditée de COMMENT REUSSIR EN AMOUR, un étonnant et fort utile ouvrage, encore inédit, de son ami Marcel.

Pourtant, un jour, le hasard le met en présence de Madame Rondeau, sa voisine, veuve, charmante et volubile: c'est la mère de Sophie. Dès lors, et sous prétexte de pro-

curer enfin un emploi stable à la jeune fille, Bernard ne tarde pas à perdre le sien. En effet, le très respectable directeur des "Éditions Saint-Vincent de Paul" lorsqu'il surprend, un certain soir, Bernard et Sophie occupés à danser un twist effréné dans un club de la rive gauche, décide de se séparer de lui.

Et voilà Bernard à la rue. Cependant, pour se consoler et fort des enseignements de COMMENT REUSSIR EN AMOUR, il tente tout de même de faire de Sophie sa maîtresse; le résultat dépasse ses espérances.

Trois mois plus tard, les deux jeunes gens sont mariés. Bernard est maintenant employé aux "Éditions du Soleil". On en est au 1800 mille! C'est un triomphe. Aussi Bernard

jouit-il, par contre-coup, de la confiance et de la considération de son nouveau patron.

Malheureusement la femme de ce dernier déteste Sophie et les rapports entre les deux couples s'en ressentent singulièrement. Cependant la situation de Bernard ne cesse de s'améliorer et son standing également, témoin le splendide appartement "grand standing" bientôt acheté et sis... juste en face d'un cimetière! Témoin aussi une magnifique voiture flamboyante neuve.

Une magnifique voiture dont Bernard se refuse absolument de confier le volant à Sophie, ce qui ne va pas sans susciter d'assez violentes discussions. Si bien qu'un jour, au beau milieu de la rue, Madame Rondeau excédée plante là les deux époux, traverse hors des "pous", insulte un représentant de la force publique et se retrouve au commissariat. Bernard la tire de ce mauvais pas. Energique de reconnaissance, elle se précipite dans ses bras, elle se jette et l'écrase sous elle. Bernard pousse un cri de douleur.

C'est une fouture: il lui faut garder la chambre. Sophie en profite. Elle bondit subrepticement au volant de la voiture et c'est, à travers les rues du quartier, une course effrénée auprès de laquelle les "vingt-quatre heures du Mans" ne sont que jeu d'enfants. Mais, pour elle aussi — après qu'elle ait embouti un lampadaire, cela s'achève au commissariat.

Bernard, alerté, s'y rend aussitôt, appuyé au bras de Madame Rondeau et traînant lamentablement la jambe. Il ne comprend rien à rien, car Sophie lui a, entre temps, raconté une rocambolesque histoire de voiture volée. Mais le commissaire le détrompe: "Le voleur" c'est elle." Bernard sursaute, puis sourit, cligne de l'œil et, sourd aux explications de sa femme quitte le commissariat au bras de Madame Rondeau: "Ah! la petite gars! On verra ça demain matin." Sophie tripi-gne.

Une bonne nuit au poste ne peut que lui porter conseil. Chère Sophie...



Dany Salvat, vedette de "Comment réussir en amour?"

# COATICOOK

A Rock Island, Beebe, Fitch Bay et Stanstead

## Un peu plus de 86 pour cent de l'objectif de Caritas atteint

ROCK ISLAND, (DNC) — Se Bay et Stanstead, on a recueilli les rapports fournis par les il à date un peu plus de 86 pour cent de l'objectif fixé pour la de Rock Island, Beebe, Fitch Bay et Stanstead.

## Chronique municipale de Coaticook

COATICOOK — Les conseillers ediles doivent rencontrer les demandeurs à leurs ingénieurs afin de discuter du projet de préparer des plans et devis jet du mur de soutènement en vue de la continuation du face de la manufacture Belding mur de soutènement qui a été Corticelli, le long de la rue érigé sur la rue St-Jean-Baptiste-Child. Les conseillers ont trouvé, à l'intersection de cette rue et qu'une réponse satisfaisante et de la rue St-Paul, pour retenir ce domaine ne parvenait pas sur le terrain de la propriété. Il y a quelque temps le ministère avait répondu qu'il se serait prêt à allouer une subvention de \$50,000 pour ce travail, mais les conseillers ne trouvaient pas ce montant suffisant cette arête, ont été retardés en attendant la construction du mur.

M. le maire Léger Cameron, le secrétaire-trésorier Romuald Dumont, ainsi que M. Matteau, le négociateur engagé par la ville, rencontreront les représentants du syndicat des employés municipaux sous peu, en vue d'entamer les démarches préliminaires pour le prochain contrat de travail. Certaines modifications au contrat seraient demandées par la partie syndicale.

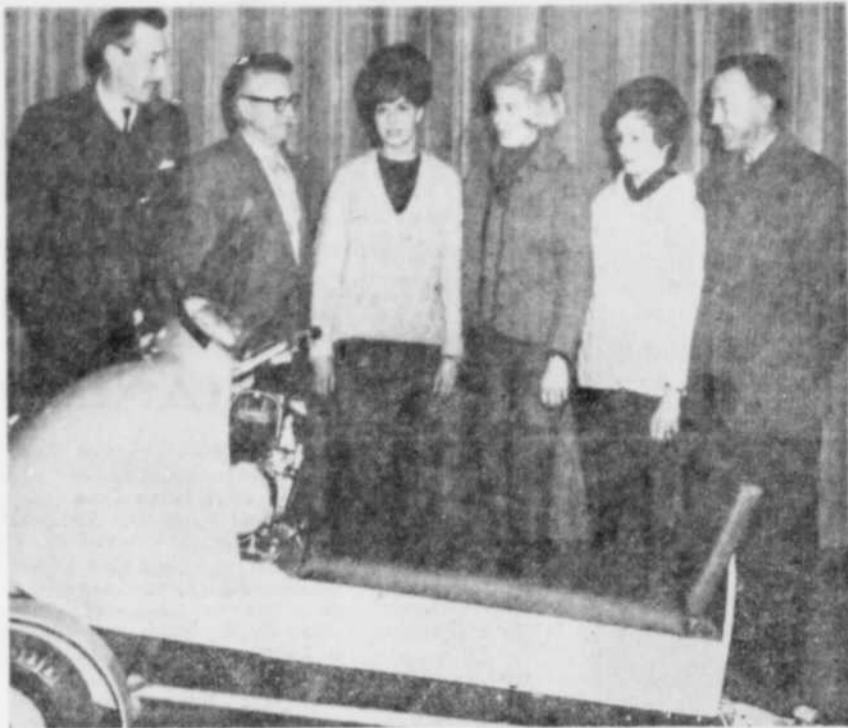
Au cours de ce même voyage, il sera question des subventions que la ville peut obtenir pour lui aider à réaliser ses importants projets d'aménagement du parc Municipal en Centre de loisirs. Déjà au cours d'un précédent voyage, on leur avait répondu que la subvention maximale accordée pour ce genre de projet serait de \$10,000 par année, mais les conseillers désirent être fixés plus sûrement sur les possibilités d'aide financière avant de faire d'autres prévisions.

Lors de leur voyage à Québec, la semaine prochaine, les

Stanstead et Rock Island  
A Stanstead, la paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus a presque atteint son objectif de \$400 alors qu'il reste encore quelques sollicitateurs à remettre les souscriptions reçues. A St-Ephrem de Fitchbay, le trésorier, M. Léonard Côté, précise que la paroisse dépassera son objectif de \$80, car il reste encore cinq sollicitateurs à voir. La souscription a recueilli \$71.



Enfin, un projet en exécution. — La compagnie MacKinnon Structural Steel de Sherbrooke a commencé à ériger la structure de fer du futur pont de la rue Centre, à Rock Island, comme le fait foi la photo ci-haut. On se souvient que le vieux pont s'était écroulé sous le poids d'un gros camion en février 1962 et que depuis ce temps la ville étaient en pourparlers avec les compagnies d'assurances, le gouvernement et autres. Le projet sera réalisé au coût maximal de \$10,000, soit \$5,000 de moins que l'estime original. La structure d'acier coûtera \$6,800 cependant que le contrat pour le tablier du pont a été accordé à M. Georges Joyal, pour \$3,000. Le pont sera un peu plus large que le précédent et on ne comptera qu'un trottoir. Les camions seront interdits de l'emprunter.



Concours de la Reine des Ports — Trois candidates se disputent le titre de Reine des Ports, à Coaticook, à l'occasion d'un concours lancé par le Club de chasse et de pêche du lac Lyster. Sur cette photo, nous remarquons, dans l'ordre habituel, M. Emile Savard, président du comité du concours, M. J. Albert Fournier, membre du même comité, Miles Denise Gadhais, Lise Martinou et Madeleine Thibault, les trois candidates, ainsi que M. Conrad Chouinard, autre membre du comité.

(Photo Ross, Coaticook)

## Echos de Coaticook

COATICOOK — Les policiers dans leur métier, principalement lorsqu'ils se rendent rendre des rapports d'accidents.

C'est ainsi qu'on nous rapportait que lors d'un récent accident mineur, la vitesse déclarée fut de 1 à 2 milles à l'heure, pour un des conducteurs, et de 3 à 4 milles à l'heure, pour l'autre. Pourtant l'un des véhicules, a subi des dommages au garde-boue avant et son pare-choc a été tordu tandis que le second véhicule a eu les deux portes gauches entonnées. De plus, l'un des conducteurs aurait déclaré n'avoir pas freiné parce qu'il était à parler avec un piéton qui circulait sur le trottoir et qu'ainsi occupé il n'aurait pas vu l'autre véhicule arrivant à l'intersection.

Un autre conducteur, dans un autre accident, aurait fait une déclaration tout à fait opposée, ayant répondu qu'il filait entre 40 et 45 milles à l'heure... dans les limites de la ville et dans une zone d'écoles... On nous disait que ce sont là deux réponses que l'on rencontre très peu souvent.

Lors d'une discussion sur la chaleur dans certains bureaux de la ville, où l'on étudiait l'opportunité de faire isoler la fournaise et les tuyaux dans la sal-

le des fournaises, à l'hôtel de ville, un rapport a fait rire tout le monde. On a déclaré qu'après plusieurs vérifications fai-

tes dans trois bureaux que l'on vérifiait étaient fermés. C'est trouve plus froid que les autres peut-être la raison pour laquelle et où la chaleur ne semble pas la chaleur ne se répandait se rendre, à chaque vérification dans la pièce... n'est-ce tion on a constaté que les ca-pas?

## Annoncé dans Perspectives

Voir page 11 du numéro du 19 octobre

Ne manquez pas de voir les couleurs et motifs



LES PLUS NOUVEAUX CHEZ:

J. S. MITCHELL & CO. LTD.  
164, NORD, RUE WELLINGTON — 562-2662



Lorsque vous voyez cet élégant étalage Arborite\*, vous savez que vous êtes au bon endroit pour choisir et commander les motifs et couleurs Color-Magic Arborite qui vous plaisent. Nous vous conseillerons et vous aiderons à embellir toutes les pièces de votre foyer avec les motifs Arborite appropriés... Nous vous fournirons des échantillons de couleurs Arborite ainsi que la documentation gratuite Arborite qui traite en détail des caractéristiques et des usages de l'Arborite. Venez nous voir bientôt.

## HYDRO-QUÉBEC

demande

INGENIEURS SENIORS  
ARCHITECTE (5 ans d'expérience)  
JEUNE ARCHITECTE  
DESSINATEUR EN ARCHITECTURE  
ANALYSTES DE GESTION

PROGRAMMEUR (ordinateurs électroniques I.B.M. 1401-1410)

INGENIEURS SENIORS pour la Division des projets techniques

NATURE DU TRAVAIL: Etudier et préparer les plans des structures d'acier et des fondations de sous-stations; vérifier la similitude des devis de l'Hydro-Québec et des fournisseurs d'acier.

Au besoin, préparer des évaluations et des devis; étudier et mettre en plan des systèmes d'air comprimé et de distribution d'eau et autre équipement mécanique.

QUALIFICATIONS: Posséder au moins cinq ans d'expérience dans l'étude des constructions d'acier et des fondations, de préférence dans le domaine des sous-stations, être membre de la Corporation des ingénieurs professionnels de Québec et être bilingue.

ARCHITECTE (5 ans d'expérience)

JEUNE ARCHITECTE (avec ou sans expérience)

QUALIFICATIONS: Être diplômé d'une école d'architecture reconnue (pas nécessaire d'être membre de la Corporation des Architectes de la Province de Québec) et être bilingue.

DESSINATEUR EN ARCHITECTURE

QUALIFICATIONS: Posséder au moins sa 12e année ou l'équivalent et compter au moins 10 ans d'expérience et être bilingue.

ANALYSTES DE GESTION: (Méthodes et procédures)

QUALIFICATIONS: Compter trois années d'expérience dans le domaine des systèmes et méthodes, de l'administration, de l'étude du travail ou du traitement électronique des données (ordinateur I.B.M. ou autres) et être en mesure de diriger du personnel, être diplômé en Commerce ou en Génie industriel, et être bilingue.

PROGRAMMEUR

QUALIFICATIONS: Compter au minimum une année d'expérience comme programmeur pour ordinateurs électroniques I.B.M. 1401-1410, posséder au moins sa 12e année ou l'équivalent, et être bilingue.

SALAIRE: Selon l'expérience et la compétence

S'adresser par écrit en donnant son curriculum vitae, au

Service de l'embauchage  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester,  
Montréal 1, P. Q.

## FIN DES VERS

AVEC

l'ail en suppositoires

En 1955, les suppositoires à l'ail furent inventés. Depuis, ils ont été perfectionnés. Nous avons créé, après avoir trouvé le dosage idéal, un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AIL-A-VER" afin de les distinguer des autres. Pour ne pas être obligé d'obtenir le véritable produit, consultez et achetez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne chauffent pas, irritent pas et débarrassent des vers en 2 jours.

Traitement complet \$1.25  
Demandez "AIL-A-VER" aux pharmacies ou directement  
Laboratoire Marchand  
St-Tite, Cte. Champlain, P.Q.

## Trois candidates au titre de Reine des Ports

COATICOOK — Trois candidates se disputent le titre de Reine des Ports, à Coaticook, en participant à un concours lancé par le Club de chasse et de pêche du Lac Lyster.

Il s'agit de Miles Lise Martinou, Denise Gadhais et Madeleine Thibault. La gagnante du concours sera couronnée lors d'une soirée tenue au Manège militaire de la rue Principale Est, samedi, le 7 décembre.

A l'occasion de ce concours, le club a décidé de faire tirer au sort un ski-doo, qui sera attribué à la personne dont le bulletin de vote sera choisi, lors de cette soirée.

Cette organisation du club est destinée à amasser les fonds nécessaires au repeuplement des lacs dont s'occupe ce mouvement, ainsi que pour défrayer les dépenses d'entretien des étangs d'élevage.

Trois directeurs du club font partie du comité choisi pour l'organisation de ce concours. Ce sont M. J. Emile Savard, président du comité, ainsi que ses aides, MM. J. Albert Fournier et Conrad Chouinard.

HOTEL — MOTEL

## La Sapinière

VAL DAVID, P.Q. — OUVERT TOUTE L'ANNÉE

### VACANCES VOYAGES DE NOCES

- SALLE A MANGER CLIMATISEE
- CAFE A VINS — CHOIX DE 175 CRUS
- PLUSIEURS SALLES CLIMATISEES POUR CONGRES ET REUNIONS SOCIALES DE 10 à 100 PERSONNES
- LOISIRS VARIÉS ET EXCURSIONS

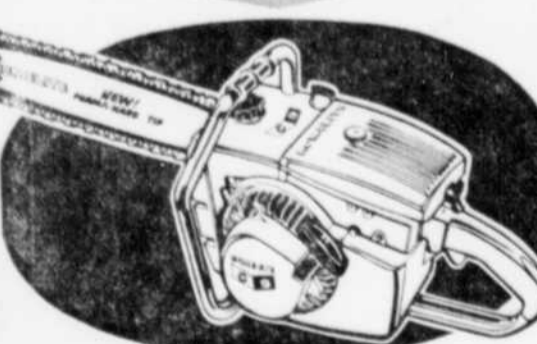
Les vacances d'automne revirent — songez des maintenant à la saison du ski

RESERVATIONS  
Circuit direct de Montréal: 866-8262  
Interurbain: Val David 322-2020  
Esigez un dépliant en couleurs en écrivant à: LA SAPINIÈRE, VAL DAVID, C. P. 20

## MAINTENANT EN ÉTALAGE!

## LES TOUTES-NOUVELLES SCIES À CHAÎNE HOMELITE

AUX DIMENSIONS PRATIQUES AU RENDEMENT DYNAMIQUE



MODELE C 5 MODELE C 9

• Nouvelle lame à bout renforcé  
• Nouveaux bas prix des pièces de rechange.

L'économie d'opération, le maniement facile et les démarrages rapides en tout temps font de la C-5 la scie à chaîne parfaite pour tout usage. Légère... seulement 18 1/2 lbs. (sans lame ni chaîne.)

Avec sa puissance professionnelle, ses contrôles facilement accessibles, son fonctionnement doux et sûr, la C-9 est idéale pour les gros ouvrages de coupe. Ne pèse que 19 lbs. (sans lame ni chaîne.)

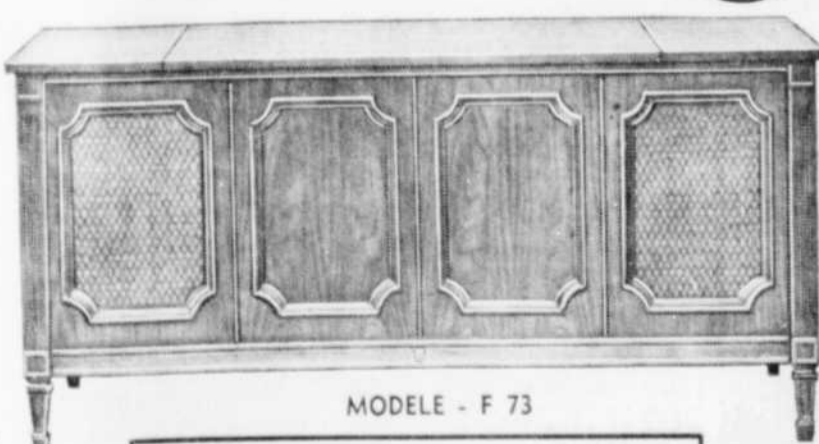
DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION GRATUITE AUJOURD'HUI!

Jules Huard (Lennoxville) Inc.  
Route 5 — Chemin Stanstead, Qué.  
Tél.: 567-7523

# PHILIPS



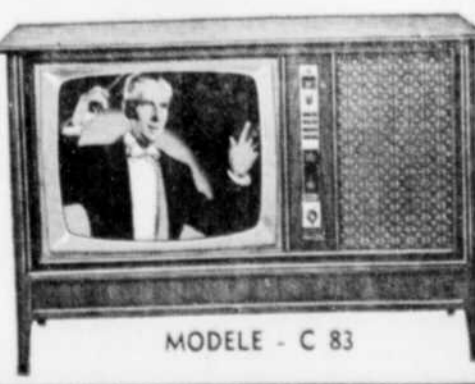
VOYEZ LA LIGNE COMPLETE



MODELE - F 73

STÉRÉO • \$269.95  
PRIX A PARTIR DE

STÉRÉO HI-FI T.V.



MODELE - C 83

CHEZ Gérard BLAIS LTEE

218, RUE ALEXANDRE  
SHERBROOKE — TEL.: 562-7886



MODELE - C 53



# SPORT CHOC

PAR DENIS MESSIER

Une rencontre d'importance pour les...

Cet après-midi à compter de "deux" heures, les Alouettes de Montréal sous la direction du combattif Jim Trimble, se mesureront à une équipe possédant l'offensive la plus redoutable du BIG FOUR, soit les Rough Riders de la Capitale FÉDÉRALE. Il n'est aucunement question d'une place dans les séries d'après-saison, car les Alouettes ont mis la main sur une place "certaine" en fin de semaine dernière, en disposant des Argos de Toronto. Ce n'est pas tout de se tailler un place dans les éliminatoires, Jim Trimble, instructeur des Alouettes, désire obtenir le "PREMIER" rang de la Conférence de l'Est, et ce rusé instructeur qui a accompli dans le passé un travail de premier "ordre" avec les Tiger Cats de Hamilton travaille pour rapporter le même produit aux PARTISANS des Alouettes qui se sont montrés "patients" envers la direction de l'équipe cette année malgré quelques frictions.

La rencontre d'aujourd'hui qui opposera les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, demeure une "joute" de grande importance pour le classement de la section EST de la Conférence Canadienne de Football. Jim Trimble a commencé cette semaine en soulignant le magnifique travail de l'équipe offensive des Rough Riders, et ce connaisseur en football redoute les White, Stewart et le quart-arrière Russ Jackson. En consultant la "carte" des membres des Rough Riders d'Ottawa, nous sommes entièrement d'accord avec le pilote Trimble en ce qui regarde l'offensive de cette équipe. Cette équipe a fait belle figure depuis l'ouverture du calendrier '63, malgré un revers contre les Alouettes, et un autre contre le Calgary lors d'une seconde joute dans l'intervalle de "48" heures. Jim Trimble ne compte pas sur une victoire aussi facile que lors de la première joute, mais espère tout de même que son offensive aérienne démontrera plus de "pouvoir" qu'au cours de la joute de dimanche dernier.

Russ Jackson, un "gars" qui tout pilote du BIG FOUR simerait aligner de son côté, demeure la source d'énergie des Rough Riders d'Ottawa autant du côté attaque aérienne que terrestre. Jackson reconnu comme le meilleur passeur du football CANADIEN, peut compléter en peu de temps une passe avec ses hommes, White, Tucker et Stewart pour faire changer d'une manière subite le résultat d'une joute de football. Toujours en consultant les "cartes" des joueurs White, Tucker et Stewart, l'on remarque immédiatement que la défensive des Alouettes aura du travail cet après-midi afin de l'emporter pour demeurer dans la lutte au premier rang.

Jim Trimble est confiant de pouvoir "maîtriser" l'offensive des Rough Riders cet après-midi, et tout laisse croire que les quarts-arrières Rabb et Marriot seront sur les lieux. Rabb n'a guère impressionné lors de la dernière rencontre contre les Argos, et il se pourrait bien que Marriot soit au poste pour entreprendre cette importante joute, cet après-midi. Bobby Lee Thompson sera de retour dans l'alignement des Alouettes, à la suite d'une blessure, ce qui aidera sans aucun doute l'équipe de Jim Trimble.

### Le FIL des nouvelles...

Rolland Rousseau, anciennement de l'organisation des Vies de Granby, a accepté les offres du nouveau club St-Hyacinthe pour la prochaine saison dans la ligue Provinciale. Rolland a été le premier joueur sous contrat, mais il apporte que plusieurs autres seront approchés au cours de la fin de semaine.

Les Castors ont chassé les patins pour la première fois cette année, hier soir, à l'aréna de Sherbrooke. Plusieurs anciens joueurs de l'équipe étaient présents, de même que quelques figures nouvelles. Nous aurons de plus amples informations au début de la semaine prochaine au sujet de l'entraînement des Castors.

Avis aux membres de la ligue de hockey Dépression, et tout particulièrement à ceux qui pour une raison ou une autre n'ont pas reçu leur nouvelle carte de membre pour la prochaine saison. Vous devez vous adresser à M. Georges Masse ou Michel Allard, secrétaire-trésorier de la ligue.

## OUVERTURE SAMEDI 19 OCT. 1963

la boutique de ski shoppe

jean lessard robert gingras

TOUS LES JOURS 9 a.m.—9 p.m.

RUE PRINCIPALE SUTTON, Qué.

### COURSES D'AUTOS "STOCK"

TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI

2 heures — 10 COURSES

## COOKSHIRE

SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION

### À PRIX MODIQUE CHEZ J. S. MITCHELL

OUTILS PORTATIFS PORTER CABLE

Voyez plus de détails concernant ces outils de qualité dans PERSPECTIVES d'aujourd'hui en page 49.

Ces outils sont en vente chez

Quincaillerie Accessoires Electriques

## J.S. MITCHELL & CO. LTD

164 HORD, RUE WELLINGTON SHERBROOKE

### C'est officiel

# CLAUDE CARDIN APPARTIENT AUX CASTORS

SHERBROOKE. — C'est maintenant définitif. Claude Cardin restera avec les Castors de Sherbrooke pour la saison 1963-64. Le gérant Gilles Dubé en a été informé officiellement, au cours de la soirée d'hier par le président de la ligue de hockey Provinciale de l'Est, M. Len O'Donnell. Cardin, de même que Roland Rousseau de Vieux de Granby, et René Beauregard, des Rockets de Drummondville, étaient passés au nouveau club de St-Hyacinthe comme "contribution" des trois clubs qui restaient dans le circuit O'Donnell.

Gilles Dubé, absent lorsque de l'entraînement des Maskou-néral du club St-Hyacinthe, a cette décision initiale fut prise, mais, Lacoursière et Bouchard n'a dépendant pas voulu perdre les services de Cardin.

Lors d'une assemblée tenue à Drummondville, mardi de cette semaine, il a proposé au St-Hyacinthe de contacter les joueurs Léon Bouchard et Jos Lacoursière, respectivement de Montréal et de St-Jérôme, pour leur demander s'ils seraient intéressés à se présenter au camp.

## Howe

DETROIT, (PA) — Les Red Wings de Detroit ont laissé percer leurs espoirs d'aligner Gordie Howe contre Toronto samedi soir. Howe est toutefois demeuré ici afin de subir d'autres traitements à la cheville alors que ses coéquipiers se dirigeaient vers Toronto.



Claude Cardin

## DANS L'ATTENTE DU 544e — CAMILLE HENRY EN QUETE DE SON 200e BUT DANS LA LNH

Par la PRESSE CANADIENNE. Le hockey, un sport où une cicatrice faciale n'a pratiquement plus de signification, signale encore moins une blessure nécessitant quatre points de suture.

Toutefois, tout fut changé à ce point de vue cette semaine. En effet, Gordie Howe a découvert qu'il avait une faiblesse comme Achille, soit son talon, car Howe n'a pu évoluer en raison d'une blessure à la cheville. Ce fut un incident inopportuniste qui a bouleversé les amateurs de la ligue Nationale de hockey. Les chroniqueurs et commentateurs sportifs étaient tous préparés pour enregistrer un moment historique.

Toutefois, personne ne sait, y compris Howe lui-même, quand ce moment surviendra. Detroit disputera une série de deux joutes à Toronto en fin de semaine et Howe est encore un débutant douteux.

Tout cet émoi est le résultat du fait que Howe n'a plus besoin de d'un but pour égaler le record à vie de points établi par Maurice Richard, des Canadiens de Montréal. Le Rocket a amassé 544 buts en 18 saisons dans la LNH, à l'exception

des séries éliminatoires et Howe 543. De nombreux reporters sont rendus à New York mercredi soir dernier afin d'assister à l'exploit de Howe contre les Rangers, mais celui-ci blessé à la cheville par un patin de Terry Sawchuk lors d'un exercice, n'a pu évoluer.

Sid Abel, pilote - gérant des Wings, qui espère que son as sera de retour au jeu en fin de semaine, a tout de même fait appel à un réserviste hier. Il s'agit de Billy McNeil, de Pittsburgh de la LAH, qui jouera en cas d'absence de Howe.

Autres joutes. Dans les autres joutes de la fin de semaine, les Bruins de Boston sont à Montréal ce soir et à New York dimanche soir. Chicago, qui occupe la première place du circuit avec six points, soit deux de plus que Toronto et Detroit, sera l'hôte des Canadiens dimanche soir.

Montréal est en quatrième place avec trois points, suivi des Rangers avec deux et Boston avec un seul. Tandis que l'état de Howe tient les chasseurs de nouvelles sur pieds, il y a un autre joueur

regagner sa condition avec les Rangers de St. Paul de la ligue Centrale professionnelle. Il devrait revenir aux Rangers la semaine prochaine, car les Rangers ont déjà annoncé qu'ils retourneraient Don Johns à Baltimore lundi prochain.

Le gérant-pilote des Maple Leafs de Toronto, Punch Imlach, a déclaré hier soir que son joueur de défense-étoile, Carl Brewer, tentait "de lui passer un sapin". Brewer, encore handicapé par une blessure au bras subie lors de la dernière partie de la coupe Stanley le printemps dernier, n'a pas encore signé un contrat cette saison et a demandé son inscription comme élève régulier à l'université.

La fuite du renseignement voulant qu'il ait fait une demande comme élève régulier à l'Université de Toronto a pris Brewer par surprise. "C'est là une véritable surprise pour moi", a-t-il déclaré. "Je ne sais que dire. J'ai fait ma demande dans le but de me protéger moi-même."

"J'ignore quelle est réellement ma situation qui ne sera déterminée jusqu'à ce que je m'entretienne avec la direction du Gardiens. J'aime autant ne pas parler davantage jusqu'à cette entrevue."

Le jeune vétéran de cinq saisons dans la LNH a insisté sur le point qu'il était prêt à sacrifier son avenir dans le hockey si cela était nécessaire afin de s'instruire.

"Le fait ne me préoccupe pas", a dit Imlach de son côté. "Brewer ne me gagnera ni me perdra une partie de hockey d'ici Noël. S'il veut aller à l'école, c'est son affaire. Je n'en perdrai pas le sommeil."

Knox était sensé peser 178 livres pour son combat de poids lourds contre Wayne Bethea, qui pesait 205 livres. Un médecin, qui a pratiqué l'autopsie à la suite de la mort de Knox mercredi, a révélé que le corps ne pesait que 158 livres.

Pour sa part, Bobby Gleason, gérant de Bethea, a révélé à New York que Knox était tout habillé lors de la pesée officielle lundi.

Il a ajouté que Knox faisait osciller la balance à 183 ou 184 livres et qu'on avait enlevé six livres en raison de ses vêtements.

Ordinairement, les boxeurs sont pesés avec seulement leur sous-vêtements.

Toutefois, dans le cas des poids lourds, il n'est pas nécessaire de s'en tenir à une certaine limite de poids, car quoique pesé plus que 175 livres est un poids lourd.

### Au point de vue stimulants

## Ottawa devance les Alouettes

Par la PRESSE CANADIENNE. Au point de vue stimulants, les Rough Riders d'Ottawa semblent en avoir plus que les Alouettes de Montréal lors de leur rencontre de cet après-midi à Ottawa.

Les deux équipes visent sans doute au premier rang de la Conférence de football de l'Est, mais les Riders ont d'autres ambitions.

En effet, on retrouve dans leur vestiaire les découpures de journaux leur rappelant leur revers de 37-15 aux mains des Als lors de la Fête du Travail.

Le pilote Frank Clair, des Riders, avait qualifié leur tenue "la pire" qu'une de ses équipes a affichée depuis 1956.

Clair n'a pas oublié ce revers qu'il inquitte depuis. Aussi, avant la dernière joute des siens contre Edmonton, il a dit à ses protégés: "Débarassons-nous de cette partie afin de nous attaquer aux Alouettes".

Alouettes. Pour sa part, Jim Trimble ne boude pas dans son coin. Il est d'avis que ses hommes devront enrayer l'offensive de Jackson à White.

De plus, Bobby Lee Thompson, de retour dans l'alignement à la suite d'une blessure, s'est dit convaincu que les Als allaient représenter l'Est à la coupe Grey.

Incidentement, Thompson s'est dit prêt à signer un nouveau contrat en vue de la saison prochaine. On sait qu'il profiterait de son option cette saison afin de devenir agent libre l'an prochain. De plus, il a nie les rumeurs voulant qu'il évolue aux Etats-Unis en 1964.

Ainsi, à l'exception de Don Clark, Montréal est en bonne condition physique. Il se peut même que Trimble utilise ses deux quarts Warren Rabb et Bubba Marriot.

Pour sa part, Clair s'attend à une offensive terrestre de la

## Le football

LIGUE CANADIENNE

Section	Est	Ouest
Montréal à Ottawa	11	11
Edmonton à Vancouver	11	11
Calgary à Regina	11	11
Hamilton à Toronto	11	11

CLASSEMENT

Section	Est	Ouest
Ottawa	11	11
Hamilton	11	11
Montréal	11	11
Toronto	11	11

Section Ouest

Section	Est	Ouest
Calgary	11	11
Vancouver	11	11
Regina	11	11
Winnipeg	11	11
Edmonton	11	11

## Carl Brewer tente de passer un "sapin" au pilote Punch

TORONTO (PC)—Le gérant-pilote des Maple Leafs de Toronto, Punch Imlach, a déclaré hier soir que son joueur de défense-étoile, Carl Brewer, tentait "de lui passer un sapin".

Brewer, encore handicapé par une blessure au bras subie lors de la dernière partie de la coupe Stanley le printemps dernier, n'a pas encore signé un contrat cette saison et a demandé son inscription comme élève régulier à l'université.

La fuite du renseignement voulant qu'il ait fait une demande comme élève régulier à l'Université de Toronto a pris Brewer par surprise.

"C'est là une véritable surprise pour moi", a-t-il déclaré. "Je ne sais que dire. J'ai fait ma demande dans le but de me protéger moi-même."

"J'ignore quelle est réellement ma situation qui ne sera déterminée jusqu'à ce que je m'entretienne avec la direction du Gardiens. J'aime autant ne pas parler davantage jusqu'à cette entrevue."

Le jeune vétéran de cinq saisons dans la LNH a insisté sur le point qu'il était prêt à sacrifier son avenir dans le hockey si cela était nécessaire afin de s'instruire.

"Le fait ne me préoccupe pas", a dit Imlach de son côté. "Brewer ne me gagnera ni me perdra une partie de hockey d'ici Noël. S'il veut aller à l'école, c'est son affaire. Je n'en perdrai pas le sommeil."

Knox était sensé peser 178 livres pour son combat de poids lourds contre Wayne Bethea, qui pesait 205 livres. Un médecin, qui a pratiqué l'autopsie à la suite de la mort de Knox mercredi, a révélé que le corps ne pesait que 158 livres.

Pour sa part, Bobby Gleason, gérant de Bethea, a révélé à New York que Knox était tout habillé lors de la pesée officielle lundi.

Il a ajouté que Knox faisait osciller la balance à 183 ou 184 livres et qu'on avait enlevé six livres en raison de ses vêtements.

Ordinairement, les boxeurs sont pesés avec seulement leur sous-vêtements.

Toutefois, dans le cas des poids lourds, il n'est pas nécessaire de s'en tenir à une certaine limite de poids, car quoique pesé plus que 175 livres est un poids lourd.

Patinage à l'ARENA de Sherbrooke

Samedi après-midi 25c  
Samedi soir 50c  
pour les enfants  
DIMANCHE APRES-MIDI 25c  
DIMANCHE SOIR 50c  
SPECTATEURS — 25c

part des visiteurs qui, selon lui, n'ont rien prouvé dans les airs. D'ailleurs, on portera une attention particulière à George Dixon, l'as montréalais. De plus, le pilote des Riders fut impressionné par la tenue de Dave Hoppman et Ferdie Burket contre Toronto dimanche dernier.

Enfin, tous les joueurs des Riders sont prêts, y compris Maurice Racine, remis d'une blessure au genou subi contre Edmonton.

Hamilton-Toronto. On sait que Ottawa et Hamilton sont sur un pied d'égalité en tête de la CFE, deux points en avant des Als. Hamilton s'occupera de ses intérêts en visitant Toronto dimanche et les Cats sont favoris.

Lors de cette joute, Toronto introduira le demi George Hughley, tandis que Jack Ellwell remplacera Tom Cloutier, blessé ainsi que Jerry Patrick, Maury Schleicher et Ron Hatler.

Le seul absent chez les Cats sera Jim Pace qui sera remplacé par Willie Bethea.

Les Eskimos d'Edmonton ont appris à perdre et les Lions de la Colombie-Britannique ont appris à gagner, mais Taylor est une cause de mauvais souvenirs pour Calgary.

Il n'en reste pas moins que Calgary est favori pour triompher à Regina ce soir lors d'une joute importante en regard des séries éliminatoires.

## BOUM BOUM GEOFFRION vous dit:

"LA CULTURE PHYSIQUE VOUS REND FORTS, MUSCLÉS ET ATHLÉTIQUES"

Boum Boum GEOFFRION le grand champion de hockey dit:

"Si vous voulez être forts, musclés et athlétiques, si vous voulez vous assurer le succès dans tous les sports, vous devez pratiquer les exercices de culture physique Weider. C'est la meilleure méthode de développement de votre corps."

J'emploie l'équipement et la méthode du Prof. Weider et j'ai obtenu d'excellents résultats."

Dans l'intimité de votre propre foyer, suivez les directives et conseils du Prof. Ben Weider. 15 minutes d'exercice par jour suffiront pour vous faire un physique d'athlète. En peu de temps vous aurez le bonheur de voir surgir des muscles solides sur vos bras et vos jambes. Vos épaules et votre torse se développeront et gagneront l'air et l'énergie qui vous transforment en un homme fort musclé et admiré. Vous connaîtrez une popularité nouvelle qui vous mènera au succès.

COURS GRATUIT

Pour recevoir votre cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force", plus circulaires explicatives et instructions, suivez aujourd'hui même cette annonce avec .25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez GRATUITEMENT.

METHODE WEIDER

Dépt. T. 2875, Bates Rd., Montréal 26, P. Q.

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler vigilement les jambes. Bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant "POUR DAMES". Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT, mon magazine "Santé et Force", plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!



Un 7e échec du Détroit

Mexico hérite des Jeux Olympiques '68

BADEN-BADEN, Allemagne (PA) — Mexico s'est vu adjudger les Jeux olympiques 1968, hier, par un vote marqué sur Detroit, Mexico et Lyon, France.

Mexico a reculé 30 voix. Detroit, 14, Lyon, 12, et Buenos-Aires, deux.

A Rock Island

"L'été des Indiens" retarde l'ouverture d'une patinoire

ROCK ISLAND, (DNC). — Avec la belle température de "l'été des Indiens" il est impossible pour les préposés à l'Aréna Border de commencer à fabriquer la glace artificielle en vue de la prochaine saison de hockey et de patinage.

Aucune pratique n'a encore été tenue, ce qui veut dire, pour la saison début le 3 novembre à Astobes, puis une autre partie à Rock Island, le 10 du même mois, que l'entraînement ne sera pas de longue durée; les joueurs n'étant pas encore cette année le poste de

comme une trainée de poudre. Les plans, déjà commencés en vue des Jeux, vont être poussés à l'extrême, ont révélé les directeurs sportifs.

Mexico a été l'hôte des Jeux olympiques 1968 et fut le site d'autres événements sportifs d'envergure internationale, si pour les athlètes à cette période bien que l'expérience ne ferait l'année.

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Vous pouvez vous permettre quelques libéralités car la fortune semblera sourdre. On vous fournira une grande preuve de sincérité.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Evitez soigneusement de prendre des risques. Les influences ne sont pas favorables aux entreprises nouvelles ni aux rencontres avec des étrangers.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Une visite inattendue vous cause une grande surprise. Il vous faudra conserver une attitude ferme devant une provocation. La soirée est sous de bonnes influences.

22 juillet au 21 août (Le Lion) La journée sera propice dans plusieurs domaines, mais une difficulté se présentera soudainement. Tout rentrera dans l'ordre si vous ne perdez pas la tête.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Vous formulez une intention qui sera tout de suite agréée. Ne refusez pas votre collaboration si on vous la demande. Une solution vous échappe.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) Une inclination peut vous entraîner trop loin. Vous avez des ambitions lou-

tre de votre idéal vous permettra de filer le bonheur tranquille. La chance devrait se manifester pour vous dans des efforts pour réorganiser des forces qui vous sont dues, ou en sorte, pour réaliser des changements dans votre vie.

VOTRE HOROSCOPE

JEFF COBB



BY PETE HOFFMAN

CAPITAINE BONVENT



CHIC YOUNG



TARZAN



L'AGENT X 9



FERDINAND



Dr KILDARE



par Ken Bald



Le Bridge

Par NOEL DUCHESNE

Tâche délicate

La tâche d'un joueur en défense est souvent des plus délicates. C'est que non seulement en faisant appel à son imagination il doit découvrir la ligne de jeu la plus efficace, mais de plus il doit s'assurer de la parfaite collaboration de son partenaire tout en prévenant les erreurs que celui-ci serait exposé à commettre.

Donneur: Sud Personne vulnérable

NORD: A-4, R-D-6, V-9-5-4-3, 10-7-5-3

OUEST: 10-7-3, V-9-7, D-8-2, V-8-6-2

EST: 8-3-2, A-5-3-2, 10-7, A-D-9-4

SUD: R-D-V-9-6-4, 10-8-4, A-R-6, R

SUD OUEST: 1-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

NORD EST: 2-4-6-8-10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100

(1) Nord a le choix entre revenir à 3-S-A ou pousser à 4-piques. Alors que le partenaire a redemandé sa propre suite à saut l'apport de l'as même singleton devient un complément suffisant.

Le contrat 3-S-A pourrait être mis en échec mais donnerait à Est une tâche très délicate. Ce qui pourrait apparaître comme des entames normales, soit un petit trèfle ou un petit cœur, donnerait immédiatement le contrat.

Est fait la première levée de l'as de trèfle. S'il n'est pas impossible que Ouest ait attaqué sous le roi, il n'y a rien à gagner à tenter une impasse contre le partenaire, sauf les cas où il y a nécessité de développer.

Mots croisés de "LA TRIBUNE"

Grid for crossword puzzle with numbers 1-13 and empty cells for letters.

HORIZONTALEMENT

- 1-Opéra de Mozart. 2-Carrière des lettres. 3-Puis manant-Nol les passières-Cesar se glorifiait d'être de cette famille. 4-Mère de tous les vivants - Union formée entre plusieurs princes - Ad. pol. 5-Dans la gamme - Se dit d'un ornement formé par 3 arcs de cercle se coupant deux à deux - Notre-seigneur. 6-Anc. pièce de monnaie - Roi légendaire de Thence - Soudra. 7-Sout - Peigne - Qui a de gros os. 8-Du verbe avoir - Annie. 9-Sodium-Triang-Pard son poil - Prop. pers. 10-Sign. grand chez les Turcs - Avance vivement - L'océan d'Amérique. 11-Interj-Géométrie - Appelle un navire. 12-Disciple - Homme d'Etat romain (96-49 av. J. C.). 13-Et même temps.

VERTICALEMENT

- 1-Voyage fait en un lieu par dévotion (sp.). 2-Du couleur olive - Oiseau-trompette. 3-Nom donné quelquefois au écrevisse. 4-Pomme - Pomme - Plet-de-veau. 5-Saxon - Du verbe avoir - Pré-leslain. 6-Saut - Terme au tennis - Au Sahara, grande région couverte de

(Solution du dernier problème)

Grid showing the solution to the crossword puzzle.

Feuilleton No 17

Intrigante par amour

Par Louis Derthol

Elle avait dit "Antony" tout naturellement, avec une aisance, un aplomb, dont il n'eût jamais cru capable. Du puis si longtemps, il l'avait connue enfantin et illusoire "d'ont Tony" sans pouvoir l'obtenir. Et, tout à coup, elle s'était décidée. Par quel brusque et mystérieux revirement d'idée? D'entendre, son nom d'homme prononcé par cette voix si douce où vibrerait une tendresse touchante lui causa une impression si vive, si soudaine, qu'il ne savait vraiment si c'était plaisir ou peine. Il avait pris machinalement le carton qu'elle lui tendait, trop ému pour répondre. Ce fut Olivier qui releva le mot de sa femme.

— Enfin! dit-il, elle renonce à la parenté factice et se contente de l'amitié réelle. C'est très bien cela, Monique. Il vaut mieux voir les choses comme elles sont.

— Les choses comme elles sont? — répondit-elle en laissant quelques secondes sa phrase en suspens. La chose certaine, mon cher Olivier, c'est qu'Antony a toujours été pour moi l'ami le plus sûr, le plus dévoué et le plus charmant. Malheureusement, je ne pouvais profiter de cette amitié que trop rarement.

Dallincourt eut un sourire mélancolique tandis qu'il répondait doucement: — J'ai toujours su que vous m'aimiez bien, Monique. — Je vous aime mieux que "bien", dit-elle avec gentillesse. Olivier ne put s'empêcher de rire.

— Voilà une véritable déclaration, si je ne m'abuse. — Dallincourt, qui crut discerner une certaine ironie dans cette riposte, conclut cette explication par une phrase fort juste: — C'est qu'hélas les choses les plus simples ne sont jamais dites bien, faute de trouver les mots vrais.

Un instant, les trois convives restèrent silencieux, puis la conversation s'engagea avec entrain. Dallincourt voyait avec évidence que, pour le jeune couple, il avait de l'avant lui, tous par instants d'une fugitive gravité, recueillie, qui donnait aux contours encore indécis du frais visage un caractère qu'il ne connaissait pas. D'un œil attentif, il suivait ces rapides change-

ments. Il cherchait à lire dans cette âme dont il connaissait maintenant le secret et dont l'aveugle candeur l'avait naguère tant irrité. Il se demandait comment, connaissant les causes et les secrets mobiles, les actes et les gestes qui en étaient la conséquence pouvaient lui apparaître si imprévus et si incohérents. Dieu sait pourtant que, jusqu'ici, le caractère de Monique, pas plus du reste que celui d'Olivier, ne lui semblait compliqué et mystérieux.

Antony se remémora les vers du poète: L'homme est un artisan, le docteur est son maître, Et nul ne se connaît, tant qu'il n'a pas souffert.

La douleur la plus puissante que la joie, plus puissante même que l'amour, quand d'éveiller l'âme de la jeune femme et de la tirer, encore toute voilée, du long assoupissement où l'avait bercée sa naïve et insouciance jeunesse. Les gestes en étaient encore incertains, déconcertants pour l'observateur, mais on devinait pourtant une volonté, une saisissable cohésion à travers ses manifestations diverses.

Désormais, Antony le sentait, non sans quelque angoisse, la jeune femme entraînée véritablement dans sa propre destinée comme un élément actif. Elle n'accueillait plus, avec sa grâce enfantine et soumise, la vie telle qu'elle se présentait. Elle prétendrait la diriger, lutter contre elle quand il faudrait. Il lui sautait à l'esprit tout cela dans les yeux de Monique à travers ses longs cils recourbés, dans le port plus ferme de sa jolie tête, dans le cou redressé qui paraissait plus long, dans les épaules qui flechiaient moins mollement, dans sa jolie taille fine et souple s'allongeant encore en un inconscient redressement. Et Monique lui apparaissait soudain idéale et précieuse comme il ne l'avait jamais vue. Devant cette révélation, cette éclipse l'âme illuminant transfigurant le corps charmant, il se demandait comment il avait pu croire l'amer de toutes ses forces quand elle n'était encore que l'ombre d'elle-même.

Dallincourt s'étonnait à peine de le voir épanoui et gai, malgré ses chagrins intimes. Il le jugeait léger et insouciant, et la légèreté déroute les prévisions et les calculs, bien plus sûrement que l'habileté et la profondeur. Puis Antony était au courant des générosités de son beau-frère et leur attristait une large part dans la belle humeur du jeune homme. Il ne se trompait pas; mais la rigueur de ses appréciations, en manquant de sympathie, manquait aussi de justice.

Il y a, dans l'âme jeune, une telle soif de bonheur qu'il suffit souvent d'une faible cause, d'un mot, d'un tremblant espoir, pour l'arracher aux plus noirs soucis et la jeter, durant une heure, dans cette ivresse de vie qu'elle appelle de toutes ses ardeurs. Pourquoi lui en vouloir de ces joies passagères et disproportionnées?

Il y a, dans l'âme jeune, une telle soif de bonheur qu'il suffit souvent d'une faible cause, d'un mot, d'un tremblant espoir, pour l'arracher aux plus noirs soucis et la jeter, durant une heure, dans cette ivresse de vie qu'elle appelle de toutes ses ardeurs. Pourquoi lui en vouloir de ces joies passagères et disproportionnées?

(A suivre)

AIR CHAUD — AIR CONDITIONNE  
**LENNOX**  
 MAGOG 843-5696 Nous assumons les frais d'interurbain

**AUTOBUS**  
 SHERBROOKE — ST-GEORGES

(Comté de Beauce)  
 En passant par les gares de:  
 BURY, GOULD, LINGWICK, STORNGWAY, ST-ROMAIN,  
 LAMBTON, COURCELLES, ST-IVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT  
 Tous les jours, dimanches et fêtes compris.  
 Deux services chaque jour dans les deux sens.  
 Gare Centrale d'Autobus — Sherbrooke  
 20 ouest, rue King — Tel.: LO. 9-3658

**DEVELOPPEMENT DUBREUIL**



Plusieurs maisons sont vendues. De nouvelles sont en construction.  
 Venez visiter des maisons-modèles et choisissez la vôtre.

**SEULEMENT \$78.00 PAR MOIS**

Profitez du bon air tout en étant près de la ville. Endroit magnifique.  
 Pour vous y rendre, prenez la rue St-Michel jusqu'au bout et suivez les  
 maisons "Airport".

S'adresser à:

**GABRIEL DUBREUIL**

1151, est, rue KING — Sherbrooke — 562-3893



● CUISINEZ — LAVEZ — EPARGNEZ avec  
 CHAUFFAGE RAPIDE et  
 ECONOMIQUE

Chauffage propre et entretien  
 peu coûteux.

Il y a de nombreux avantages  
 que le gaz fournit sur toutes  
 autres méthodes de cuisson et  
 de lessive domestique. Voyez-  
 nous pour de plus amples de-  
 tails.

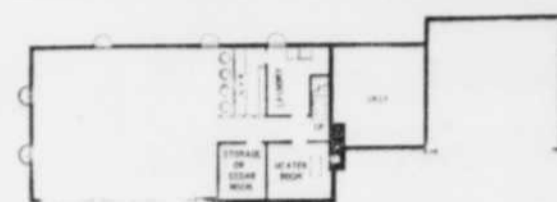
NOUS LOUONS DES  
 CHAUFFETTES AU GAZ  
 — très bon choix de modèles  
 dans toutes les grandeurs.  
 Nos experts font l'installation,  
 l'ajustement et l'entretien.

DEMANDEZ NOS ESTIMES  
 ESTIMES

ECONOMISEZ  
 COMMANDEZ  
 MAINTENANT

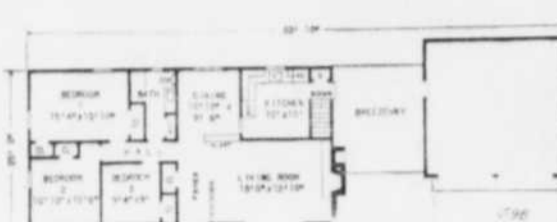
2580 ouest, rue King — Sherbrooke — 569-5117  
 FIEZ-VOUS A NOTRE SERVICE... C'EST LE MEILLEUR

**LA MAISON DE LA SEMAINE**

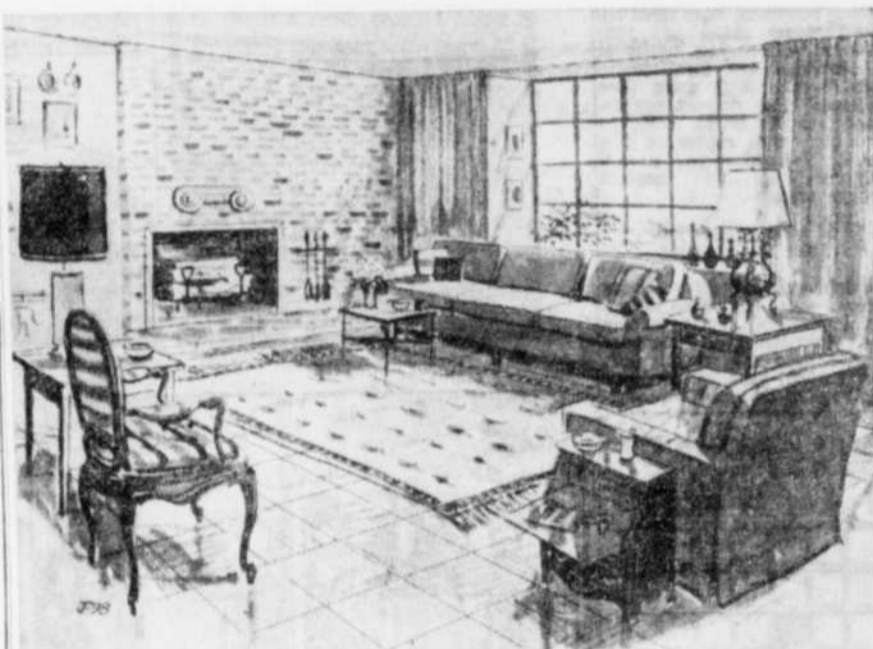


Étonnamment économique : Une véranda couverte de 14'2" de largeur, qui relie la maison au garage, allonge cette maison à 3 chambres à coucher et fournit une "pièce extérieure" peu dispendieuse qu'on peut grillager ou vitrer à volonté. La façade au style traditionnel est finie en briques, en pierres et en planches verticales.

A chaque famille, sa maison



Plans complets: La superficie de la maison proprement dite est de 1,200 pieds carrés. Celle de la véranda couverte est de 240 pieds carrés et celle du double garage, de 473 pieds carrés. Les dimensions linéaires totales de la maison sont de 83'10" par 25' — en un rectangle presque parfait, ce qui facilite la construction.



Un vivair élégant. Un beau foyer et une grande fenêtre aux multiples carreaux rendent cette pièce gaie et hospitalière. L'espace mural qui reste permet à la maîtresse de maison de donner libre cours à sa fantaisie quant à la disposition du mobilier. Ce vivair mesure 18'5" par 12'10".

L'architecte Herbert C. Strupman se spécialise dans les plans de maisons pour les familles au revenu modeste. C'est lui qui vous présente aujourd'hui le modèle J-98 de la série "La Maison de la Semaine".

Cette maison mesure 83'10" en largeur par 25' en profondeur, y compris la véranda couverte et le garage. La maison proprement dite ne mesure que 48'. La superficie du garage est de 473 pieds carrés et celle de la véranda, de 240 pieds carrés.

L'extérieur du modèle J-98 est fini en brique, en pierre et en planches verticales. La for-

me est presque celle d'un rectangle parfait, ce qui représente une considérable économie. Le pignon qui domine la grande fenêtre du vivair rompt la monotonie architecturale.

Détails supplémentaires

Le vivair est situé de façon qu'on n'ait jamais à le traverser inutilement. Il est spacieux et bien proportionné et sa belle fenêtre et son foyer naturel encastré dans un mur de brique lui confèrent un charme hospitalier.

La cuisine est un carré parfait, dont les accessoires sont disposés de façon à épargner des pas inutiles à la ménagère. La fenêtre qui surmonte l'évier permet de bien voir tout ce qui se passe dans la cour arrière.

La salle de bain est spacieuse et bien placée pour desservir les chambres à coucher aussi bien que les autres pièces. Elle est munie d'un placard à lingerie qui, comme les autres placards de la maison y compris l'armoire aux balais de la cuisine — est assez grande pour recevoir tout ce qu'il faut y loger.

L'ésealer de la cave est idéalement placé, près de l'entrée de service. Le lavoir, situé au sous-sol, est assez grand pour qu'on y puisse poser de nombreuses tablettes. Au sous-sol également, on trouve un placard de 56 pieds carrés doublé de cèdre; la chaudière de 80 pieds carrés offre aussi de l'espace de remisage supplémentaire.

Mais la grande attraction du sous-sol est décidément son immense salle de jeu (667 pieds carrés sans compter le bar). Au sous-sol comme dans le reste de la maison, l'architecte a fait de son mieux pour fournir des pièces joies, commodes et agréables à habiter.

Cette maison à la fois écono-

mique et spacieuse ne manquera donc certainement pas de plaire à bien des familles au revenu modeste.

J-98; STATISTIQUES

Cette maison comprend 3 chambres à coucher, un vivair, une salle à manger, une cuisine et une salle de bain. Le sous-sol contient une salle de jeu, un lavoir et une petite pièce pour la fontaine. La superficie de la maison proprement dite est de 1,200 pieds carrés; la véranda couverte et le garage ajoutent respectivement 240 et 473 pieds carrés. Les dimensions linéaires totales de cette résidence sont de 83'10" par 25'; sans le garage, sa largeur serait réduite à 48'.

essayez-donc la peinture **Sico**



— c'est si différent!

**GRAND CONCOURS "AVENTURE 81"**

qui vous fera vivre la plus merveilleuse aventure de votre vie... qui vous donnera des chances de gagner chaque semaine un de nos cinq prix en argent... qui vous accumulera vos chances jusqu'au 31 décembre pour gagner en plus d'un total de

**\$1,000.00**  
 EN ARGENT,  
 LA VOITURE DE VOS REVES.



UNE MAGNIFIQUE

**FORD**  
 1964

SEDAN, 4 PORTES  
 AUTOMATIQUE

CONDITIONS:

Etre abonné à La Tribune.  
 Découper, remplir et nous faire parvenir, à l'adresse indiquée sur le coupon, vos participations de chaque jour de la semaine.  
 Les coupons s'accumulent jusqu'à la fin du Concours pour le Tirage des 5 grands prix en argent et de la voiture FORD 1964.  
 Les employés de La Tribune et ceux familiaux ne sont pas admissibles à ce concours.  
 DITES-LE IMMEDIATEMENT à vos parents et vos amis qui ne sont pas abonnés à La Tribune. Une seule participation gagnant un de nos cinq fabuleux.



**"AVENTURE 81"**

qui apportera à nos lecteurs, durant la durée du concours, un total de 81 prix fabuleux, dont 80 prix en argent et cette magnifique voiture de marque FORD 1964, 4 portes, à transmission automatique.

500 du tirage du mardi soir: 5 prix en argent  
**\$100.00 CHAQUE SEMAINE**  
 1er prix: \$50.00 — 2e prix: \$25.00 — 3e prix: \$10.00  
 4e prix: \$10.00 — 5e prix: \$5.00

A LA FIN DU CONCOURS:  
 LE 31 DECEMBRE, EN PLUS DE LA VOITURE  
 FORD 1964, la somme de \$1,000 qui favorisera  
 5 gagnants:

**1er PRIX: \$500.00**

2e prix: \$250.00 — 4e PRIX: \$100.00  
 3e PRIX: \$100.00 — 5e PRIX: \$50.00

LES GAGNANTS DEVRONT REpondre A  
 UNE QUESTION POUR RECEVOIR LEUR PRIX!

"AVENTURE 81" COUPON DE PARTICIPATION  
 LA TRIBUNE INC.,  
 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Que.  
 Nom .....  
 Adresse .....  
 Ville ou Village .....



CHOISISSEZ LA  
 MAISON QUI VOUS  
 PLAIT... ET  
 CONSTRUISEZ-LA  
 SUR VOTRE PROPRE  
 LOT OU SUR UN  
 DES NOTRES

Les Maisons Campeau Sont Disponibles A Sherbrooke.

Campeau, le constructeur de "grandes valeurs" au Canada, présente 30 modèles superbes. Ce sont les maisons que 6,500 familles ont choisies comme résidence. Voyez ces exceptionnelles maisons sans tarder. Découvrez à quel point il est facile de posséder une maison moderne, de qualité. Si vous possédez votre terrain, nous construisons la maison de votre choix dessus. Si vous ne possédez pas de terrain, nous vous fournirons les deux... le terrain et la maison. Dans un cas ou dans l'autre, vous serez propriétaire d'une résidence que vous exhiberez avec fierté et orgueil... Une maison de qualité par Campeau.

Venez visiter trois maisons modèles. Elles sont situées rue Mailhot, Sherbrooke.

Heures de visite: les samedis et dimanches,  
 de 1 h. p.m. à 5 h. p.m.  
 En semaine: sur rendez-vous avec les  
 soussignés.

POUR INFORMATIONS  
 Vendeur: Rodrigue Desnoyer,  
 courtier en immobilier,  
 180 nord, Wellington — Tél. 569-5666  
 Résidence: 657, rue Victoria — Tél. 567-9651

Constructeur:  
 Tremblay & Filz  
 231, rue Murray — Tél. 567-7022



**PROPRIETAIRES!**  
 Protégez vos plantes, ornementation de parterres contre les hasards de l'hiver.

Encerclez-les  
 avec une

**CLOTURE A NEIGE**

qui retiendra la neige durant les tempêtes le long de vos entrées de trottoirs.

ACHETEZ DIRECTEMENT  
 DU MANUFACTURIER

**CANADIAN SNOW  
 FENCE LTD.**

Tel.: 567-7711  
 Sherbrooke

20  
OCT.

**DIMANCHE  
DES MISSIONS**



**“NOUS INVITONS ET EXHORTONS  
OFFICIELLEMENT TOUS LES  
CHRÉTIENS À S’INSCRIRE, DANS  
UN BEL ÉLAN D’ÉMULATION, À  
L’OEUVRE PONTIFICALE DE LA  
PROPAGATION DE LA FOI.”**

**S.S. JEAN XXIII**

RAPPORT

(Suite de la première page)
Près l'annonce récente de son projet de créer sans retard un comité parlementaire de la fonction publique.

MAINS

(Suite de la première page)
pe de chargement qui avait été construite afin de permettre aux camions de déverser dans les wagons, le cuivre extrait de la mine de Fontainebleau, fermée depuis deux ans.

Le wagon a subi de lourds dommages et sa partie avant a complètement quitté la voie ferrée, après avoir parcouru une distance d'environ 200 pieds après avoir heurté la rampe de chargement.

L'actualité en bref...

Pas de projet de prolonger les travaux d'hiver

OTTAWA, (PC) — Le premier ministre Pearson a déclaré hier que le gouvernement n'avait pas l'intention de prolonger la durée du programme des travaux d'hiver.

Le concile oecuménique approuve avec réserve

CITE DU VATICAN, (PA) — Le concile oecuménique a approuvé hier avec réserves ces changements dans l'administration des sacrements tel que le baptême, la pénitence et le mariage.

La bataille des bourses a fait rage

QUEBEC, (PC) — La bataille des bourses fait rage de nouveau à l'Université Laval. Cela a commencé cette semaine lorsque 1,853 étudiants ont reçu des réponses du ministère de la Jeunesse au sujet de leurs demandes de bourses.

Maintien de la force de l'ONU au Congo

NATIONS UNIES, (Reuter) — L'Assemblée générale des Nations unies a décidé hier de maintenir les forces des Na-

tions unies au Congo jusqu'à la fin du mois de juin de l'année prochaine, comme l'avait demandé le gouvernement congolais.

L'Assemblée a approuvé par 76 voix contre 11 et 20 abstentions l'attribution d'un crédit de \$15,000,000 destiné à permettre le maintien au Congo d'une force réduite de 5,350 hommes, comme l'avait recommandé la semaine dernière la Commission budgétaire.

"La place explose" dit M. George Drew

LONDRES, (PC) — "La place explose". Ces mots résument l'activité canadienne telle que rapportée par M. George Drew, haut commissaire canadien à Londres, dans un discours devant la Société royale de Commonwealth.

M. Drew répondait à une récente tendance qui veut minimiser les perspectives qui s'offrent à notre pays. Des gens étaient venus lui parler comme si le Canada était "membre de la famille qui n'en a plus pour tellement longtemps à vivre."

Un évêque polonais réclame la séparation de l'Eglise et de l'Etat

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le décret "De Ecclesia" traitant du rôle de la laïcité, Mgr Klepacz a demandé qu'une attention toute particulière soit accordée aux relations entre l'Eglise et les autorités civiles, étant donné les "sacros" faits par les Etats totalitaires aux droits de l'Eglise et des citoyens.

Prenant la parole à propos du troisième chapitre du projet de

L'hôpital psychiatrique déménagé de Bordeaux

QUEBEC, (PC) — Le Dr Dominique Bédard, directeur psychiatrique au ministère de la Santé au Québec, a déclaré jeudi soir qu'un nouveau site, pourvu d'un maximum de sécurité, remplacera bientôt l'hôpital psychiatrique logé dans une aile de la prison de Bordeaux.

Sur la recommandation de son département, le gouvernement provincial a donc décidé d'abandonner ce plan même si les murs du futur édifice ont déjà été érigés et si \$4,000,000 ont déjà été dépensés pour la réalisation de ce projet.

OTTAWA

(Suite de la première page)
M. Pearson a fait ces déclarations aux Communes après s'être entretenu avec M. MacKachen, M. Claude Jodoin, président du CTC, et ses fonctionnaires du ministère du Travail.

Interrogé dans les corridors du parlement sur la nature des mesures que le gouvernement envisage, M. MacKachen s'est contenté de déclarer que ces mesures étaient actuellement à l'étude au ministère du Travail.

Six nouveaux chantiers seront lancés bientôt sur l'autoroute

QUEBEC (Par Claude Dery) — Six nouveaux chantiers de construction seront lancés sous peu le long de l'autoroute des Cantons de l'Est et auront trait à la réalisation de viaducs et ponts notamment dans les comtés de Chambly, Brome et Stanstead. En tenant compte des plus basses soumissions reçues à Québec, au bureau du ministère de la Voirie ces travaux nécessiteront un déboursé de l'ordre approximatif de \$670,000.

trésor et, finalement, le ministre révélera l'octroi des contrats. Voici donc les soumissionnaires selon les contrats ou projets prévus:

- Dans Chambly
Projet "V-4", un viaduc, à St-Joseph de Chambly.
1 — Compagnie Armand Sicot
de Laféche, \$126,958.21;
2 — Champlain Construction Cie Ltée, de Montréal, \$129,054.61;

CHLT-FM

- (Suite de la page 10)
1.—A. Touché et Soles — J. J. Johnson, (Columbia CS 807);
2.—Jacky Vézina — Buddy Hest, Jack Rosegardien, (Capitol ST 802);
10.00.—Concert Fantaisie
1.—Serenade for Strings — Orch. Philharmonique, Dir. Ormandy (Columbia MS 6024);
2.—Carnival in Vienna — Orch. Philharmonique, Dir. Ormandy (Columbia MS 6022);
11.00.—O Canada
DIMANCHE 20 octobre
7.00.—Symphonie et romances
1.—Dance in the music of Art Knaut (Kapp RS 2048)
2.—Percussion strings — Michael Lightfoot (Medallion MS 7002)
7.30.—Musique latine
1.—Jalousie — Boston Pops, Fiedler (RCA Victor LSC-2961);
8.00.—Concert
1.—Symphonie No. 5, Fa maj. Op. 66 — Orch. Symph. Columbia, Dir. Bruno Walter (Columbia MS 6074)
2.—Variation sur un thème de Haydn, Op. 56a Orch. Symph. Columbia, Dir. Bruno Walter (Columbia MS 6174)
3.—Intermezzo No. 1 maj. et Intermezzo La rosa, Pianiste: Glenn Gould (Columbia MS 6217)
9.00.—Interlude
1.—The Moment — Jackie Gleason (Capitol SW 3187)
2.—Aphrodite — Jackie Gleason (Capitol SW 3280)
9.30.—Invitation à la danse
1.—Romance Guitare Charles Magnante (Spartan GA 200 SD)
2.—El Cid and Moon River Jerry Murad (Columbia CS 8055)
10.00.—Concert fantaisie
1.—L'Arlesienne, suites Nos. 1 et 2 — Vin Karajan (Capitol SW 3018)
2.—Angeles, Op. 81 (Angel S. 3018)
3.—Rhapsodie Nourissier (Capitol SW 3018)
4.—Jazz sur la corde de Sol Hollywood Bowl (Capitol SF 8444)
11.00.—O Canada



ÉPARGNEZ! ALLEZ EN EUROPE PENDANT LA SAISON D'ÉCONOMIE!

Traversez en "Empress" et épargnez 25% en profitant du tarif spécial d'excursion permettant un séjour de 30 jours en Europe... ou encore épargnez 10% en profitant du tarif réduit pour l'aller et le retour (à compter de \$390) valable durant 12 mois.



VACANCES "PLAISIR ET SOLEIL" DANS LE SUD DE L'EUROPE

Visitez le Portugal, l'Espagne, l'Italie—les pays ensoleillés du sud de l'Europe. Choisissez parmi les excursions "Empress" que vous offre le Canadien Pacifique. Vous en trouverez une qui correspond parfaitement à votre goût et à votre budget.

PROVINCE DE QUEBEC COMMISSION DU SERVICE CIVIL pour le Service de l'Aménagement Rural (A.R.D.A.) Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation CONSEILLERS TECHNIQUES (AGRONOMIE) Poste A — Chef de section de l'utilisation et de la conservation agricole (\$8,400 — \$9,600).

Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada (rendement moyen jusqu'à échéance: 5.03% par an) à la Banque Royale. Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale.

EN VACANCES DES LE DÉPART AVEC LE Canadien Pacifique

OCTOBRE LE MOIS DU RESTAURANT. Mot d'ordre pour octobre: Vous serez content de manger au restaurant. AMENEZ VOTRE FAMILLE PRENDRE UN REPAS AU RESTAURANT.

BON APPETIT... Au comptoir-lunch du plus important magasin à rayons de l'Estrie! Règlez-vous à notre fontaine cette semaine! En plus des spéciaux annoncés ci-dessous, vous avez un choix de mets exceptionnels chez nous.

QUI A BON GOUT MANGE AU RESTAURANT "S I M" SPECIALITES: "HOT DOGS" — "HAMBURGERS" SANDWICHES de tous genres. — GATEAUX faits à la maison. Vendredi: "Guêdilles" SPECIAL DU JOUR. 149, rue DU DEPOT — Tél.: 569-1908

# LENNOXVILLE

## L'Association Parents-Maitres de Lennoxville reprend ses activités

LENNOXVILLE. — Par la voix de son président, M. Gaspard Lalande, l'Association Parents-Maitres de Lennoxville annonce la reprise de ses activités pour l'année 1963-64.

La première réunion de la nouvelle année aura lieu dimanche soir, soit demain soir, à 8 h. précises. Elle se déroulera à l'école St-Antoine, au numéro 16 de la rue Church.

Mgr Maltais

## Un devoir d'appartenir à l'Association Parents-Maitres

LENNOXVILLE. — Le premier conférencier à se présenter devant les membres de l'Association Parents-Maitres de Lennoxville démontrera qu'il existe une obligation morale chez les parents et les maitres d'appartenir à une telle association.

Mgr Maltais, l'aumônier des Associations Parents-Maitres du diocèse de Sherbrooke en même temps que le doyen de la Faculté des Arts de l'Université de Sherbrooke, abordera aussi la question des buts, rôles et bienfaits d'une association telle que l'Association Parents-Maitres.

Ces deux sujets seront les premiers à être abordés au cours de la nouvelle série de rencontres mensuelles que l'Association Parents-Maitres de Lennoxville organisera au cours de sa prochaine année d'activités.

Invitation

Le comité de l'A.P.M. de Lennoxville affirme que c'est le temps ou jamais que les parents et les maitres se rencontrent pour étudier ensemble les problèmes d'éducation de leurs enfants.

La réunion se déroulera au couvent St-Antoine, sur la rue Church, et débutera à 8 heures.

Le comité de l'A.P.M. de Lennoxville communique que la conférence, qui ne devrait pas dépasser une demi-heure, sera suivie d'une récréation d'une durée de 15 minutes.

Finalement, une période de 30 minutes sera allouée à l'assistance afin qu'elle puisse soumettre ses problèmes à ce conférencier compétent qu'est Mgr Roger Maltais.

## M. Clément Vincent délégué à Paris

OTTAWA. — Le député conservateur de Nicolet-Yamaska à l'Assemblée législative, M. Clément Vincent, est du nombre des 15 membres de tous les partis, qui ont été délégués à la 9e Conférence parlementaire de l'OTAN, à Paris, du 4 au 8 novembre prochain.

Le départ des délégués se fera mardi, le 29 courant, et le retour, mardi, le 12 novembre.

Le départ se fait d'Ottawa le 29 afin d'être en mesure de faire des voyages d'études aux bases militaires canadiennes de l'Ouest en Allemagne de l'Ouest et en France, avant l'ouverture de la conférence, le 4.



M. Clément Vincent

**COUPURES BRULURES**

rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de

**L'ONGUMENT Antiseptique "DR. CHASE"**

### EMPLOIS DISPONIBLES au service civil du Canada

- CONSEILLERS SENIORS DE LA GESTION**, personnes d'expérience ayant déjà dirigé avec succès de grandes études complexes dans les sphères et les spécialités reconnues de l'analyse de la gestion, devant diriger de nouveaux services en voie de formation et appelés à fournir des services consultatifs à l'Administration ministérielle, ministères de l'Etat, Ottawa. Jusqu'à un traitement dans les limites de l'échelle \$14,800 — \$15,800. Circulaire 63-898.
- ADMINISTRATEURS SUPERIEURS**, avec plusieurs années d'expérience de l'analyse de la main-d'œuvre, des relations industrielles ou des affaires de personnel acquise dans un poste de grande confiance, devant travailler au nouveau Service consultatif de la main-d'œuvre, Travail, Ottawa. \$8,310 à \$15,800. Concours 63-526.
- ETHNOLOGUE D'EXPERIENCE**, diplômé d'université avec spécialisation en ethnologie, et possédant une réputation établie et une vaste expérience dans ce domaine, Direction du Musée de l'Homme, Musée national du Canada, Ottawa. \$10,400 — \$11,800. Circulaire 63-429.
- AGENT DES MESURES D'URGENCE**, avec vaste expérience ayant comporté des responsabilités en administration et connaissance approfondie de la logistique ayant trait aux travaux de marine, aux transports et au ravitaillement en nourriture, Pêcheries, Ottawa. Jusqu'à \$11,800, selon la compétence. Concours 63-440.
- REDACTEUR DE DEVIS**, avec vaste expérience, devant préparer des devis d'architecture relatifs aux édifices ainsi qu'aux modifications et rajouts qu'on apporte aux édifices existants, Travaux publics, Ottawa. \$8,760 — \$10,300. Circulaire 63-1050.
- EMPLOIS DISPONIBLES POUR LES DIPLOMES D'UNIVERSITE** en bactériologie, biologie appliquée à la pisciculture, chimie analytique, organique et physique, biochimie, science vétérinaire et phytopathologie; pour certains emplois, on exige des études supérieures et de l'expérience; divers ministères, Ottawa et autres centres. Jusqu'à \$10,300. Circulaire 63-1402.
- INGENIEURS EN MECANIQUE** — Recherches sur les produits forestiers, un ingénieur devant diriger des études sur la fabrication des bois de placage et contre-plaques, l'autre devant diriger des études sur l'abattage et l'usinage du bois, Forêts, Ottawa. Jusqu'à \$8,760. Circulaire 63-1208.
- SPECIALISTE DES CRITERES DE L'APPROVISIONNEMENT EN PERSONNEL**, diplômé d'université avec un certain nombre d'années d'expérience connexe, devant élaborer et tenir à jour les normes d'approvisionnement en personnel, Agriculture, Ottawa. Jusqu'à \$8,730. Circulaire 63-374.
- \* **VERIFICATEURS**, comptables professionnels d'expérience, OU diplômés d'université en comptabilité, commerce, finance ou administration d'affaires avec expérience de la vérification, OU diplômés d'école secondaire avec expérience de la vérification et (ou) de la comptabilité, \$5,550 — \$6,540 et \$4,680 — \$5,400, Bureau de l'Auditeur général, Ottawa. Concours 63-656 et 63-655 respectivement.
- AGENT DE LA STATISTIQUE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE**, avec connaissance des systèmes scolaires provinciaux et de la loi sur la formation professionnelle, et expérience de l'administration d'une enquête statistique ou d'un programme de formation professionnelle, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. \$5,940 — \$7,140. Circulaire 63-2023.
- \* **AGENT DE LA CLASSIFICATION DES MALADIES**, avec expérience à un niveau supérieur de la classification des maladies et des opérations chirurgicales, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. \$6,300 — \$6,960. Concours 63-478.
- \* **INSPECTEURS DE LA SANTE PUBLIQUE**, diplômés d'école secondaire, avec certificat d'inspecteur sanitaire et plusieurs années d'expérience connexe, Santé nationale et Bien-être social, divers centres. Jusqu'à \$5,400. Concours 63-595.
- \* **ERGOTHERAPEUTES ET PHYSIOTHERAPEUTES**, Centre médical de la Défense nationale, Ottawa. \$3,840 — \$4,560. Concours 63-480 et 63-481 respectivement.

Pour obtenir des précisions et des formulaires de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil, Ottawa 4. Dans le cas des concours marqués \* les précisions et les formulaires de demande s'obtiennent aux bureaux de poste dans les grands centres, aux succursales du Service National de placement ou encore au bureau le plus proche de la Commission du service civil. Prière de rappeler le numéro de concours ou de circulaire pertinent.

## Les commissaires d'écoles sont heureux de l'intérêt manifesté aux problèmes scolaires par les contribuables

LENNOXVILLE. — L'intérêt que portent les contribuables à la chose scolaire, à Lennoxville, a été constaté avec plaisir par les commissaires d'écoles de l'endroit à la suite de l'avalanche de questions soumises à ces mêmes commissaires, au cours de la dernière assemblée régulière de cet organisme.

Nombre de questions posées, souvent épineuses, ont été l'occasion de savoureuses réparties aidant ainsi à diminuer la tension passablement haute à certains moments.

— Qu'arrivera-t-il si les contribuables s'opposent tout simplement à la hausse de taxe de crèche par les autorités de Québec?

— S'il en est ainsi, a-t-on répliqué du côté des commissaires, "tout sera bloqué" au sein de l'administration locale des affaires scolaires, car le problème soulevé en est un d'argent et que sans argent, il n'y a pratiquement rien qui puisse être fait.

— Quand les commissaires d'écoles de Lennoxville ont-ils augmenté la taxe foncière pour la dernière fois?

— "C'est en 1960, de préciser, en réponse, le secrétaire-trésorier de l'organisme, M. G. E. Yergeau, que les commissaires catholiques de Lennoxville ont

voité la dernière augmentation de taxes. Elle avait été de huit cents, au cours de la soirée, quel serait le meilleur moyen d'éviter de payer une taxe aussi haute que celle qu'avait mesurée la direction du ministère de la Jeunesse, à Québec.

— Les contribuables se sont toutes les taxes possibles" au niveau du cours secondaire, — Qu'advient-il du cours secondaire qui se donne à Lennoxville, au cours des prochains jours? — "Il semble qu'il ne sera plus des avantages d'un tel cours question d'organiser des cours dans leur propre école locale".

— Les contribuables se sont toutes les taxes possibles" au niveau du cours secondaire, — Qu'advient-il du cours secondaire qui se donne à Lennoxville, au cours des prochains jours? — "Il semble qu'il ne sera plus des avantages d'un tel cours question d'organiser des cours dans leur propre école locale".

### Foules records à l'exposition française

MONTREAL (PC) — L'Exposition française de Montréal attire les plus imposantes foules de l'histoire des expositions industrielles et commerciales tenues dans la Métropole.

Des porte-parole de l'exposition rapportent que jusqu'à mercredi soir dernier, le 16 octobre — six jours après l'ouverture de l'Exposition au public — plus de 100,000 personnes se sont procuré un billet d'entrée.

L'Exposition est la plus importante jamais tenue à Montréal. Elle occupe une superficie de 150,000 pieds carrés — près de deux fois la grandeur normale du palais du commerce — grâce à la construction d'une allonge temporaire pour la durée des manifestations.

Sous le patronage du gouverneur-général du Canada et du président de la République française, l'Exposition met en évidence les plus récentes réalisations françaises dans les domaines de l'industrie, de la science et de la recherche.

**CLINIQUE BEDARD**

CURE de DESINTOXICATION et REHABILITATION de L'ALCOOLIQUE

Pour Informations Dr Alexandre Bédard 1165, Claire Fontaine, Québec Tél. : 515-7164.

**JOUR DE L'AN EN FLORIDE**

et à Nassau

9 JOURS — 8 NUITS

PAR AVION

DU 27 DEC. AU 4 JANV.

Transport: Montréal, Miami, Nassau. Couchers, transferts, guides, taxes et change.

PRIX : \$264.

RESERVATIONS :

**EXCURSIONS REGENT**

1408, McManamy Sherbrooke

Tél. : 562-8341 et 562-8744

DEMANDEZ REJEAN BEAUDOIN

**ACHETONS LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

**EN 63 DU CANADA**

Maintenant!

C'est maintenant le temps d'acheter vos Obligations d'Épargne du Canada! Achetez-les comptant ou par versements, à votre travail ou de votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, elles paient un bon intérêt chaque année et rapportent en moyenne 5.03% si on les garde jusqu'à l'échéance dans 12 ans. Et si vous désirez obtenir votre argent, vous pouvez encaisser vos Obligations d'Épargne du Canada en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt. Les Obligations d'Épargne du Canada sont faciles à acheter, simples à encaisser, bonnes à garder. Achetez-les dès maintenant!

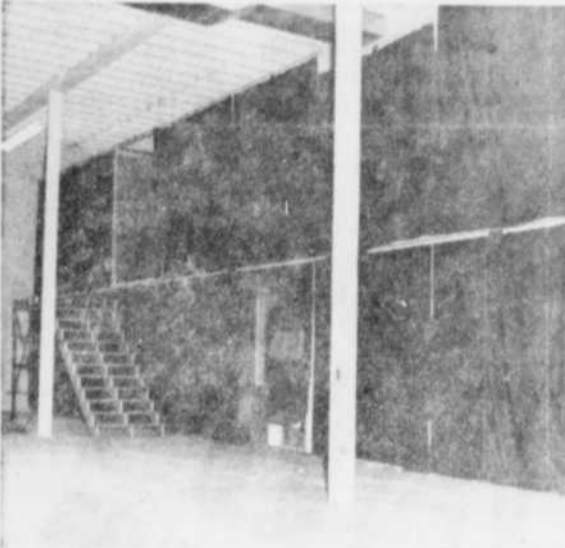
VOYEZ COMME VOS ÉPARGNES PROFITENT		
Valeur d'une obligation intérêt compris...		
COUPURE	DANS 6 ANS	DANS 12 ANS À L'ÉCHEANCE
\$50	\$64.50	\$80.50
\$100	\$129.00	\$161.00
\$500	\$645.00	\$805.00
\$1,000	\$1,290.00	\$1,610.00

**OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

# INAUGURATION ET BENEDICTION DES ENTREPOTS RAOUL MARTINEAU INC., CET APRES-MIDI



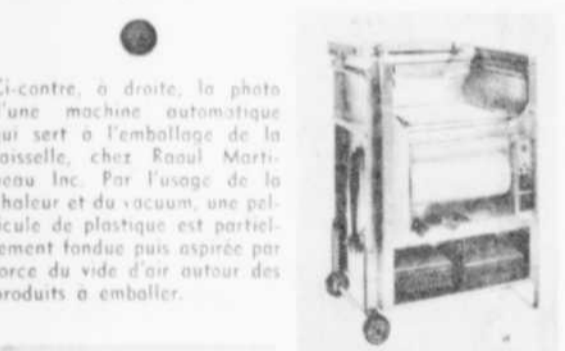
Sur cette photo, on aperçoit deux employés du bureau de la firme Raoul Martineau Inc. Cette entreprise peut se réjouir d'avoir un personnel courtis, fier de recevoir les visiteurs et de leur fournir tous les renseignements sur ses services.



25,000 pieds carrés d'espace sont disponibles pour l'entreposage de divers effets mobiliers à la maison Raoul Martineau Inc.



Les matériaux d'emballage chez Raoul Martineau Inc. sont modernes et propres: garde-robes, cartons pour abat-jour, barils à vaisselle, boîtes à thé, boîtes à matelas, caisses, cartons ondulés, etc. sont employés par des emballateurs experts.



Ci-contre, à droite, la photo d'une machine automatique qui sert à l'emballage de la vaisselle, chez Raoul Martineau Inc. Par l'usage de la chaleur et du vacuum, une pellicule de plastique est partiellement fondue puis aspirée par force du vide d'air autour des produits à emballer.



Et voici maintenant le résultat, à gauche. Les portes découpées illustrent de quelle façon les items cassants sont empaquetés dans un contenant carré qui constitue une garantie de sécurité impeccable.

Les portes de garages "Ambassador" aux entrepôts RAOUL MARTINEAU INC. ont été fournies et installées par

**MANUFACTURIERS MOREAU INC.** *Ambassador*

422, rue Vimy — Tél.: 562-2298 — Sherbrooke, Qué.

Félicitations à la Direction Raoul Martineau Inc.!

**LINEN SUPPLY DIVISION SHERBROOKE LAUNDRY**

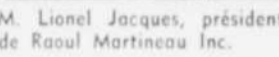
353, rue Frontenac — Tél. 562-2633 SHERBROOKE, Qué.

Cet après-midi, à 3 heures aura lieu l'inauguration officielle et la bénédiction des entrepôts de la compagnie de déménagement et de transport réputée Raoul Martineau Inc. La cérémonie sera officie par M. l'abbé Eugène Foley, curé de la paroisse Coeur-Immaculé-de-Marie, et on pourra y noter la présence de nombreuses personnalités du monde des affaires de la région.

Les entrepôts de Raoul Martineau Inc., qui totalisent 25,000 pieds carrés d'espace disponible pour l'entreposage d'effets mobiliers, viennent d'être complétés par l'achèvement d'une dernière ralonge de 80' x 60' sur 18' de hauteur.

La construction de ces entrepôts comprend structure d'acier, blocs de béton et briques. Conçus selon un arrangement des plus modernes, ces entrepôts jouissent d'un équipement bien à point. Les portes en sont actionnées par un système électrique; à l'entrée une plate-forme mobile ajustable est installée afin de faciliter le chargement des camions quelle que soit leur hauteur. Des escaliers mobiles à l'intérieur des entrepôts permettent un travail rapide et plus facile aux employés. Des fourches-leviers hydrauliques servent pour déplacer les objets lourds. Le chauffage est assuré par un système à air chaud perfectionné.

Un territoire vaste La dynamique entreprise Raoul Martineau Inc. des



M. Lionel Jacques, président de Raoul Martineau Inc.

Meilleurs vœux de succès à la direction

**CAMERON PEST CONTROL**  
Technicien diplômé

EXTERMINATION GARANTIE D'INSECTES ET DE RONGEURS  
MEMBRE DE CAN. PEST CONTROL ASS. ET DE NAT. PEST CONTROL ASS.

1275, Ste-Thérèse — Tél.: 569-2847 — Sherbrooke

Félicitations à la nouvelle direction RAOUL MARTINEAU INC.

**MAHEU, NOEL & CIE**  
Comptables agréés

1552, Ouest, rue King, Sherbrooke, Tél.: 569-5141

Félicitation à la nouvelle direction RAOUL MARTINEAU INC.

où nous avons fait l'installation du chauffage

**MAURICE BERGERON**  
Entrepreneurs-terblantiers — Ventilation

325, Gillespie — Sherbrooke — Tél.: 562-2881

Félicitations et meilleurs vœux de succès à la nouvelle direction de RAOUL MARTINEAU INC.

**C. A. JACQUES INC.**  
Assurances générales

82, Ouest, rue King, Sherbrooke, Tél.: 567-4811

Hommages et meilleurs vœux à la Direction! RAOUL MARTINEAU INC.

**BANQUE DE MONTRÉAL**  
Jacques Picard, gérant

739, rue Conseil, Sherbrooke  
TEL.: 569-6325

Félicitations à la direction RAOUL MARTINEAU INC.

**DUO SALES REG'D**  
Marcel Sévigny, prop.

Produits Sanitaires — Dépositaire: "SCRAM"

1471, rue DE LA TERRERIERE Tél.: 569-4451 SHERBROOKE, QUE.

Nos hommages et meilleurs vœux à la Direction RAOUL MARTINEAU INC.

**STUBBINS**

800 est, rue King, tél.: 569-6333 — Sherbrooke



Une partie de la flotte des camions de Raoul Martineau Inc. — En second plan, on peut apercevoir quelque peu les entrepôts.

est un territoire quasi incommensurable qui comprend le Québec, l'Ontario, les provinces maritimes et huit des Etats américains. De plus, grâce à une affiliation à United Van Line, les camions de Raoul Martineau Inc. ont la possibilité de transporter leur cargaison n'importe où au Canada, aux Etats-Unis et même en Europe.



M. Léonard Jacques, secrétaire général de Raoul Martineau Inc.

Nos hommages et félicitations à la nouvelle direction Raoul Martineau Inc.

**CONWAY & CONWAY LIMITED**  
Assurances Générales

16, Sud, rue Wellington — Tél.: 562-3871 Sherbrooke, Qué.

Félicitations à la nouvelle direction R. MARTINEAU INC.

**GOSSELIN TRANSPORT LTEE**

THETFORD MINES, QUE.  
Entrepôt de Sherbrooke  
316, 12e Ave. Sud — Tél.: 569-9921

Félicitations à la direction RAOUL MARTINEAU!

**THE NATIONAL WALLPAPER & PAINTS LIMITED**  
Distributeurs de Peintures et Tapisseries

156 nord, rue WELLINGTON — Tél.: 562-1537



M. l'abbé Eugène Foley, curé de la paroisse Coeur-Immaculé-de-Marie, qui officiera la cérémonie de bénédiction.

## QUELQUES CONSEILS UTILES LORS DU DEMENAGEMENT

Le jour du déménagement, il est temps de: Voir à ce que la famille prenne un petit déjeuner substantiel. Si vous n'avez pas de gardienne pour les enfants, que les plus grands s'occupent des plus petits. Il faut les tenir tous à l'écart des déménageurs et du camion, leur faire suivre un certain horaire et mettre un jouet favori à leur portée.

Soyez là à l'arrivée des déménageurs. Sinon, autorisez une personne à y être à votre place. C'est le moment voulu pour vérifier, relire et signer l'inventaire. Il faut rester sur les lieux jusqu'à ce que tout soit chargé. Accompagnez le conducteur du camion dans son tour de la maison lorsqu'il pose une étiquette sur chaque meuble pour numéroter celui-ci.

Les numéros ainsi que la description des effets et de leur état au moment du chargement, paraîtront dans l'inventaire. Obtenez-en sans faute une copie du conducteur du camion. Voyez à ce qu'il y ait une parfaite entente entre le conducteur du camion et vous-même concernant ce qui est compris dans le déménagement et ce qui ne l'est pas.

Faites encore une dernière fois, avec lui, le tour de la maison pour vous assurer que tout a bien été chargé. Signez, et obtenez du conducteur copie de la feuille d'expédition et transport. Celle-ci stipule les modalités et conditions de déménagement de vos effets et c'est en même temps un reçu couvrant vos effets. Gardez-le soigneusement!

Assurez-vous que le montant voulu, de garantie, tel que déclaré par vous dans votre estimation de vos effets, est bien inscrit sur la feuille d'expédition. Vérifiez l'exactitude de l'adresse de destination que doit avoir le camionneur. Spécifiez ou et quand on peut vous rejoindre. Demandez au déménageur à qui vous devez téléphoner pour savoir le coût exact de votre déménagement. Si vous êtes encore en ville, après que le camion chargé aura été pesé, nous pourrons vous donner ce renseignement. Sinon, nous pouvons nous entendre pour communiquer avec vous en cours de route ou vous envoyer la réponse par notre représentant de la ville où vous allez.

Préparez le pique-nique ou la collation, remplissez les thermos, etc. Mettez les derniers articles dans les valises. Assurez-vous que ce qui est nécessaire au bébé est là: bibérons, épingles, vêtements. De même ce qu'il faut pour le voyage: serviettes et mouchoirs de papier, caméra, trousse de pansement, lunettes noires, produits anti-insectes, etc. Fermez la maison à clé et confiez la clé à une personne responsable ou laissez-la à un endroit indiqué au préalable.

Nos meilleurs vœux à la nouvelle direction

**IRENEE LANGEVIN**  
Enseignes — Lettrage de tous genres

133, rue Ball, Sherbrooke, Tél.: 562-2866

Nos hommages à la direction Raoul Martineau

**MARQUIS TIRE SHOP Reg'd.**  
VULCANISATION — RESEMELAGE — REPARATION  
VENTE DE PNEUS DOMINION, MICHELIN.

36, Sud, rue Wellington, Tél.: 569-9277, Sherbrooke

Félicitations à la nouvelle direction RAOUL MARTINEAU INC.

**GAUVIN & FRERE LTEE**  
IMPRIMEURS—LITHOGRAPHERS

207, rue Chalifoux — Sherbrooke — Tél. 562-3803

Compliments de

**DELTA SERVICE INC.**

2560 ouest, rue King — Sherbrooke — 569-5991

Nos félicitations à la direction RAOUL MARTINEAU INC.!

**SARNIA SCAFFOLDS LIMITED**

288 ouest, rue LIEGE — Tél.: 381-7415 MONTREAL, Qué.

Nous sommes fiers de contribuer au succès grandissant de l'entreprise RAOUL MARTINEAU INC.

**GARAGE HENRI GIRARD LTEE**

Vente-Service-Réparation de camions "INTERNATIONAL" et camionnettes "SCOUT"

1470, Ouest, rue KING — Sherbrooke — Tél.: 569-6341



# CARTES D'AFFAIRES

**Arpenteurs géomètres**  
**J. E. PARROT**—Arpenteur géomètre, Ingénieur forestier, 21, rue de la Paix, Sherbrooke, Tél. LO 9-4221. Résidence: LO 2-8258.

**Plomberie-chauffage**  
**A. R. WILSON LTD.** (fondée en 1894), 270, Avenue Dufferin, Sherbrooke, Qué. — Tél.: LO 9-2509. — Locaux: 110, rue Wellington, Sherbrooke, Qué. Tél. LO 9-4221. Chauffage — Travaux de métal en feuilles.

**Huile à chauffage**  
**W. H. ADAM LEE** — Huile à chauffage, Irradiateurs à l'huile. Vente, service, 22, rue Windsor, Sherbrooke, Qué. Tél. LO 2-38.14.

**Divers à vendre**  
**CHAUSURES** pour dames et hommes. Première qualité. Prix défiant toute concurrence. — Salon Chaussures Cécile Entr., 133, Frontenac, 562-9425. 136-6

**SPECIAL!** Ameublement 3 pièces, très belle qualité, pour aussi peu que \$2.00 par semaine. Pas de contrat, rien de forcé. Tél. 569-7413, demandez M. Tremblay.

**ENTREPOT de Tagis "Pa Gault"**, 136 et 137, rue de la Paix, Sherbrooke, Qué. — Tél. LO 9-2509. — Locaux: 110, rue Wellington, Sherbrooke, Qué. Tél. LO 9-4221. Chauffage — Travaux de métal en feuilles.

**ENCAN A COMMISSION**  
**BURY, Qué.**  
 Tous les mardis soir à 8h.  
 Tél.: 872-3316  
**HARRY GRAHAM, jr.**  
 encaneur.

**L NICOL ENR.**  
 Agent autorisé ADMIRAL  
 VENTE ET SERVICE  
 95, WELLINGTON ST'D  
 569-2344, rés. 562-9462

**TAILLEUR**  
 Pour dames et messieurs  
 Habits et costumes faits sur mesure  
 Répertoire: 562-9462

**F. COLLETTE**  
 84, OUEST, King  
 Tél.: 562-4334 — Sherbrooke

**A louer**  
 1 et 3 tonnes, ouvrage  
 général.  
 Déménagement  
 Autos  
 Station Wagon et  
 Autos

**HERTZ TRUCK RENTAL**  
 787, Conseil — 562-4033

**T.V. A LOUER**  
**COUTURE & DUSSAULT INC.**  
 (Marcel Dion)  
 King et Bowen — 567-4074

**Propriétés à vendre**  
**GASTON BEGIN**  
 IMMOBILIERES  
 Vente rapide — Bon ach. et  
 Connu pour son sérieux.  
 31, Wood — 569-3729  
 Permis No 50-152

**ACHAT — ECHANGE**  
 Immobilier de tous genres  
**GASTON NOURY ENR.**  
 188, Boul. J. Cartier N.  
 LO 2-0409  
 Permis No 50-201

**Terrains à vendre**  
**MERVELLEUX** grands terrains résidentiels adjacents Sherbrooke Golf. — Autres grands terrains pour appartements, rues Pacific, Kingston, inspections, renseignements sollicitez. Vozey René Hébert, 2135, Bachand, Tél. 562-0874

**Lots à vendre**  
**QUARTIER NORD:** lots de 6,000 à 8,500 pieds carrés, sur le bord. Très beaux lots, rues Fawcett, Leveson, De la Rivière, (en arrière du Centre d'Arts et de la ville de Montclair). Pour renseignements: 562-9424 ou 562-9425

**REPARATION ou en bloc:** quatre lots adjacents, 40 x 150, deux sur rue. Très beaux lots, rues Fawcett, Leveson, De la Rivière, (en arrière du Centre d'Arts et de la ville de Montclair). Pour renseignements: 562-9424 ou 562-9425

**TRUCKS** de 5 à 30 tonnes, nouveaux développés, prêts pour l'ouvrage, à vendre. Signalez: 562-9424

**GRAND lot** de 75 x 130, rue résidentielle, à Brimptonville. Tél. 562-2894

**QUARTIER NORD** Quelques beaux lots situés dans les rues Leveson, Fawcett et Portland, (près de l'Université Carillon). Propriétaire transféré. Tél. 567-4247

**Ferme à vendre**  
 FERME 170 acres, toute en culture, à vendre d'urgence. Située à l'ouest de Danville, route 5, Tél. 829-2380

**Animaux à vendre**  
 A VENDRE: 10 vaches "Holstein", élevées de nos soins. S'adresser: Ragnald La Pointe, Compton, Tél. 848-2356

**FAIRE de porcs** jumeaux, poids 300 livres, très beaux. S'adresser: 308, Murray, 562-9424

**CHOTIS** par sang "Borger Allmand" âgés de 8 semaines. Signalez: 562-1008

**CHEVAUX** à tous usages, rouge, blanc et noir, et chevaux de selle. Aussi terrain, possibilité d'un bon investissement de l'année. — Gustave Jovay, R. R. No 2 Maple

**QUATRE** beaux vaches "Holstein", très élevées et élevées dans les meilleures conditions. — Brimptonville 848-2356

**DONNE** vaches, un taureau "Holstein" par sang, trois chevreaux. Pour plus d'informations: Landre Lapointe, Katoévis, Tél. 843-2386

## ATTENTION ATTENTION

Faute d'espace il nous faut absolument liquider

# 50 VOITURES USAGEES

pour agrandissement à des prix et conditions incroyables.

1962 Ford Galaxie, sedan automatique	\$1695.
1962 Chevrolet sedan (6), automatique	\$1995.
1961 Anglia coach	\$ 795.
1959 Dodge sedan, transmission automatique	\$ 795.
1959 Monarch sedan, tout équipé	\$1350.
1959 Renault Dauphine	\$ 295.
1958 Meteor, V-8, Station Wagon	\$1195.
1958 Hillman Station Wagon	\$ 695.
1958 Oldsmobile sedan, tout équipé	\$ 595.

Il faut voir ces autos pour le croire  
 Visitez sans tarder

## ROUSSEAU AUTOMOBILE INC.

2059, KING OUEST TEL.: 569-6464 SHERBROOKE

Votre vendeur Austin et Studebaker

## CYR AUTOMOBILES LTEE

735, KING EST  
 Sherbrooke — Tél.: 569-5981

61 Chevrolet coach, 6 cylindres, automatique, radio, très propre	62 Comet sedan, custom, radio, bas millage, garantie écrite.
62 Mercury sedan, Monterey, custom, équipe de A à Z.	61 Nash Metropolitan, radio, deux teintes. Vrai bijou.
61 Chevrolet 6 cylindres, automatique, un seul propriétaire.	61 Meteor sedan, Rideau 500, automatique, radio, belle apparence.
61 Meteor sedan, 8 cylindres, automatique, radio, pneus neufs.	61 Meteor sedan, 6 cylindres, radio. L'essayer c'est l'acheter.
59 Buick sedan, hard top, bas millage, tout équipée.	59 Pontiac sedan, Laurentian, 8 cylindres, radio, Aubaine à 7.
60 Frontiac Station Wagon, sedan, voiture très pratique.	60 Meteor sedan, 6 cylindres, radio, apparence d'une voiture neuve.
58 Buick Super, Hard Top, deux portes, moteur flamboyant neuf.	58 Meteor sedan, Niagara, radio, bleu et blanc.
59 Vauxhall sedan, Victor. Prix très avantageux.	58 Dodge sedan, Regent, 8 cylindres, automatique, radio, 38,000 milles.
57 Dodge hard top, deux portes. Spécial cette semaine.	57 Nash Metropolitan, radio, voiture économique.

VOYEZ les magnifiques Mercury, Meteor, Comet, Anglia et les camions Mercury et Econoline, 1964 Remorquage 24 heures par jour.

## VOYEZ LA TOUTE NOUVELLE STUDEBAKER 1964

Garantie 24 mois ou 24,000 milles  
 Il faut la voir pour le croire  
 en montre chez

## ROUSSEAU AUTOMOBILE INC.

2059 ouest, rue King — Tél.: 569-6464

Vente — Pièces — Service

## COMMUNITY FINANCE CORP.

77 ouest, rue King — Suite 103

**PRETS HYPOTHECAIRES**  
**HERCULE & RONALD MARCOUX ENR.**  
 150, Argyle — Permis No 50716  
 569-5941; soir 562-3141

## TALBOT FINA SERVICE

101, DEPOT  
 Face Gare C.N.R.  
 TEL.: 562-1224

**1962 Chevrolet Belair, V.A. automatique, radio.**  
 1961 Chrysler sedan, tout équipé  
 1960 Chevrolet Impala, h.t., tout équipée  
 1960 Vauxhall Super, 8700  
 1958 Meteor h.t., tout équipé  
 1957 Ford 5125  
 1952 Vanguard Ford, 8125  
 Moteur de Ford 1951, 10,000 milles

**STATION 4 portes, Pontiac 1955, à vendre ou à échanger contre plus vieux. Signalez: 562-4334**

**FORD 1955, bon état. Informations si possible. Tél.: 562-9424**

**CHEVROLET 1957, 1953, 1952, 1951, 4 portes, automatique, Plymouth 1950. Toutes en très bon état, avec entretien et pneus d'usure. S'adresser: Roger Body Work, chemin Oak Street, 562-2225**

**NASH 1956, Metropolitan, décapotable, en bon état, équipé. Bonnes conditions de vente ou échanger contre automobile. Tél. à moteur — 2105, Demald, Tél. 562-9578**

**VAUXHALL 1956, 6 cylindres, Deluxe, en bon état. Véhicule superbe pour vente rapide. Tél.: 562-9424**

**ENVOY Special 1960, sedan, en bon état, radio, 23,900 milles. 8750. Signalez: 562-9424**

**FORD 1958, 6 cylindres, radio, très propre. Mécanique en bon état. Signalez: 562-9424**

**MUNARCH 1959, "Loewen", 4 portes, à vendre ou échanger. S'adresser après 4 heures: 688, Frontenac, 562-9424**

## Grande Vente De Camions

5 tonnes neuf, capacité 25,000 livres.  
 3 tonnes, neuf, capacité 19,500 livres.  
 3 tonnes, usage, capacité 15,000 livres.  
 2 tonnes Special, commande sur quatre roues, comme neuf.  
 2 tonnes, usage  
 "Housing" et différentiel, 5 tonnes, neuf, capacité 18,000 livres, avec ou sans pneus.

Toutes ces unités sont à prix très réduits, pour vente rapide. Conditions très faciles. S'adresser:

## DESAULNIERS AUTOMOBILE INC.

WINDSOR — QUE.  
 Tél.: Windsor 845-2737 ou Sherbrooke 562-6844.

**38 Machineries à vendre**  
 SOUFFLEUSES, équipements à neige, céramiques, tracteurs, véhicules, pelles, charnières, remorques, camion-remorque, etc. St-Joseph Auto Parts Inc., 990, Centre St-Joseph, St-Hyacinthe, Tél. FH 4-3800

**41 Argent à prêter**  
**PRETS HYPOTHECAIRES**  
**2e HYPOTHEQUE**  
**HORACE CARON**  
 Courtier en Immeubles  
 636, Conseil — 562-9009

## Croyez-le ou non!... Ripley

**LE BENETIER**  
 de Paris est fait de deux hommes couronnés de laurier par la ville de Venise il y a 100 ANS.

**LE CARBURATEUR A VAPORISATION** de la première voiture automobile américaine fut inventé par Charles Duryea, qui avait eu cette idée en regardant le VAPORISATEUR A PARFUMS de sa femme (1891).

**ANDREW HALL (1720-1800)**, de Kilmarnock, en Ecosse, son père et son grand-père furent successivement inventeurs dans leur village. DURANT UNE PERIODE TOTALE DE 100 ANS.

## Argent à prêter

**IMMEUBLES — PRETS HYPOTHECAIRES**  
 Deux genres de prêts  
 En lire ou en  
 Faux à partir de 514

**EVALUATIONS**  
**VINCENT SCALLON**  
 courtier — conseiller en habitation  
 330, King O., suite 205 — 569-9039

## Argent à prêter

**PRETONS ARGENT**  
 • En première, 2e hypothèque, ville ou campagne.  
 • Taux à partir de 7%  
 • Argent de particulier dans la plupart des cas  
 • Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.  
 • Attention spéciale à toute demande de la campagne.  
 • Très beau plan en 2e hypothèque.  
 • Licence provinciale 75-107

**ALPHONSE BADEAU**  
 Courtier en Immeubles  
 Permis 50-489  
 266, Murray — Sherbrooke  
 569-3181 — 562-9401

**1ère et 2e hypothèques dans toute la Province de Québec, tous prêts assurés, taux à partir de 7%.**

**FIDELITY FINANCE CORP.**  
 519, Galt O. — 562-9786  
 (ouvert tous les soirs)

**12 Demande à emprunter**  
 ON demande à emprunter en première hypothèque \$100,000, 7% d'intérêt, sur commerce. Valeur de bâtiment \$225,000. Signalez: 569-7754, Sherbrooke. 180-27

**44 Prêts Hypothécaires**  
**SSSSSSSS**  
**PRETS**  
 DEPENSES D'AUTOMNE  
 \$50 à \$5,000  
 Appelez Fernand Comolty  
**569-5537**  
 Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant ira vous voir.

**COMMUNITY FINANCE CORP.**  
 77 ouest, rue King — Suite 103

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

**Argent à prêter**  
 41 Argent à prêter

## Perdu

**ENVELOPPE** plastique contenant un petit billet pour l'homme, dans lequel se trouve un chèque de \$100.00. Le chèque est payable à l'ordre de M. J. P. Lavoie, 21, rue de la Paix, Sherbrooke, Qué. Tél. LO 9-4221. Récompense de \$25.00.

**Drummondville**

**Hommes demandés**  
 NEUS sections intéressées à emboucher toute personne intéressée à faire du travail de collection dans Drummondville à temps partiel. Automobiles usées, automobiles, usages, toutes les formes de votre adresse et numéro de téléphone à Casser 22, La Tribune

**Annances commerciales**  
**GABRIEL DUBREUIL**  
 1151, est, rue King — Tél. 562-9828

**Annances commerciales**  
**Annances commerciales**

**Réparation — Vente — Service**  
 Scie à chaîne mécanique

**PIONEER**  
 RONALD FONTAINE  
 Tél.: 737-8-21 — Racine

**ARGENT A PRETER**  
 Sur l'été et 2e hypothèques, sur propriété, motel, commerce, etc., à Sherbrooke et extérieur.

**AUREL PINARD**  
 LO 2-0450 — Sherbrooke

**Réparation — Vente — Service**  
 Scie à chaîne mécanique

**HOMELITE**  
 Ronald Fontaine  
 Tél.: 737-8-21 — Racine

**Si vous avez besoin de ressorts... Nous les avons pour tous genres de véhicules, autos, camions, autobus et béliers mécaniques.**

Garage: 562-4823  
 562-4840

180 O. Galt  
 Rés.: 569-3108

Pour votre sécurité et votre confort, faites vérifier vos ressorts aujourd'hui, par nos experts. — Tous véhicules assurés.

**CHARTIER AUTO SPRING INC.**  
 185-27

## PRETS

Hypothécaires disponibles dans tous les quartiers de la ville

**H. M. MORIN, Courtier en Immeubles**  
 2127, King Ouest — 567-9960 — Permis 50-302

## HUILE A CHAUFFAGE

**YVON FOURNIER INC.**  
 ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE

Système de chauffage. Aucun emprunt exigé. 30 ans pour payer.  
 (Service 24 heures).

1059, Duplessis — 569-9159

## DEZIEL AUTO SPRING

50, boul. St-François Sud, Sherbrooke, 567-6677

## CLOTURE A NEIGE

pour aider à préserver les arbustes; excellente clôture à poutres, recommandable pour silo; aussi pour protéger plantations fraisières

Il nous fait toujours plaisir de vous servir.

**OVILA AUGER, jardin'er.**  
 R. R. No 1 — Brimptonville — 846-2288

**A L'ATTENTION DE LA POPULATION DE SHEBROOKE ET DES ENVIRONS.**  
 DIVULGUEZ PROPRIETAIRES DES VOTRES MAISON POUR ASSURER LEUR BONS PROPRIETAIRES

Service complet. Balances comme l'usage. Remorques 3 pièces, abat d'auto, cave 7 pieds haut. Prix à être habile. Brique ou diaphragme à votre choix. Nous finançons votre prêt par compagnie d'assurance ou par la Société Centrale d'Épargne.

Modèle No 1 \$87.00  
 Modèle No 2 \$94.00  
 Modèle No 3 \$94.00  
 Modèle No 4 \$50.00  
 Modèle No 5 \$59.00

par mois, capital et intérêt compris.

Votre  
**LES ENTREPRISES ARMAND HOULE LTEE**  
 Vendeur: Benoît Giguère  
 781, Gariépy — Sherbrooke — Tél.: 567-4525

**Le salon DU CORSET**  
 Sur la côte  
 Soutiens-gorge, corsets, gaine... Service d'ajustement médical (camp). Ajustement garanti.  
 257 ouest, rue King, 569-4394

**Les spécialités MARIO BRIC**  
 Fer forgé et martelé  
 Tél.: 562-3965

Décorations intérieures et extérieures. Réparations de toutes sortes d'antiquités. Fer, laiton, cuivre, aluminium, etc.  
 28 N., 8e Avenue—Sherbrooke

**Abonnez-vous à La Tribune**

**BREVETS D'INVENTION**  
 MARQUES DE COMMERCE  
 EN TOUS PAYS

**MARION, MARION ROBIC & BASTIEN**  
 2100, rue Drummond, Montréal 25

**G.B.S. DISTRIBUTEUR**  
**POUR TIMKEN**

**VOYEZ General Bearing Service Ltée**  
 111 sud, rue Wellington  
 Tél.: LO 9-3238  
 SHERBROOKE, Qué.

**ECOLE DE CARRIERES**  
**BARBIER ou COIFFURE DE DAMES. ENSEIGNEMENTS SUR E. CRAN.** Assurance chômage si éligible. Allocation de voyage et autres bénéfices.

**TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES LTD**  
 Moncton, N. B.

**Perdu**  
 CROISSE "Bossy" 4 mois, répondant au nom de "Bossy", perdu mardi après-midi, à Sherbrooke en I.G.A., de propriété à Sherbrooke au téléphone 567-3000. Récompense: 100.00

CANADA. PROVINCE DE QUÉBEC. Succession vacante de Louis Edvard HAYES.

SOUSSIONS. POUR ENLÈVEMENT DE LA NEIGE ET SABLAGE DES CHEMINS D'HYVER.

PROVINCE DE QUÉBEC. CITE DE SHERBROOKE.

CITE DE SHERBROOKE. BUREAU DU GREFFIER.

AVIS PUBLIC. Règlement no 1348.

CITE DE SHERBROOKE. BUREAU DU GREFFIER.

AVIS PUBLIC. Le règlement no 1348 est par les présentes donné...

AVIS PUBLIC. Le règlement no 1353 est par les présentes donné...

ON DEMANDE. Entrepreneur pour couvrir-tout (Overalls), "Jeans", "Smocks", Chemises, Pantalons de travail, vêtements de travail.

RUE CARON — Splendide résidence cinq pièces avec piscine extérieure.

HOMMES DEMANDES. Voyageurs en chauffage et accessoires de plomberie pour compagnie importante.

OFFRE D'EMPLOI pour TECHNICIEN DIPLOME EN ELECTRONIQUE ayant expérience pratique dans l'entretien d'appareils électriques et électroniques industriels.

BUREAUX A LOUER. EDIFICE CENTRAL. 31, ouest, rue King Sherbrooke.

"CHIPEE". Les fabricants des nouvelles patates "Chips" "CHIPEE" demandent des agents pour la distribution de ses nouvelles patates dans les Cantons de l'Est.

SECRETARE-TRESORIER DEMANDE. La ville de Windsor, population de 7,000 âmes, ayant un budget d'environ \$600,000, demande les services d'un secrétaire-tresorier bilingue possédant au moins 5 ans d'expérience dans l'administration municipale.

Un ultime hommage rendu au Dr Roger Moffatt, de Sherbrooke

SHERBROOKE — Un groupe remarquait les docteurs Jean-François de la Cour du Bien-Etre, le capitaine Roland Gaboriau, de la police municipale, MM. Raymond Bouchard, sergent-détective, Jean-Marie Donahue, détective, Romuald Verger, de la clinique médico-psychologique, Henry Crochetier, Claude Richer, Yvan Dugre, J. Paul Savard, Guy Joubert, C.-E. Blouin, André Cloutier, de Québec, Paul Blais, de Québec, Georges Vaillancourt, de Québec, Louis Paul Faveau, bio-chimiste, René Hébert, J. Jean Thibault, en charge de la pharmacie de l'hôpital St-Vincent de Paul, L. Dupuis, Don Odile Sylvain, abbé, maître de St-Benoît du Lac, et quelques autres.



SOEUR SAINTE-RITA-DE-CASCIA

Le projet pour éviter les débordements de la Chaudière est en voie de réalisation

QUEBEC — Le projet déjà annoncé en Chambre, devant l'Assemblée législative, favorisant le réaménagement du cours d'eau de la Chaudière pour élargir définitivement les dangers d'inondation qui se renouvellent presque chaque printemps dans la vallée de la basse Beauce, est en voie de réalisation.

Un citoyen de Disraëli écrasé sous un arbre

DISRAËLI, (DNC) — Un citoyen avantageusement connu à Disraëli vient de perdre la vie accidentellement à Clova, il s'agit de M. Napoléon Toupin, âgé de 55 ans, entrepreneur et exploitations forestières, qui fut renversé par un arbre alors qu'il était à son travail.

Echos de Québec par Claude Déry. Premiers sur les lieux, au congrès provincial de la Fédération libérale du Québec, au Château Frontenac, à Québec, M. Roland Boulanger et M. André Charpentier, respectivement président et secrétaire de l'Association libérale du comté de Sherbrooke.

"CHIPEE". On anticipe que 2,000 délégués et substitués, organisateurs généraux et officiers d'associations participeront à ce neuvième congrès annuel de la Fédération libérale du Québec. Certains délégués admettent qu'il n'y aura élection qu'à deux postes à l'exécutif provincial et que l'organisation ne fait point face à une élection éventuellement prochaine.

Un jeune rural du Chili en visite au Canada

NOTRE - DAME DU BON CHEVAL et de la danse sous les CONSEILS. (Spéciale) — Sa-airs d'un orchestre renommé, venez-vous qu'un personnage im- La manifestation se déroule, portant est de passage dans la ra ce soir à la salle "La Pente région" Il s'agit ici d'un jeune Douce", à Notre-Dame du Bon rural chilien, José Manuel Me-Conseil.

Un attaché touristique à Paris, au cours de 1964

QUEBEC — L'hon. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, a révélé, hier, au parlement, que le gouvernement fédéral a nommé M. Jean Ravanel, commissaire du tourisme, en France, qu'il proposera, au cours de 1964, la nomination d'un attaché touristique de l'Etat du Québec à la maison du Québec, à Paris, dès 1964.

M. Ravanel a pour sa part précisé qu'il avait été assez agréablement impressionné par l'apport fourni au Québec par les hôtels, motels et "motels-hotels" et qu'il estime que cette formule doit être instaurée en France. Il est vrai qu'au Québec, le nombre des congrès est de beaucoup supérieur à ceux qui sont tenus en France.

Les réformes administratives et parlementaires du Québec peuvent figurer comme thème de ce congrès de la Fédération libérale mais les observateurs politiques se trouvent assez sagement intrigués par une proposition avancée par une régionale libérale réclamant la scission entre l'Association libérale provinciale et l'Association libérale fédérale.

Elégants meubles de salon à prix modique. Catalogue illustré GRATUIT — écrivez à: House of Braemore, 100 Wingold Avenue, Toronto 19.

DÈCÈS. Les Serres Janelle. Fleuriste et Pépiniériste. Boulevard Bourque. Tél. 864-4174.

GERARD MONFETTE. 31, Bowen Sud — Tél. 3-2247. MONFETTE — Les funérailles de Mme Germaine Monfette, née Marie Rodière, décédée le 12 octobre, à l'âge de 72 ans, auront lieu samedi 26 octobre 1963, à 9 h. 30, au service de la paroisse St-Joseph de la rue Wellington, 25, à Sherbrooke.

GERARD MONFETTE. 31, Bowen Sud — Tél. 3-2247. PORTIER — Les funérailles de Mme A. Germaine Portier, née Rosalie Leblond, décédée le 12 octobre, à l'âge de 72 ans, auront lieu samedi 26 octobre 1963, à 9 h. 30, au service de la paroisse St-Joseph de la rue Wellington, 25, à Sherbrooke.

MESSE ANNIVERSAIRE. MESSE anniversaire pour l'âme de feu Mme Paul-Emile Liberté (née Rita Benoit), dimanche le 20 octobre à 11 heures, en la Basilique Cathédrale St-Michel.

REMERCIEMENTS. ROY — M. Thomas Roy et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, cartes de sympathie, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de MADAME THOMAS ROY et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

CARON — Les enfants de Mue Georges Caron remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, cartes de sympathie, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère MADAME GEORGES CARON et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

Mme W. Monfette. SHERBROOKE — Elle décédée, hier, à l'âge de 72 ans, Mme Wilhelmine Monfette, née Marie Rodière, domiciliée au 1423, de la rue Beaudouin à Sherbrooke.

Mamans! Lisez Attentivement ce conseil. L'hiver est rude pour vous mais encore plus pour les enfants. Leur organisme n'est pas encore assez résistant que le votre, les travaux d'étude, le chemin rude de la maison à l'école par tous les temps, les fatigues terriblement.



A la bénédiction de l'édifice Larkin, de Sherbrooke. — De gauche à droite: M. Francis Larkin, gérant de division de la Cie d'Assurance-Vie Monarch, à Sherbrooke; Buy-Avon Larkin, président de The Larkin Realty Corp., Patrick O'Gallagher, gérant général de la même firme, Michel Allard, du bureau d'assurance Allard et Hughes, Mgr Rosario Moisan, curé de St-Patrice, qui a officié à la cérémonie de bénédiction, l'Échevin Carl Camrand, rep. S. H. le Maire Armand Nadeau, R. M. Ferrand, gérant de la Banque Provinciale à Sherbrooke, et Michel Marango, rep. la Commission des Ecoles Catholiques de Sherbrooke.

Elégants meubles de salon à prix modique. Catalogue illustré GRATUIT — écrivez à: House of Braemore, 100 Wingold Avenue, Toronto 19.

# SAMEDI 19 OCTOBRE JOURNÉE NATIONALE DU CAMELOT

## VOTRE JOURNAL

constitue un document vivant qui vous tient au courant des événements quotidiens qui se produisent dans le monde, dans votre pays, dans votre région ou dans votre localité.

Tout comme dans un recueil d'histoire, votre journal relate les faits, qu'ils soient d'intérêt international, national ou local, et chaque exemplaire est soigneusement classé en permanence pour référence future.

Des milliers de journalistes parcourant le monde, le pays et la région vous tiennent au courant de tout ce qui se passe et que vous êtes en droit de connaître. Ainsi, votre journal, grâce à ses nombreuses ramifications, à ses journalistes et à ses rédacteurs, est en mesure d'écrire une page d'histoire chaque jour.

Un désir est commun à tous, celui de connaître les faits réels... et c'est le journal qui est en mesure de les lui fournir quotidiennement.

Que vous vous intéressiez à la politique internationale, nationale ou municipale, que vous soyez un fervent des sports ou avide des activités sociales, votre journal est là pour vous satisfaire!

## VOTRE CAMELOT!

est le lien entre vous et le monde extérieur. Il dépose le monde sur le seuil de votre porte chaque jour.

Ce jeune homme, qu'est le camelot, constitue la dernière maille d'une longue chaîne de communication qui vous apporte les nouvelles à votre foyer. Il est porteur de ce qui est probablement la commodité la plus vitale qui soit produite au pays... la nouvelle imprimée dans un journal jouissant de la liberté de la presse.

Il est conscient de ses responsabilités, il possède un sens inné des affaires et il a confiance en l'avenir.

En réalité, le camelot est un jeune marchand qui apprend que l'entreprise personnelle est un défi à relever et il s'entraîne à y faire face. Il découvre que, en vous donnant un service impeccable, il se rend service à lui-même et que cela contribuera à faire de lui un meilleur citoyen.

Rendons hommage aux camelots, ces jeunes hommes d'affaires qui seront peut-être nos hommes en vue de demain.



**LA TRIBUNE**

**LE PLUS GRAND  
QUOTIDIEN DE  
LA RIVE SUD**



RECUEIL

D'HISTOIRE

STYLE QUOTIDIEN!

Message de Me Paul DESRUISSEAUX, C.R., Président,  
aux Camelots de La Tribune.

En ce 19 octobre, commémorant l'anniversaire de la Tribune et le privilège de souligner la Journée nationale des camelots. Il m'est agréable, tant en mon nom qu'en celui de nos administrateurs et de notre personnel, d'offrir nos félicitations et un hommage reconnaissant à chacun de nos 825 camelots.

Je sais la part importante que nous leur confions quotidiennement. Leur travail nous est précieux et indispensable. Nous devons leur offrir largement de nos services, de nos conseils, de nos efforts pour rencontrer leurs clients et en trouver d'autres. Voilà autant de moyens qui contribuent à la formation de ces jeunes pour leur assurer des professions d'avenir et une excellente discipline personnelle.

Je connais des personnages illustres dans le monde des affaires et chez les professionnels qui ont commencé leur entraînement comme camelot, et je suis sûr que c'est une façon très efficace de servir tout en se formant au monde et aux coutumes des affaires.

Nous remercions les parents compréhensifs qui autorisent leurs enfants à consacrer leurs loisirs à ce travail méritoire d'une valeur pratique et éducative.

A ces petits hommes d'affaires d'aujourd'hui, à ces futurs commerçants et dirigeants de demain, notre reconnaissance et nos félicitations avec nos bons vœux pour une année de travail rempli de succès.

Me PAUL DESRUISSEAUX, C.R.,  
Président LA TRIBUNE INC.

Message préparé à l'adresse des petits camelots par  
l'honorable Carrier Fortin, ministre du Travail

Il est bon de nous rappeler, à l'occasion de cette semaine consacrée aux petits porteurs de journaux, que la presse est un des plus grands moyens d'information qui soit à la disposition du public.

Chaque citoyen doit recevoir son journal le plus tôt possible et, par sa fidélité aux porteurs de journaux, leur offrir ce service rapide et efficace.

Merci et reconnaissance à ces jeunes services de public pour leur dévouement à accomplir cette tâche, après leurs heures de classe, pour donner leur temps et leur énergie à notre pays.

Sherbrooke,  
le 7 octobre 1963.

CARRIER FORTIN, C.R.,  
Ministre du Travail

"SEMAINE NATIONALE DU CAMELOT"

Le petit Camelot qui, tous les jours, s'efforce de satisfaire le groupe de ses clients, représente sous contrôle l'homme d'affaires en herbe.

Il est encouragé de voir avec quel soin méticuleux il s'occupe de ses affaires, et avec quelle conscience professionnelle il lève sa marchandise.

On ne peut que rendre hommage à ces jeunes gens qui, par leur travail, acquièrent les responsabilités. Ils ne pourront pas être autre chose que des citoyens respectables lorsqu'ils auront atteint l'âge de la maturité.

A titre de premier Ministre de la Cité de Sherbrooke, je me félicite de voir le petit Camelot de la Tribune s'efforcer de donner à l'avenir qu'il se prépare avec tant de soin et de diligence. Sa formation actuelle est la meilleure école pour sa réussite de demain.

Armond Nadeau, C.R.,  
Maire,  
Cité de Sherbrooke